

# REVISTA DE educación

Nº 169



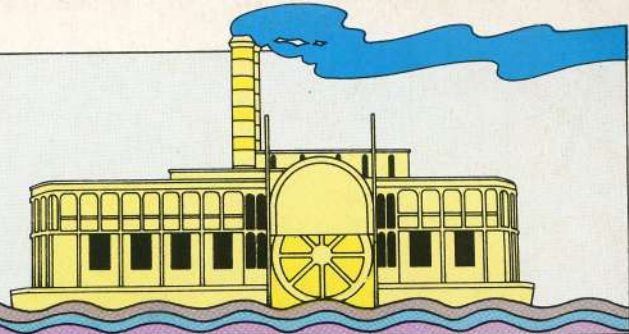
- Panorama de la danza tradicional chilena
- La meteorología en la educación media

¿COMO SE COMPORTAN  
LAS PLANTAS?  
Módulo de CIBEX para  
7º año básico

# ediciones

# sm CHILE S. A.

Al servicio de la educación,  
forma hábitos de lectura en  
niños y jóvenes.



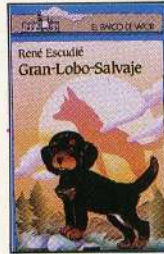
## Literatura Infantil y Juvenil

**El Barco de Vapor:** Colección de novela infantil galardonada  
con más de 80 premios  
Esta colección consta de cuatro series.

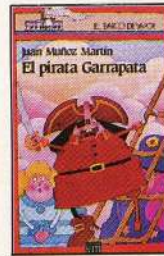
**Serie Blanca:**  
Para los primeros lectores



**Serie Azul:**  
A partir de los 7 años



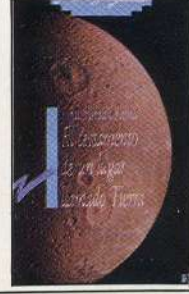
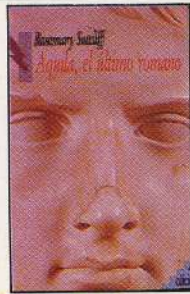
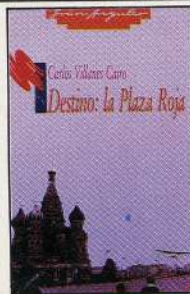
**Serie Naranja:**  
A partir de los 9 años



**Serie Roja:**  
A partir de los 12 años



**Gran Angular:**  
La más apasionante literatura  
juvenil



Descuentos  
Especiales  
a Librerías,  
Colegios y  
Corporaciones.

**PEDIDOS A: GRAN AVENIDA J. M. CARRERA 3660.  
FONOS: 5569458 - SANTIAGO.  
665073 - VALPARAISO - 25533 - CONCEPCION**

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA  
CENTRO DE PERFECCIONAMIENTO,  
EXPERIMENTACION E  
INVESTIGACIONES PEDAGOGICAS  
ISSN 0716 - 0534

# REVISTA DE educación

Nº 169 - agosto 1989  
Santiago de Chile

MINISTRO DE EDUCACION  
**René Salamé Martín**  
SUBSECRETARIA DE EDUCACION  
**María Sixtina Barriga Guzmán**  
Representante legal de la publicación:  
**Rafael Herrera Ruiz**  
Director del Centro de Perfeccionamiento,  
Experimentación e Investigaciones Pedagógicas.  
Domicilio: Camino Nido de Águilas s/n  
Lo Barnechea, Las Condes, Región  
Metropolitana.

Director responsable de la publicación:  
**Francisco Raynaud López**  
San Camilo 262, 4º Piso, Santiago de Chile  
Teléfono 344611

CONSEJO SUPERIOR  
Presidente, Ministro de Educación,  
**René Salamé Martín**

**Héctor Croxatto Rezzio**  
**Luis Gómez Catalán**  
**Ricardo Krebs Wilckens**  
**Alfonso Letelier Liona**  
**Roque Esteban Scarpa Straboni**  
**Rafael Herrera Ruiz**

GRUPO CONSULTOR  
**Gerardo Ruiz Betancur**  
**Dina Taky Maragaño**  
**Luis von Schakmann Cabrales**

CONSEJO EDITOR  
(en receso)

Periodicidad: mensual durante el año lectivo.  
Primera época: 1928-1937 (93 ediciones).  
Segunda época: 1941-1964 (96 ediciones).  
Nueva época: 1967 hasta la fecha.

## EN ESTE NUMERO

Editorial	<b>Francisco Raynaud L.</b>	3
Correo		4

### ACTUALIDAD

Consejos útiles		5
<b>Efemérides</b>		6
<b>Notas y noticias</b>		8
Profesores hacen noticia		14

### EDUCACION

<b>Temas pedagógicos generales</b>		
Interacción profesor-alumno en Jung y Rogers	<b>Cristián Araya M. y Gladys Geisse G.</b>	16

<b>Temas pedagógicos específicos</b>		
¿Cómo se comportan las plantas?	<b>Depto. de Ciencias Naturales, CIBEX, CPEIP</b>	20

<b>Compartamos experiencias de aprendizaje</b>		
Programa de lectura silenciosa	<b>Ana María Arredondo</b>	28
Viaje a Colombia	<b>Lusvenia Rivera V.</b>	30
Historia y Geografía para cursos combinados	<b>Sergio A. Villanueva R.</b>	33
La meteorología en la educación media	<b>Jaime Terán R.</b>	38
La clase experiencial en Psicología electiva	<b>Margarita Gómez M.</b>	41
La hora del cuento	<b>Verónica Verme</b>	45
<b>Peligro</b>		
¿Qué es la Protección Civil?	<b>Oficina Nacional de Emergencia</b>	48

### CIENCIA

<b>Tecnología</b>		
Tecnología espacial y sus beneficios	<b>Jim Fuller</b>	50

### CULTURA

<b>En el centenario de Gabriela Mistral</b>		
Gabriela Mistral: su concepto pedagógico y artístico	<b>Liu Xiaopei</b>	54
<b>Danza</b>		
Panorama de la danza tradicional chilena	<b>Onofre Alvarado M. y Osvaldo Cádiz V.</b>	58
<b>Cine</b>		
Dos filmes sobre jóvenes	<b>Francisco Raynaud L.</b>	65
<b>Nuestro Chile</b>		
La Filarmónica	<b>Mauricio Camus A.</b>	67
<b>Libros y revistas</b>		
Bibliografía recomendada		69
Libros recibidos		70
Revistas y boletines recibidos	<b>Liliana Yanković N.</b>	71

### DOCUMENTOS

Glosario técnico del Programa de educación parvularia.		
Nivel de transición		72

### MISCELANEA

<b>Espacio para crear</b>		
Poemas	<b>Luis Alberto Ortega R.</b>	79
<b>A propósito de educación</b>		80



*Nuestra portada:  
Pareja de alumnos participantes  
en un Encuentro Nacional de  
Cueca organizado por el  
Departamento de Educación  
Extraescolar.  
Fotografía de Manolo Guevara  
Henríquez.*

El 9 de septiembre recordamos un nuevo aniversario de la incorporación de la Isla de Pascua al territorio nacional. En esta fecha, en 1888, los doce jefes de la isla hicieron cesión a Chile de la soberanía, reservándose los títulos de que estaban investidos. Hace 101 años de ese acontecimiento y lo recordamos con júbilo y esperanza. Saludamos especialmente en esta ocasión a los profesores de Isla de Pascua que integran nuestra familia de suscriptores y que, en proporción, es una de las mayores del país. Sin embargo, es nuestro deseo, que ojalá se concrete el que en ese importante lugar de Chile todos los profesores formen parte de nuestra red de suscriptores.

Registro de la propiedad intelectual N° 71.695

LOS ARTICULOS Y MATERIALES GRAFICOS PUBLICADOS EN LA REVISTA DE EDUCACION TIENEN DERECHOS RESERVADOS, POR LO TANTO SU REPRODUCCION TOTAL O PARCIAL DEBE SER AUTORIZADA EXPRESAMENTE POR LA DIRECCION DE ESTE MEDIO DE COMUNICACION.

Diseño Gráfico  
Gerardo Astete Codoceo

Fotografía  
Manolo Guevara Henríquez  
Arnaldo Guevara Henríquez

Impreso en los talleres de Editorial Lord Cochrane S. A., que sólo actúa como impresora.

# REVISTA DE educación

VALORES 1989

Valor del ejemplar: \$ 530.

Suscripción anual:

Contado: \$ 3.950 (efectivo, cheque al día o cheque a 30 días).

Crédito: \$ 4.600 (sólo convenios, descuento por planilla).

Internacional: US\$ 49.

Revista de Educación N° 94: \$ 700.

Para correspondencia, suscripciones, publicidad y ventas dirigirse a REVISTA DE EDUCACION, San Camilo 262, 4° Piso, Teléfonos 2225149/2225208, Santiago.

En regiones, comunicarse con nuestros representantes.

# ARTICULOS Y NOTICIAS DE ESTE NUMERO

**E**n este número hemos tratado de considerar los grupos mayoritarios de nuestros docentes lectores y el material que entregamos pretende atender, sin desmedro de los otros, a los profesores integrantes de esos grupos.

Para las educadoras de párvulos terminamos de publicar el programa del nivel de transición y seguiremos en esta línea de reeditar materiales agotados y difíciles de encontrar, imprescindibles para un buen trabajo en los jardines infantiles y otros establecimientos preescolares.

Para los profesores de educación básica ofrecemos otro de los módulos que conforma el proyecto de Ciencias integradas, básicas, experimentales, Cibex, que siempre tienen gran aceptación por la forma metodológica en que son presentados los temas de Ciencias Naturales.

Para los profesores de educación media mostramos la experiencia de un colega que desarrolla contenidos de meteorología con sus alumnos, motivándolos para que realicen trabajos prácticos continuos y secuenciales. Es interesante, también, la labor de una profesora que nos permite conocer su enfoque de la asignatura de

Psicología.

Hemos aprovechado la rica experiencia existente en el Ballet Folclórico Nacional, BAFONA, y dos de sus investigadores dan a conocer un catálogo de las danzas tradicionales que se conocen a lo largo de Chile, información que estimamos, todos los profesores deben conocer.

Nos ha sorprendido gratamente, que desde su recinto universitario de Beijing, en la República Popular China, el profesor Liu Xiaopei, gran amigo de nuestro país, haya querido colaborar con el año del centenario de Gabriela Mistral, entregándonos su visión de nuestra gran poetisa.

Todos estos temas y otros, también de general interés, se agregan a tres noticias que mencionamos, destacables dentro del ámbito educacional. Una de ellas es la relativa al SIMCE, la que ha suscitado —como es lógico— análisis, interpretaciones, críticas y proyecciones. Como ha señalado el Ministro de Educación, ésta es una herramienta de trabajo para las autoridades, los docentes directivos y los profesores. Con esta herramienta, que antes no existía, pueden elaborarse los planes correctivos y las adecuaciones en lo que atañe a la escuela, porque hay muchas otras variables influyentes en los resultados, que escapan al campo

docente.

El sistema educativo y los profesores pueden crear y desarrollar acciones remediales positivas y útiles, porque tanto uno como otros están preparados para ello. La Subsecretaría de Educación ha recibido un reconocimiento internacional a la tarea de ambos en el Seminario organizado por UNESCO en Ciudad de Guatemala y en el cual participó. Esta es la segunda noticia y ella nos llena de orgullo y nos permite emprender con mayor seguridad las tareas que se avecinan.

Entre esas tareas próximas está la que adelantara el Ministro de Educación en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación —y es la tercera noticia— donde anunció que las asignaturas de Física y Química retornan como ramos obligatorios, lo que llevará a una adecuación de planes y programas. Por supuesto, la *Revista de Educación* publicará esos documentos, una vez que se cumplan los trámites administrativos y aparezcan en el Diario Oficial.

Artículos, noticias, informaciones misceláneas integran este número que esperamos sea útil para la tarea pedagógica y de interés para cada uno de nuestros estimados lectores.

*Francisco Raynaud López*  
Profesor Normalista  
Director

## RECTIFICA PERTENENCIA

Señor Director:

Agradezco la gentileza que han tenido al publicar el artículo "Qué evaluar en un software educativo" en el número 167 de la revista. Lamentablemente aparece una información errónea: en ella se señala que pertenezco a la Universidad de Concepción, lo cual no es efectivo, ya que soy docente de la Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Agradecería se hiciera la rectificación correspondiente.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

M. Angélica Olivares Z.

Directora  
Programa de Grados Académicos  
Facultad de Educación  
Pontificia Universidad Católica de Chile.

R.: Lamentamos el error y nos apresuramos a rectificar la información, pidiendo disculpas a la autora y a nuestros lectores.

## CENTENARIO ESCUELA NORMAL DE LA SERENA

Señor Director:

Me es muy grato saludarlo y felicitarlo porque la *Revista de Educación* se ha constituido en una excelente fuente de desarrollo y cultivo del ideal docente y un medio de comunicación ágil y expedito que nos permite expresarnos y dar a conocer nuestros logros y realizaciones.

A las puertas del Centenario de la fundación de nuestra querida e inolvidable Escuela Normal de La Serena, quisiéramos por este medio hacer un extenso llamado a todas las ex alumnas de este plantel, dispersas a lo largo de todo el país, para que se preparen desde ya a adherirse a las festividades que culminarán en abril de 1990. A quienes tengan inquietudes literarias, a participar en unos Juegos Florales titulados "Llor a la Escuela Normal de La Serena".

El Programa y las diversas comisiones se comunicarán oportunamente a través de los diferentes medios noticiosos.

Le agradece esta oportunidad de llegar a todas las normalistas de La Serena.

M. Teresa Alcayaga Molina  
Profesora Normalista  
Coordinadora en Santiago  
Sierra Bella 1288, Capital

## JUEGOS DEPORTIVOS DE LA IV REGION



Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. para hacerle llegar mis felicitaciones y las de todos mis colegas integrantes del Club Deportivo "Profesores" de Coquimbo, por su designación como Director de esta prestigiosa revista, a la cual estoy suscrito. Al mismo tiempo, para dar a conocer una actividad que realizamos los profesores de la IV Región a partir de 1979, como son los Juegos Regionales Deportivos de Profesores, reeditando de esta manera los antiguos campeonatos de Profesores.

A nuestro Club Deportivo le correspondió organizar los 11º Juegos, los cuales se llevaron a cabo entre el 17 y el 20 de julio en nuestro puerto, y en el cual participaron alrededor de 400 profesores pertenecientes a las comunas de Illapel, Salamanca, Ovalle, Monte Patria, Combarbalá, Punitaqui, Vicuña, Andacollo, La Serena y Coquimbo. Las

disciplinas deportivas que intervinieron fueron: ajedrez, dominó y fútbol varones; tenis de mesa, básquetbol y vóleibol damas y varones.

Nuestro deseo es dar a conocer esta actividad a todos los maestros deportistas del país y, al mismo tiempo, hacerles un llamado a través de estas páginas, para compartir esta experiencia en un futuro cercano, de carácter nacional.

Los Juegos que los profesores de la IV Región realizamos, lo hacemos con el aporte de cada uno de los colegas participantes en su mayor porcentaje, con el apoyo de las autoridades, el generoso aporte de algunas empresas, y, por supuesto, de DIGEDER a través de sus niveles regional y comunal.

Es interesante señalar que el poster de estos Juegos fue diseñado por Samuel Guerra Leiva, recién egresado profesor de Artes Plásticas, hijo de maestros.

Le saluda cordialmente a Ud.,

Ramón Jeraldo Díaz  
Supervisor de Educación Extraescolar  
Presidente del Club Deportivo "Profesores"  
Coquimbo. IV Región

## DESDE CHINA

Señor Director:

Le agradezco mucho el ejemplar número 163, diciembre 1988, de la *Revista de Educación*, ya que su tema central está dedicado a la conmemoración del primer centenario del natalicio de Gabriela Mistral.

A mi vez, le envío un artículo titulado "Gabriela Mistral: su concepto pedagógico y artístico", para que pueda yo también colaborar modestamente en esa revista. En caso de ser aceptado el artículo, escríbame una constancia.

Me gustaría mucho obtener números en que se publicaran artículos relacionados con la señora maestra y poetisa. Es que aquí faltan materiales para conocerla debidamente.

Saluda atentamente a Ud.,

Liu Xiaopei  
P.O. Box 8110  
(anexo 168)  
100081 Beijing, China

R.: El artículo al que se refiere el ilustre maestro chino se publica en este número.

## RECOMENDAMOS MATERIALES DIDACTICOS

Ediciones Petrohué ofrece a los profesores, materiales didácticos como bloques lógicos, cajas de cuerpos geométricos, laboratorios básicos de Química. Igualmente libros animados para los niños, textos para el docente, guías, manuales. También láminas, globos terráqueos y elementos para tratamientos fisiátricos. Ediciones PETROHUE atiende en General Jofré 011, oficina 11, en Santiago. Teléfono 2229153.

## A NUESTROS LECTORES

Recordamos a nuestros lectores, y para que ellos lo informen a sus colegas interesados, que la REVISTA DE EDUCACION continúa liquidando ejemplares de números antiguos al módico valor de **cincuenta pesos** (\$ 50).

Recomendamos especialmente: N° 105, abril 1983, que incluye el programa para la asignatura de educación técnico manual y huertos escolares de educación básica.

N° 106, mayo 1983, con la unidad didáctica, decreto, circular y guía sobre prevención motora postural que debe desarrollarse en las escuelas básicas comunes.

N° 124, marzo 1985, que incluye un artículo sobre clima organizacional, sugerencias y ejemplos para cursos combinados en la educación básica rural.

N° 130, septiembre 1985, que ofrece un artículo sobre estudios dirigidos e importantes reflexiones y ejemplos prácticos para la enseñanza de la geometría en educación básica.

N° 139, septiembre 1986, con un valioso material para educación básica y media cuyo objetivo es vivenciar la época de 1810 en Chile y el mundo.

## A LAS EDUCADORAS DE PARVULOS

Informamos a los Jardines Infantiles y otros establecimientos dedicados a la educación prebásica, a sus directivos y docentes, que la REVISTA DE EDUCACION está publicando los Programas de educación parvularia actualmente vigentes en sus niveles medio y de transición. Se ha iniciado la serie en el número anterior, continúa en éste y terminará en el siguiente. Pero además...

¡OJO!

Próximamente publicaremos el programa de **Sala Cuna**, totalmente agotado, y que es muy difícil de encontrar.

Por ello aconsejamos que se suscriban tanto los establecimientos como las docentes. Recuerden que el valor de la suscripción es de \$ 3.950 al contado, vale vista, cheque al día o a treinta días a nombre de REVISTA DE EDUCACION.

Visítenos en San Camilo 262, 4° piso o soliciten mayores informes a nuestros teléfonos: 2225038 - 2225208, Anexo 264. En regiones, consultar en las Direcciones provinciales y Secretarías Ministeriales de Educación.

## DESCARGAS AUTOMATICAS



**MARIO CAMPS M.**  
Para Agroindustrias,  
Colegios,  
Packings, etc.

Eficiente limpieza en  
baños colectivos,  
capacidad hasta 10 tazas.

Instalación en cualquier  
punto del país, garantía y  
servicio técnico

Cancele en 4 cuotas  
sin intereses

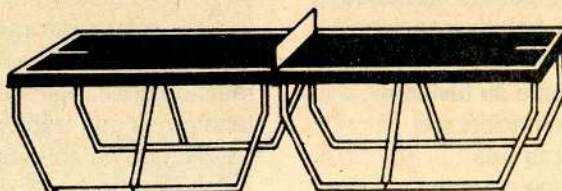


**Curicó 412**

**☎ 222 4361 - Stgo.**

ESTAMOS EN PAGINAS AMARILLAS

## FABRICA DE MESAS DE PING-PONG *OLIMPIC*



- Reforzadas
- Metálicas con y sin ruedas
- Plegables
- Despacho a provincias

LA MESA ESPECIALMENTE DISEÑADA PARA UN TRATO DURO AL VALOR MAS BAJO DEL MERCADO

EXPOSICION Y VENTAS

**SAN FRANCISCO 597 - FONONO 392042 - SANTIAGO**

## 8 DE SEPTIEMBRE DÍA INTERNACIONAL DE LA ALFABETIZACIÓN



**E**l 8 de septiembre todos los Estados miembros de la UNESCO celebran el Día Internacional de la Alfabetización, instituido por esa organización mundial en 1966. Un año antes se reunieron en Teherán, capital de Irán, los ministros de Educación del mundo, en un Congreso destinado a establecer medidas para erradicar el analfabetismo. En aquella reunión propusieron la existencia de un día destinado a destacar la importancia de la alfabetización y a recompensar los esfuerzos meritorios de instituciones y personas que contribuyen a eliminar el analfabetismo. La UNESCO determinó como fecha para esa celebración el 8 de septiembre.

En este año el Día de la Alfabetización servirá para informar a la opinión pública y a la comunidad educativa que 1990 ha sido proclamado por las Naciones Unidas como el Año Internacional de la Alfabetización.

Las razones que se tuvieron para esta proclamación son fundamentalmente tres:

Primero: porque el analfabetismo es uno de los problemas más graves de nuestra época. En relación con esto es necesario subrayar que en Asia hay 666 millones de analfabetos y en Africa 162 millones.

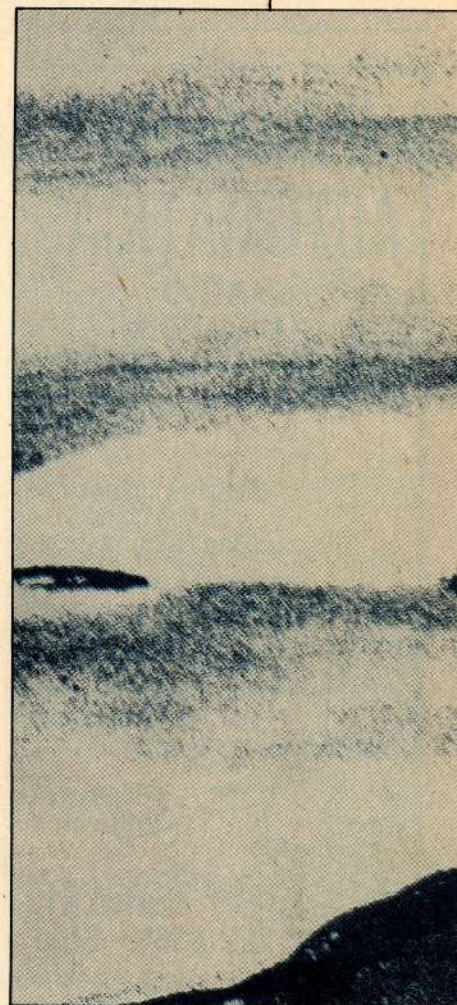
Segundo: porque se estima que la eliminación del analfabetismo es una condición esencial del

desarrollo y bienestar de los pueblos.

Tercero: porque no es una fatalidad sino una situación que, si se combate con determinación, perseverancia e imaginación, puede ser vencida.

En Chile, el analfabetismo no es una llaga impresionante. Recordemos que en 1917 Darío Salas en su libro *El problema nacional* denunciaba la existencia de un millón seiscientos mil analfabetos mayores de seis años de edad. Si se compara ese dato con las cifras actuales, la situación ya no es crítica. Pero sigue siendo una tarea importante, porque mientras exista un analfabeto y muchos analfabetos por desuso, tendremos que trabajar con esos casos, que no son números, sino personas a quienes debemos darles su oportunidad de acceso al mundo de la cultura.

De esos analfabetos nuestros debemos preocuparnos en la conmemoración del día internacional y tomar medidas para que en 1990 sea en Chile realmente el Año de la Alfabetización.





## 21 DE SEPTIEMBRE TOMA DE POSESION DEL ESTRECHO DE MAGALLANES

**E**n medio del estampido de una doble salva de cañonazos hechos desde tierra y de la goleta *Ancud*, el capitán de Fragata Juan Williams toma posesión del Estrecho de Magallanes y su territorio para su incorporación a la República de Chile. Era el 21 de septiembre de 1843.

La goleta *Ancud* había salido del puerto chilote San Carlos de Ancud, el 23 de mayo, con un

grupo de casi veinte hombres. Entre ellos iba el sabio prusiano Bernardo Eunom Philippi, naturalista, quien tenía la misión de estudiar el clima y el terreno.

Al día siguiente a la toma de posesión, intentan ejercer su dominio sobre el Estrecho el buque francés *Phaeton* izando su bandera y con salvas de cañonazos. Pero ya era tarde.

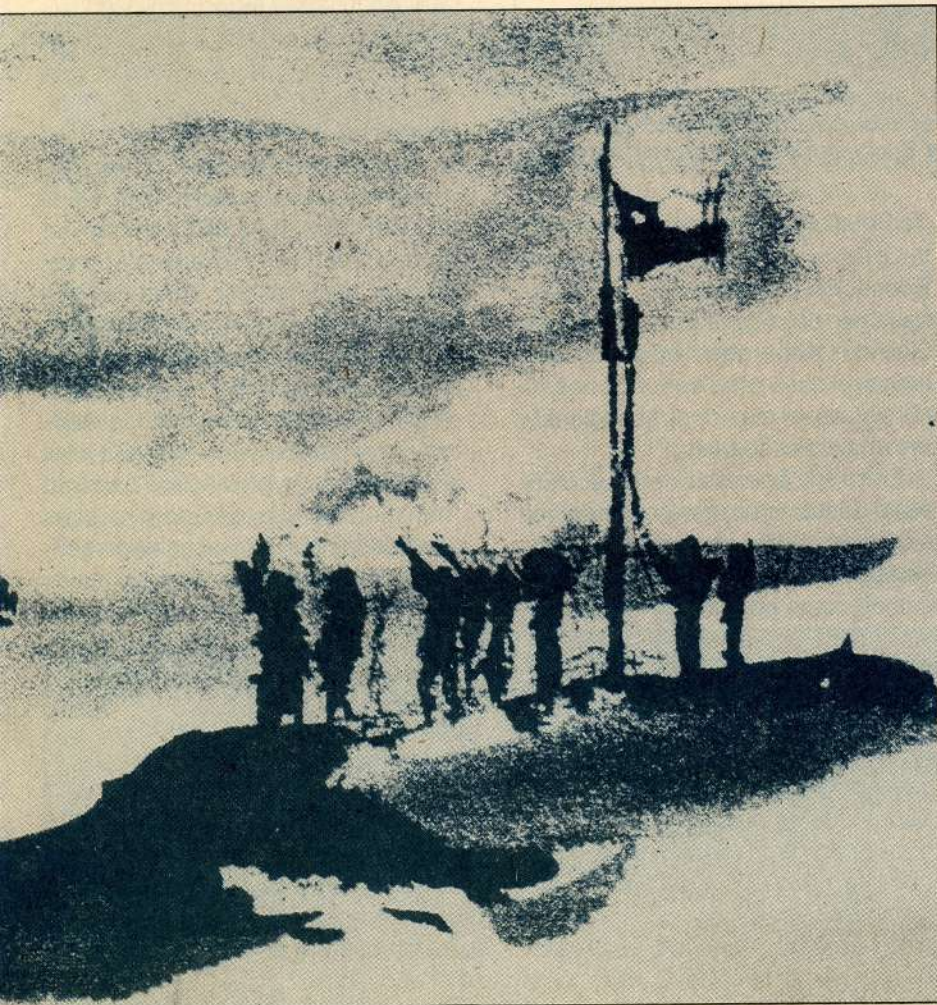
Un mes después se funda Fuerte Bulnes como custodio de la

soberanía nacional en esa austral región. El nombre se debió al deseo de honrar al entonces mandatario Manuel Bulnes.

Es interesante recordar que trece años antes a la expedición de la *Ancud* en Magallanes, Bernardo O'Higgins hacía notar su preocupación por incorporar a nuestra república aquellas lejanas tierras y mares. Testimonio de ello es una carta que escribe desde su voluntario exilio de Lima, dirigida al general Joaquín Prieto. Dice: "...Yo considero a los pehuelches, puelches y patagones, por tan paisanos nuestros como los demás..." Y añadía que lo grato para él sería presenciar la civilización de todos los hijos de Chile y unirlos en ambas bandas de la cordillera en una gran familia.

El presidente Manuel Bulnes funda una colonia penal en Punta Arenas, la que se mantiene hasta que en 1851 se produce una insurrección en que el pueblo es arrasado. Se vuelve a poblar con la llegada del gobernador Philippi, hermano del naturalista. Un año después, Punta Arenas dejará de servir de presidio.

Los primitivos habitantes de la región austral eran los indios patagones, quienes se dedicaban a la caza del guanaco y avestruz. Los investigadores señalan que si bien siempre se ha creído que la talla del patagón era muy elevada, en realidad no existe gran diferencia con el hombre común, aunque, sin duda, constituye la raza más alta de América y de muchos otros países del mundo. La buena conformación de su cuerpo y la forma de vestir lo hacían aparecer altos. Su altura oscilaba entre 1,75 m. y 1,85 m. Se ha supuesto también que el nombre de patagón obedecería al tamaño de sus pies, pero correspondía proporcionalmente a su altura.



## En Seminario Nacional de Educación Extraescolar

**DIGEDER FORMULO  
IMPORTANTES ANUNCIOS**

*El director general de Deportes y Recreación, brigadier general Carlos Meirelles, se dirige a los asistentes de la reunión de clausura que presidió junto a la directora nacional de Educación, Georgina Bustamante, y al secretario general ejecutivo, del CPEIP, Luis Humberto Alvéar.*

■ Durante la realización de un Seminario Nacional, en la sede del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, el director general de Deportes y Recreación, brigadier general Carlos Meirelles Müller, anunció diversas medidas que favorecen a la comunidad escolar del país.

En el encuentro, realizado en un ambiente de gran cordialidad, estaban presentes la directora nacional

de Educación, Georgina Bustamante Ortiz; la jefa del Departamento de Educación Extraescolar y delegada nacional del Canal Escolar, Rosita Garrido Labbé, además de 63 profesionales que cumplen funciones directivas en el nivel central, regional y provincial del servicio.

Entre los anuncios de DIGEDER, cabe destacar el interés común que existe en orden a reimplantar los campeonatos escolares a nivel nacional, como es el caso de los Jue-

gos Nacionales Deportivos Escolares, que según señaló el general Meirelles "en un pasado no muy lejano se realizaron en el Canal Escolar, habida consideración de los significativos beneficios que ellos aportaron a los educandos, profesorado, padres y apoderados y establecimientos en general".

El director de Deportes resumió en la ocasión el apoyo aprobado este año para el sector escolar, consistente en 1.458 proyectos por un valor de \$ 116.913.000, desglosados en entrega de implementos a 1.154 establecimientos educacionales, por un valor de \$ 68.484.000 y 304 proyectos de actividades y competencias subsidiados en una cantidad de \$ 48.429.000.

El general Meirelles asignó una importancia vital a la atención del educando en sus horas libres, a través del Canal Deportivo y Educativo, considerado en el proyecto de Ley de Deportes y Recreación, sometido recientemente al Supremo Gobierno.

Indicó, también, que en reunión reciente con la directora Nacional de Educación y la jefa del Departamento de Educación Extraescolar y delegada nacional del Canal Escolar, "concluimos en la necesidad de continuar estas sesiones de trabajo para coordinar mejor nuestros objetivos comunes y acrecentar la valiosa coordinación ya existente a nivel de regiones y provincias, como lo han manifestado los Coordinadores de Educación Extraescolar presentes y los Coordinadores Regionales de DIGEDER".

### Un Encuentro original **FANTASIA Y CIENCIA FICCION**

■ El Departamento de Cultura de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana y la Sociedad Chilena de Fantasía y Ciencia Ficción organizaron un encuentro, que se realizó por primera vez en Chile, para mostrar y difundir

lo que se hace en este campo en nuestro país.

Un libro, una exposición de pintura, un panel, exhibición de películas y videos fueron algunas de las actividades que se efectuaron durante el desarrollo de la reunión, que contó con gran asistencia de público, sobre todo juvenil.

En el acto inaugural estuvieron presentes la secretaria Ministerial

de Educación, María Magdalena Rodríguez Birrel; el presidente de la Sociedad Chilena de Fantasía y Ciencia Ficción, Carlos Raúl Sepúlveda Contreras; la jefa del Departamento de Educación Extraescolar, Rosita Garrido Labbé, y la directora del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Antonia de Goyeneche, organismo cultural en donde se realizó el encuentro.

## CENTENARIO DEL INSTITUTO PEDAGÓGICO



*La Primera Dama de la Nación, Lucía Hiriart de Pinochet, recibe la distinción conferida al Presidente de la República como testimonio de agradecimiento.*

■ El 28 de julio en el Teatro Municipal de Santiago, la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación celebró el centenario de la fundación del Instituto Pedagógico, entidad de la cual la UMCE es sucesora legal y espiritual.

En esa ocasión le fue conferida la condecoración Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación al Mérito, al Presidente de la República, capitán general Augusto Pinochet Ugarte, como un público testimonio de agradecimiento a la autoridad que promulgó la ley 18.433 de 23 de agosto de 1985 que creó la UMCE.

Al acto asistieron el ministro del Interior, Carlos Cáceres; de Relaciones Exteriores, Hernán Felipe Errázuriz; de Educación, René Salamé Martín, y otras altas autoridades de

los ámbitos del Gobierno, la cultura y la educación del país.

En representación de S. E., que se encontraba enfermo, recibió la distinción la Primera Dama de la Nación, Lucía Hiriart de Pinochet.

El acto académico fue complementado con la participación de la orquesta, coro y solistas de esa universidad, quienes interpretaron la Misa en Sol Mayor de Franz Schubert, dirigidos por la profesora Ruth Godoy.

El Instituto Pedagógico, formador de los profesores de educación media del país, fue creado en abril de 1889 y comenzó a funcionar el 1º de agosto de ese año. Hasta 1980, esa casa formadora de docentes permaneció bajo el alero de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile.

En el día de la UMCE

### OTORGARON CONDECORACION AL MINISTRO DE EDUCACION

■ El 1º de agosto la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, UMCE, celebró su fiesta aniversario, la que fue instituida para esa fecha según Resolución del Rector en diciembre de 1987.

En esa oportunidad se otorgó la condecoración "A cien años de la fundación del Instituto Pedagógico 1889-1989", al ministro de Educación, profesor René Salamé Martín.

El ministro de Educación agradeció la distinción en un emocionado discurso en el que recordó que había sido alumno del Instituto Pedagógico, ayudante de cátedra y profesor titular. Mencionó a sus profesores, entre ellos a Juan Gómez Millas y Héctor Croxatto. Rememoró su trabajo en las antiguas salas y laboratorios. Terminó señalando los logros y proyecciones de la política educacional de este Gobierno en la cual ha tenido importante papel desde sus cargos de director del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, director de Educación, subsecretario y ministro de la Cartera.

El rector de la UMCE, profesor Ariel Leporati Parra, le entregó la medalla en el escenario del Aula Magna del Liceo Manuel de Salas, donde se celebró la ceremonia. El público subrayó con un prolongado aplauso la condecoración recibida por el ministro.

Entre los asistentes se encontraban los miembros de la Junta Directiva de la UMCE, académicos e invitados especiales.

En el acto habló el rector de la institución, entregó medallas a ex rectores y se presentaron números artísticos de alta calidad, como la participación de la soprano profesora Patricia Vásquez, el conjunto de música medieval y el Coro de la Universidad, dirigido por la profesora Ruth Godoy.

En Santiago

## ARRAYAN EDITORES PRESENTO UNA BIBLIOTECA SOBRE IBEROAMERICA



*El ministro de Relaciones Exteriores, Hernán Felipe Errázuriz, lee su discurso en la ceremonia de presentación de la Biblioteca Iberoamericana. Aparecen, además en la fotografía, el ministro de Educación, René Salamé, y el director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Mario Arnello.*

■ En una solemne ceremonia realizada el 12 de julio en la Sala Alonso de Ercilla de la Biblioteca Nacional, en Santiago, Arrayán Editores presentó en Chile la colección "Biblioteca Iberoamericana" de Ediciones Anaya S.A. de España, de la cual son representantes exclusivos.

Convocó a este acto el ministro de Relaciones Exteriores y presidente de la Comisión chilena para la celebración del V centenario del descubrimiento de América.

La reunión se desarrolló con un marco impresionante de público, la que fue presidida por los ministros de Relaciones Exteriores, Hernán Felipe Errázuriz y el de Educación, René Salamé Martín. Asistieron, además, el embajador de España y otros representantes diplomáticos, el director de la Biblioteca Nacional, Mario Arnello, y el presidente de Arrayán Editores, Ramón Luis Undurraga.

El canciller presentó la colección

de libros, señalando que "su aproximación integradora a la temática iberoamericana permite que nos conozcamos aún más y que ante todo emprendamos una reflexión colectiva sobre los orígenes de nuestra cultura".

La Biblioteca Iberoamericana es una enciclopedia de cien volúmenes que configura un inventario básico de información y de imagen sobre España y América hispana. La colección está articulada en cinco series complementarias: Historia, Biografías, Países, Ecología, Civilizaciones y Cultura.

Los asistentes pudieron admirar los libros finamente editados con gran cantidad de imágenes y una nutrida documentación histórica, que convierte a cada texto en un notable apoyo para el profesor y un verdadero deleite para el investigador e interesado en la cultura y la historia de nuestros países.

Región Metropolitana

## ANALISIS DEL SISTEMA DE MEDICION DE LA CALIDAD DE LA EDUCACION

■ El primer seminario de trabajo sobre el Sistema de Medición de la Calidad de la Educación, SIMCE, fue inaugurado por el ministro de la Cartera, René Salamé Martín, el 25 de julio, en la sede del Instituto Cultural de la I. Municipalidad de Providencia, comuna de la Región Metropolitana.

El SIMCE es un sistema de medición que, junto a otros indicadores, proporciona información a los agentes educativos sobre la calidad de la educación impartida por las diferentes unidades educacionales. En noviembre del año pasado cerca de 250 mil alumnos de cuarto año de educación general básica de todo el país rindieron las pruebas de conocimiento, test y encuestas de opinión requeridas por el SIMCE. Los resultados de esa evaluación son los que se han comenzado a analizar a nivel de establecimientos, comuna, provincia y región.

A esta primera reunión de estudio asistieron la directora nacional de Educación, Georgina Bustamante, la secretaria Ministerial de Educación de la Región Metropolitana, María Magdalena Rodríguez, otras autoridades del nivel central y regional, gerentes de corporaciones educacionales de la Región Metropolitana, directores de educación comunal y profesionales de la Dirección Nacional de Educación y de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región de Santiago.

El ministro, al inaugurar la reunión, señaló que el SIMCE es una herramienta de trabajo y no un arma de ataque. Sus resultados deben ser analizados con criterio técnico para orientar el mejoramiento futuro de la educación. Ese es el sentido —expresó— de estas reuniones. No se trata de subrayar los errores "que los hay, ¿qué duda cabe? —en-

fatizó—, pero lo importante es mirarlos con optimismo y esperanza en su superación. Podemos ostentar orgullosos ante el mundo, una realidad que pocos países presentan: todos nuestros profesores son profesionales. Su profesionalismo les permitirá estudiar estas informaciones y poner en práctica las estrategias necesarias para continuar en el camino de la búsqueda de la calidad de la educación.

Después de la sesión inaugural el jefe de Planificación de la Secreduc metropolitana entregó un análisis global de los resultados. Posteriormente, los asistentes se integraron en comisiones para un estudio de los datos a nivel provincial y regional.

### Triunfo de San Fernando

## 5º CONCURSO NACIONAL ESCOLAR DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA DE CHILE

■ El Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación convocó a los alumnos de 1º a 3º año de educación media de todo el país al 5º Concurso Nacional Escolar de Historia y Geografía de Chile con el tema: "Mi Región: su pasado, presente y perspectivas futuras".

La convocatoria a este certamen tuvo como finalidad fomentar actividades de tiempo libre orientadas a redescubrir aspectos de la historia y geografía en relación con el propio entorno, que despierten interés de los jóvenes y los lleven a un mayor conocimiento de su región en particular y de la historia patria en general.

En el presente año, el Jurado Nacional integrado por representantes de la Sociedad Chilena de Historia y Geografía, Instituto O'Higiniano, Ministerio de Educación y Departamento de Educación Extraescolar, procedió a seleccionar los siguientes trabajos:

— 1º lugar nacional: Tema: "Ener-

### Alta distinción de la OEA

## MARINO PIZARRO, PREMIO ANDRÉS BELLO

■ El prorector de la Universidad de Chile, Marino Pizarro, fue distinguido por la Organización de Estados Americanos (OEA) con el Premio Interamericano Andrés Bello, en reconocimiento a su vasta trayectoria en la labor educativa.

El prorector de la U. de Chile lleva cuarenta años de intensa labor en el campo de la educación, desarrollando tareas para mejorar la enseñanza en liceos, en la formación de profesores y actualmente en un alto cargo académico.

El Premio Andrés Bello de la OEA fue anteriormente recibido por el ex rector de la U. de Chile, Juan Gómez Millas, en 1979, y por la educadora Irma Salas, en 1983.

Marino Pizarro expresó a la prensa: "Es una buena coincidencia el hecho de que los chilenos que han obtenido este galardón estén vinculados a la Universidad de Chile, especialmente Irma Salas, quien fuera mi maestra en el Instituto Pedagógico".

"Estoy por eso muy orgulloso de pertenecer a la Universidad de Chi-

gía y motores en nuestra tierra huasa pasado, presente y futuro" perteneciente al Grupo de Patrimonio Cultural, Liceo Industrial A-21 de San Fernando - VI Región.

— 2º lugar nacional: Tema: "La comunidad rural tradicional: vigencia y proyección" presentado por el Grupo Nuestras Raíces del Liceo C-68 de Nacimiento - VIII Región.

— 3º lugar nacional: Tema: "Arte Rupestre de los changos", correspondiente a la Academia de Historia del Arte del Colegio Chuquicamata - II Región.

Menciones honrosas fueron obtenidas por la Academia Científica Claudio Gay del Liceo A-5 José Méndez de Punta Arenas con el



*El Premio Nacional de Educación, profesor Marino Pizarro, que ha sido distinguido recientemente con el Premio Interamericano Andrés Bello.*

le, más que antes y más que nunca", señaló.

El profesor Marino Pizarro fue distinguido en 1987 con el Premio Nacional de Educación.

tema "Entre fiordos y corales, como eternos navegantes, los yámanas" y el trabajo preparado por el Grupo del Liceo A-24 de Valparaíso - V Región "Nuestra región en el contexto geográfico nacional".

La ceremonia de entrega del premio al 1º lugar nacional dio lugar a un acto emotivo el que se realizó en el local del Liceo A-21 de San Fernando. Asistieron la jefa del Departamento de Educación Extraescolar, Rosita Garrido Labbé, la secretaria ministerial de Educación de la VI Región Ladys Checura Zeballos, autoridades regionales, provinciales, comunales, dirección, profesorado y alumnos del establecimiento educacional mencionado, quienes compartieron con alegría el galardón obtenido.

## Curso de formación

**MONITORES DE ANIMACION  
A LA LECTURA**

■ La Compañía de María (Maristas), congregación religiosa dedicada a la Educación, organizó, con el patrocinio de la Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica de Chile y del Centro de Documentación de Literatura Infantil y Juvenil (CEDOC-LI), dependiente del Sistema de Bibliotecas de la misma Casa de Estudios, un "Curso de Formación de Monitores de Animación a la Lectura", cuyos objetivos fueron:

- \* Valorar la importancia de la lectura en el proceso educativo.
- \* Conocer y aplicar técnicas y estrategias que posibiliten el trabajo con los profesionales encargados de formar el hábito de lectura en la población escolar.
- \* Reconocer el valor de las actividades lúdicas en la formación del hábito de lectura.

El curso se realizó en Santiago entre el 6 y el 14 de julio y en él participaron 23 supervisores-docentes, provenientes de las regiones, IV - V - VI - VII - VIII y Metropolitana.

El curso se desarrolló con clases teóricas, lectura personal y trabajos grupales de investigación.

Los docentes-alumnos participaron en charlas de: Mabel Conde-

marín, Cecilia Beuchat, Juan Morales, Ana María Duhart, María Cristina Ruiz, Manuel Peña y Ricardo Ulloa.

Se realizó, además, un encuentro con escritores de literatura infantil.

Por las tardes, los participantes dedicaron un buen tiempo a la lectura personal, ya que el trabajo práctico contempló "Juegos de animación a la lectura" sobre cuatro libros de la Colección de novelas infantiles "El Barco de Vapor", de Ediciones SM. Además, visitaron diversas editoriales y librerías para conocer la abundante producción de literatura infantil existente en el país. Concluyó este trabajo de investigación con la visita a tres colegios de Santiago que, pese a tener diferentes situaciones económicas, están aplicando programas de estimulación "lectora", calificados de "extraordinarios" por sus resultados. "Los alumnos aman los libros, y la lectura les ha abierto un mundo maravilloso", por supuesto que también han mejorado el rendimiento escolar.

Al finalizar el curso, los asistentes recibieron de la Universidad Católica el certificado que los acredita como "Monitores de animación a la lectura". Volvieron a sus respectivas regiones con un compromiso: apli-



*El autor chileno Víctor Carvajal, cuyas obras "Cuentatrapos" y "Chipana" han sido publicadas en España y traducidas al alemán y al holandés, comparte con supervisores de la Secretaría Ministerial de Educación de la IV Región, que participaron en el curso de "Formación de monitores de animación a la lectura".*

car las estrategias de animación a la lectura con otros educadores para llegar a miles de niños y jóvenes, quienes desarrollarán el hábito de lectura a partir de obras novedosas, variadas y libremente leídas.

**En Guatemala****SUBSECRETARIA  
EN REUNION  
INTERNACIONAL DE  
UNESCO**

■ "La educación chilena está a la cabeza de América Latina y el Caribe. Estamos muy cercanos a lo que hace Costa Rica y a Colombia, que está empeñada en un sistema de municipalización de los establecimientos educativos. Estamos en una posición privilegiada."

Esas palabras expresó la subsecretaria de Educación, profesora María Sixtina Barriga, después de

participar en la III Reunión del Comité Regional Intergubernamental del Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe. Esta reunión fue convocada por UNESCO y se efectuó en la capital de la hermana república de Guatemala.

La subsecretaria de Educación dio cuenta al Comité Regional lo que ha realizado Chile en estos últimos años respecto a descentralización y

## Concurso de Pintura

## REPUBLICA FEDERAL ALEMANA PREMIA A ESTUDIANTES



*El Ministro de Educación hace entrega de distinciones a los alumnos que merecieron lugares de privilegio en el Primer Concurso Cono Sur Alemán de Pintura Juvenil.*

■ En una ceremonia presidida por el Ministro de Educación, René Salamé, y el embajador de la República Federal de Alemania, Gunther Knackstedt, en el Instituto Chileno Alemán de Cultura Goethe Institut de Santiago, se entregaron los premios a los alumnos que obtuvieron los lugares de privilegio en el Primer

Concurso Cono Sur Alemán de Pintura Juvenil.

El certamen fue organizado por el Ministerio de Educación, a través de su Departamento de Educación Extraescolar, la Embajada de la República Federal de Alemania y el Goethe Institut. Su principal objetivo fue brindar a los alumnos de educación media la posibilidad de demostrar sus aptitudes plásticas, estimulando la sana utilización del tiempo libre e incentivando en ellos el conocimiento de Alemania y su idioma, mediante el diseño de un afiche de promoción.

Entre las 900 obras presentadas al concurso, el jurado nacional, integrado por representantes de las entidades organizadoras, personalidades del arte, la educación y la cultura, otorgaron el primer lugar nacional al alumno Ricardo Torrejón Schellhorn, del Liceo Manuel de Salas, de Ñuñoa, Región Metropolitana, y el segundo a Claudio Valderrama Muñoz, del Liceo Eduardo de la Barra,

de Valparaíso, V Región.

Ambos jóvenes se hicieron acreedores a una beca para tomar parte en el Curso Juvenil "Idioma, Juego y Deporte", que se efectuó en la ciudad de Mossingen. El premio incluía los pasajes, gastos personales y de estada de los ganadores, quienes viajaron a Alemania el 15 de julio.

Durante el acto de entrega de premios se inauguró la exposición de los mejores trabajos y, al mismo tiempo, se invitó a los estudiantes a participar en la próxima versión del concurso.

El Ministro de Educación destacó que "el arte plástico ha tenido un lugar de privilegio en las actividades extraescolares, que constantemente promueve y desarrolla el Ministerio de Educación, en los establecimientos educacionales del país. Una muestra de ello ha sido la participación de los escolares en el concurso Cono Sur Alemán de Pintura Juvenil".

El Ministro resaltó esta tarea que es resultado de una orientación y de un trabajo perseverante de los agentes educativos, y expresó: "Con sincero aprecio felicito a todos los participantes y autores de los trabajos seleccionados para esta exposición a quienes obtuvieron los primeros lugares, en especial a Ricardo Torrejón y Claudio Valderrama, a sus profesores asesores y a sus padres, que han estimulado a sus hijos a seguir el camino de la imaginación creadora, de la participación activa y consciente del crecimiento personal y colectivo".

Terminó su intervención agregando: "Finalmente, el Ministerio de Educación agradece al Instituto Chileno Alemán de Cultura y a la Embajada de la República Federal de Alemania, quienes hacen posible este tipo de iniciativas que invariablemente acrecientan las vocaciones juveniles y establecen, como en esta oportunidad, un vínculo de estrecha comunicación y amistad entre dos naciones tradicionalmente amigas: Chile y Alemania".

alfabetización. "Nuestro informe —declaró a la prensa María Sixtina Barriga— fue aprobado con aclamación y muchos países se interesaron en conocer la experiencia chilena".

En este encuentro participó, también, en representación de Chile, la especialista y ex directora del CPEIP, profesora Marta Soto Rodríguez.

## PROFESORES HACEN NOTICIA

Prof. Francisco Raynaud López  
Director



Un grupo de alumnos mapuches observa un equipo de computación. Estos niños viajaron desde Purén, IX Región, con el profesor Octavio Avilez Riffo, director de la Escuela rural G 64 de Huitranlebu.

**Octavio Avilez Riffo**, director de la Escuela rural municipal G 64 de Huitranlebu, de la comuna de Purén, en la IX Región, viajó a Santiago con una delegación de 20 alumnos mapuches y dos docentes, con el fin de que los niños más estudiosos de ese lugar conocieran Santiago y salieran de su reducto por primera vez. Octavio Avilez Riffo es colaborador de nuestra revista y es el impulsor del programa de innovación curricular que se realiza en esa comuna.

**Gladys Balbontín**, profesora de Artes Plásticas de la Escuela D 247 de Playa Ancha, comuna de Valparaíso, V Región, fue recordada por Claudio Valderrama Muñoz, alumno del Liceo Eduardo de la Barra, que logró el segundo lugar en un Concurso organizado por el Ministerio de Educación, la Embajada alemana en Chile y el Goethe Institut. Claudio Valderrama fue premiado con un viaje a Alemania y declaró que esta profesora lo descubrió, orientó y le consiguió una beca en la Escuela Municipal de Bellas Artes de Valparaíso.

**Cecilia Beuchat**, de la Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica de Chile, profesora y escritora. Su libro *Cuentos con algo de mermelada* fue considerado por la Biblioteca Internacional para la Juventud de Múnich, Alemania, en la selección que realiza anualmente, como uno de los mejores libros para niños y jóvenes editados en el mundo.

**Ladín Canto Ibarra**, profesor de Historia, Geografía, Economía Política y Educación Cívica, fue figura importante en la celebración de los 97 años del Liceo de Aplicación en Santiago. La prensa lo destacó como el decano de ese establecimiento al que llegó como alumno en 1942, allí se licenció y volvió a enseñar como profesor. Hoy día ocupa el cargo de inspector general.

**Jorge Castillo**, director del coro infantil Alefa, viajó a la ciudad de Ibagué en Colombia, con diecisiete integrantes de su conjunto donde participó en un encuentro de coros escolares al que fue especialmente invitado.

**Alberto Flores**, profesor del Liceo B-4 de la comuna de Arica, I Región, elaboró un proyecto para demostrar que el computador representa una importante ayuda en el aprendizaje del alumno, aun de los lugares más apartados. Esta tesis logró interesar al director en informática educacional y catedrático de la Universidad de Bristol en Inglaterra, Malcom Lewis, quien viajó a Chile y puso en marcha un plan piloto de computación aplicada para la enseñanza, en el Liceo integrado C 3 de la comuna de Putre, provincia de Parinacota, I Región.

**Sinecia Garcés Vega**, profesora de la Escuela D 682 de la comuna de Puerto Montt, provincia de Llanquihue, X Región, recibió el homenaje de la comunidad educativa por haber cumplido treinta años de servicios ininterrumpidos en la docencia.

**José Eduardo Jara V.**, destacado profesor, ya fallecido, recibió un especial homenaje al lanzarse un libro sobre él titulado *Humanismo educacional: testimonio de José Eduardo Jara*. Este docente fue director de la radio La Voz de la Costa en Osorno y secretario general del Instituto Profesional Blas Cañas de Santiago.

**Adriana Peña Donoso**, jefa del Departamento de Educación Especial del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas fue invitada a un foro organizado por la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Diego Portales de Santiago, sobre la integración del discapacitado a la escuela común. En su participación informó sobre el desarrollo de programas de perfeccionamiento a distancia para preparar a docentes y padres con el fin de asumir la tarea de la integración y desarrollo del alumno especial.



# INTERACCION



# PROFESOR-ALUMNO EN JUNG Y ROGERS

*Cristián Araya Molina*  
Psicólogo Clínico  
*Gladys Geisse Garica*  
Profesora de Psicología, Consejera  
Educativa y Vocacional, Universidad  
Metropolitana de Ciencias de la Educación.

**J**ung expone un proceso a través del cual podemos desarrollar una personalidad individual, libre y creadora.

Al hacer referencia a la singularidad, afirma que es la constitución esencial de la persona e implica la distinción cualitativa por la cual cada hombre es quien, tan diferente de los demás, aunque procede de una historia común que, grabada en su inconsciente colectivo, rige al

hombre mediante los esquemas universales, patrimonios de la humanidad.

Desde el punto de vista de su singularidad personal, le corresponde al hombre tomar conciencia de sus propias posibilidades y limitaciones.

La manifestación dinámica de la singularidad es la originalidad o capacidad creativa, la que le permite al hombre expresar su interioridad.

**De la libertad humana**

La autonomía constituye uno de los fundamentos de la libertad humana, y lleva al hombre a ser sujeto, es decir, realidad distinta y superior al mundo de los objetos que lo rodean. La relación que entabla con los objetos es una relación de superioridad en la que el sujeto se halla en posición dominante respecto a ellos.

**El conocimiento de la existencia**

De estas consideraciones se deriva que al desarrollarse, el hombre adquiere conciencia de que existe y funciona. Este conocimiento de su existir (existencia independiente) Jung lo denomina "sí mismo".

"...lo consciente y lo inconsciente no han de formar necesariamente un contraste, hasta un total que es el Sí-mismo".

"...el Sí-mismo constituye un factor que engloba al yo consciente" (Carl Jung).

Una persona que posee identidad propia, intransferible, diferente de los demás como ser único, irreplicable y abierto a las experiencias, en términos jungianos, configurará su sí mismo. Acto imprescindible para que el individuo sepa distinguirse de lo que aparenta ser ante sí y ante los demás.

A consecuencia de la interacción con el medio y, en particular, de la interacción evaluativa con otros, se forma la estructura del sí mismo, que constituye un patrón conceptual organizado de percepciones, acerca de las características y relaciones del "yo" y del "mí", junto con los valores adheridos a estos conceptos.

De esto se desprende que si Jung hubiera postulado un sistema de pedagogía habría propuesto una educación que buscara hacer de los hombres, hombres originales, más activos, más libres, armónicos y equilibrados; dueños de sí mismo, capaces de convivir con los demás, de dominar las cosas y situaciones,

y de mantener una vida continua y trascendente con el fin de llegar a un estado en el cual sus actos, aun cuando disonantes consigo y con el mundo circundante, se integren de forma armónica.

Leer estos párrafos, es como estar leyendo los postulados de singularidad y autonomía, propuestos por Rogers en su teoría y tan adecuadamente trabajado por la educación personalizada.

**El sí mismo según Rogers**

En el pensamiento de Rogers, el sí mismo depende en gran medida de si el individuo percibe o no el objeto como algo que se halla bajo su control.

La interacción con la evaluación de los demás conduce a elaboraciones más complejas de la estructura del sí mismo.

Desde el punto de vista de Rogers, la distorsión y el rechazo de las experiencias provocan tensión y ansiedad, porque el individuo está viviendo en un mundo real que constantemente entra en contradicción con la estructura del sí mismo. La forma como este mundo está evaluando a esa individualidad tiene mucho que ver con la concepción que ella forma de "sí misma".

Rogers concibe a la persona como básicamente racional, social, progresista, realista, cooperadora, constructiva y digna de confianza. Que si se le concede la posibilidad de satisfacer sus necesidades básicas se hará autodisciplinada, equilibrándola con los requerimientos externos.

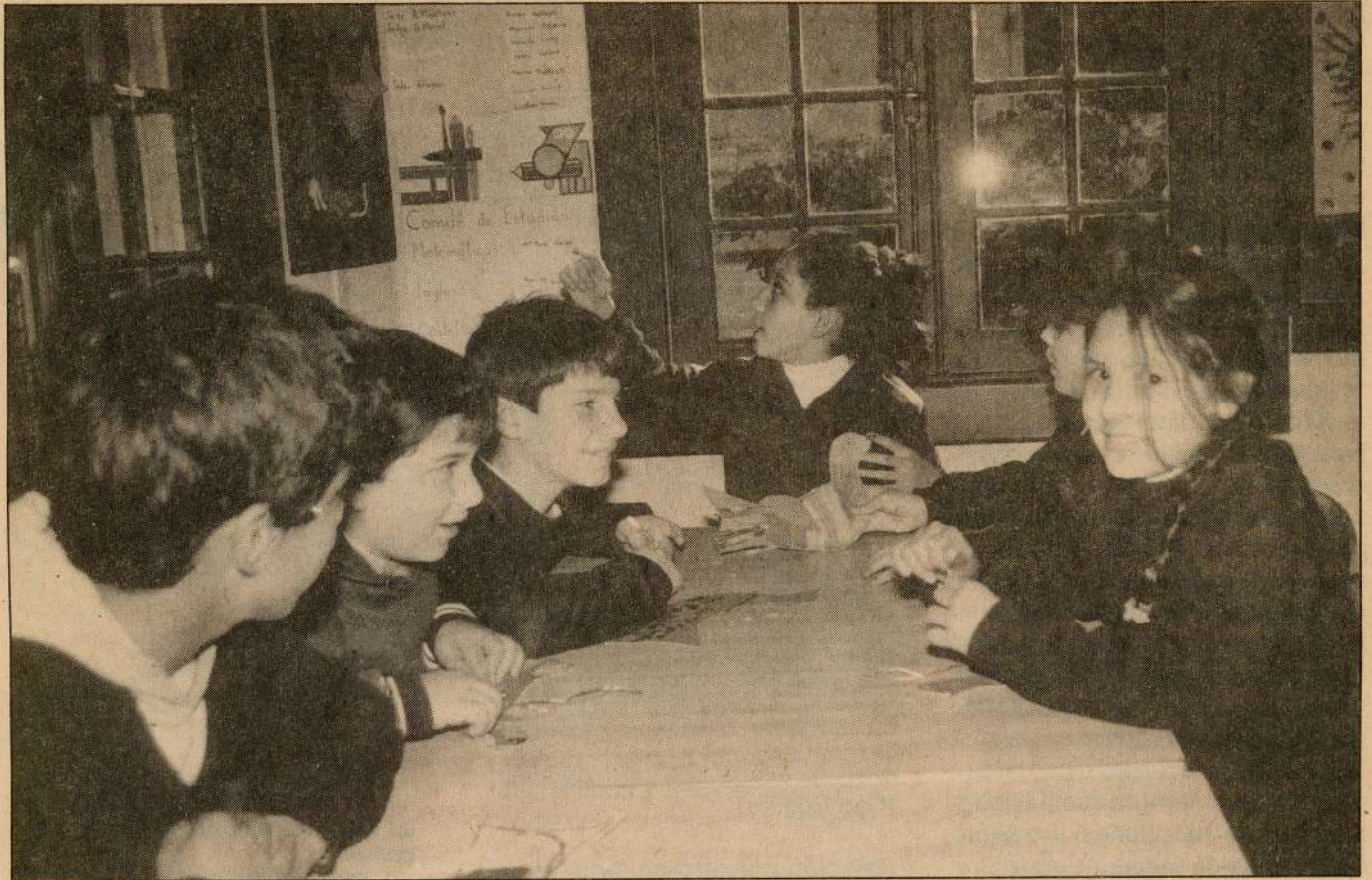
**Acerca del aprendizaje**

Las ideas de este psicólogo norteamericano se han desarrollado en el campo de la psicoterapia. Su teoría de "orientación no directiva centrada en el cliente" (en educación "centrada en el aprendiz"), desde su origen ha estado ligada a sus preocupaciones pedagógicas, y aun cuando él no formula una teoría

● Rogers considera el aprendizaje de la relación interpersonal como terapia.

● Las estrategias de comunicación podrían ser el camino para facilitar el aprendizaje.

● La mejor forma de contribuir al clima de interrelación en la sala de clases es interesarse en el alumno y valorarlo como tal.



del aprendizaje hace abierta referencia a él. Para Rogers el aprendizaje es un acto de autodescubrimiento y asimilación que posee una cualidad de compromiso personal. Es el proceso que permite a la persona lograr lo mejor de lo que es capaz de llegar a ser. El aprendizaje se autoinicia; si bien el incentivo o el estímulo proviene del exterior, el significado del descubrimiento de logro, de captación y comprensión se origina en el interior de la persona. Es ella la que sabe si responde a su necesidad, si la conduce a lo que quiere saber o si explica algún punto oscuro de sus vivencias.

“Una persona aprende significativamente sólo aquellas cosas que percibe como vinculadas con la supervivencia o desarrollo de la estructura de sí misma (self)” (Carl Rogers).

Existe una misma unidad en la base de la teoría de Rogers, en

***El maestro debe alentar las potencialidades personales, la creatividad, el deseo de superación, la autorrealización e intereses de los alumnos a través de actividades adecuadas.***

terapia y sus concepciones sobre aprendizaje, ya que él considera el aprendizaje de la relación interpersonal como terapia.

Tal vez podríamos aventurar que las ideas de Jung fueron precursoras de las de Rogers. No es sorprendente, ya que el psicoanálisis era considerado como una experiencia educativa; más exactamente, como una readecuación.

El enfoque rogeriano es de carácter fenomenológico, él mismo lo afirma. Su postulado básico es clínico y proviene de su práctica en psicoterapia.

### **La pedagogía según Jung y Rogers**

Si bien Carl Jung no fue un especialista en pedagogía, su pensamiento rebasa lo psicológico y psicopatológico, hasta llegar a ser factible de aplicabilidad educativa. Tanto así que asegura que “...la inconsistencia de los propios educadores tiene efectos más o menos buenos, sus órdenes o sus castigos e intenciones”.

Y en su obra *Psicología y educación* refleja su pensamiento con respecto a cómo debe darse el proceso educativo y el papel relevante que juega en este proceso la interacción profesor-alumno.

Rogers, por su parte, insiste en la relevancia de esa interacción. Es tan importante el papel del maestro en el libre aprendizaje de su alumno, que su concepción lo lleva a opinar que la finalidad del educador es la de percibir la totalidad del cam-

po perceptual del educando para indicarle lo que está viendo por sus ojos, como si fuesen los de aquél. El sincero propósito de entrar en su marco de referencia interno, de introducirse dentro de sus actitudes, es el respeto y confianza en la capacidad de su alumno.

En una educación de este tipo, el alumno encuentra en el maestro un yo genuino. Ya que éste temporalmente se desprende de su propia "yoidad", excepto en lo que se refiere a intentar comprender al alumno, para ver las actitudes, confusiones, ambivalencias, sentimientos y percepciones expresadas por ese alumno; como si se viera a sí mismo. Cualquiera sea la actitud que éste exprese, la comprende. Por lo tanto, en la calidez emocional de la relación con su maestro, el alumno experimenta un sentimiento de seguridad.

"Cuando el maestro tiene la capacidad de comprender desde adentro las reacciones del estudiante, cuando tiene una apercepción sensible de cómo se presenta el proceso de aprendizaje al alumno, entonces podrá facilitar un aprendizaje significativo" (Carl Rogers).

Es la autenticidad transparente del facilitador, su voluntad de ser y vivir las sensaciones de su aprendiz, su apreciación, confianza y respeto por éste, lo que engrandece el clima de interrelación entre ambos.

"De esta manera llega a ser una persona real en su relación con sus alumnos; una persona que puede enojarse, pero también ser sensible o simpática. Puesto que acepta sus sentimientos como suyos, no necesita imponerlos como suyos, no necesita imponerlos a sus alumnos ni tratar de que sientan del mismo modo".

"... si puedo crear una relación de ayuda conmigo mismo —es decir, si puedo percibir mis propios sentimientos y aceptarlos— probablemente lograré establecer una rela-



ción de ayuda con otra persona" (Carl Rogers).

### Relación maestro-alumno

Por lo visto, la mejor forma de contribuir al clima de interrelación en la sala de clases es interesarse en el educando, conocer los aspectos positivos de él, valorarlo como tal y recordar que son básicas las formas de relaciones humanas entre maestros y alumnos.

Algo muy importante que debe cuidar todo maestro es que el alumno debe ser valorado por sí mismo. Por lo general, se le valora por sus éxitos y el niño aprende a valorarse de la misma forma, en circunstancias que en la vida es imposible que todo resulte exitoso.

Algunas veces, las expectativas del maestro en relación con sus alumnos resultan opuestas a las realidades de éstos. Es común que en las escuelas se les exija a los educandos respuestas adaptables para las que no están preparados, y al imponérseles mayores exigencias que los que sus capacidades les permiten se les promueve al ais-

*A través de la relación emocional positiva con el alumno, el docente influye sobre el aprendizaje de la clase completa.*

lamiento y a la depreciación de sí mismos.

Al maestro corresponde ayudarlos, suscitando sentimientos de pertenencia y aceptación, oportunidades para explorar su yo como un medio de promover al autodescubrimiento y autoaceptación. En su clase los animará a preguntar y expresar libremente sus opiniones en una atmósfera de interacciones significativas y en un ambiente de aceptación general.

El maestro puede utilizar la situación social del aula para desarrollar habilidades en relaciones humanas y para promover el apoyo mutuo entre los educandos, pues aprenden mejor trabajando juntos y en equipo con su profesor. No sólo los hace más comunicativos o colaboradores, sino también más aceptadores de diferencias y más comprensivos de las suyas propias.

El maestro debe ser un participante, un miembro del grupo. Permanecer alerta a las expresiones de

sentimientos e intentar comprenderlos desde el punto de vista del alumno. Su rol neutral y comprensivo está limitado por la autenticidad de sus propias actitudes.

A través de su relación emocional con el alumno, el docente influye sobre el aprendizaje de cada uno y sobre el comportamiento social de la clase completa. "No podemos enseñarle a otra persona directamente; sólo podemos facilitar su aprendizaje" (Rogers).

Lo menos que los maestros, la escuela y el liceo pueden hacer es alentar las potencialidades personales, la creatividad, los deseos de superación, la autorrealización y los intereses de los alumnos, ofreciéndoles las actividades adecuadas para ello.

A toda persona en cuanto se le presente la oportunidad de expandirse y crecer, la aprovecha.

Pero como los profesores están encadenados al tradicional estereotipo de que su trabajo es enseñar,

insisten en llenar las horas escolares del educando con aprendizajes teóricos, cuando la premisa de las tendencias educativas humanistas modernas es facilitar el aprendizaje.

Pareciera que la clave está en la pericia con que el educador transforma los conocimientos teóricos en estrategias de desarrollo y, principalmente, en el grado de eficiencia del maestro para establecer un tipo especial de relación con los alumnos. Por lo tanto, una adecuada práctica en el desarrollo de habilidades para crear estrategias de comunicación podría ser el camino para producir cambios en los educadores y sus educandos.

Tal vez el problema radica en que si los profesores han de asumir la responsabilidad de desarrollar la realización del yo de sus alumnos, deben ser personas que realicen su propio yo, personas interesadas por la personalidad del otro, particularmente sensibles, capaces de ver las cosas como el otro las ve.

Fue preocupación de Jung, sigue siéndolo de Rogers; ambos autores postulan una pedagogía de respeto por la individualidad. ●

### Bibliografía

- JUNG PREISWERK, Carl Gustav. *Psicología y educación*. Paidós. Buenos Aires, Argentina, 1961, pp. 74-108.
- MOULY, George J. *Psicología para la enseñanza*. Interamericana. México, 1978. pp. 98-102.
- ROGERS, Carl R. *El proceso de convertirse en persona*. Paidós, Barcelona, España, 1982, pp. 46-71; 246-260.
- ROGERS, Carl R. *Libertad y creatividad en la educación*. Paidós. Barcelona, España, 1980, pp. 89-108.
- ROGERS, Carl R. *Psicoterapia centrada en el cliente*. Paidós, Buenos Aires, Argentina, 1969, pp. 32-68; 329-364.



*Una buena relación con los alumnos donde prime el respeto es ideal para el desarrollo del estudiante como persona.*

# ¿COMO SE COMPORTAN LAS

## Objetivos

Al término de este módulo, el alumno debería ser capaz de:

1. Identificar y describir formas de comportamiento típico de las plantas frente a determinados estímulos del ambiente: luz, humedad y fuerza de gravedad.
2. Identificar y nombrar la variable manipulada, variable respuesta y aquellas que permanecen constantes en un experimento relacionado con el comportamiento en plantas comunes.
3. Demostrar una actitud de respeto por la naturaleza y cuidado en la manipulación de las plantas.

## Información complementaria

Todos los seres vivos están constantemente reaccionando ante una gran variedad de estímulos provenientes del ambiente. Pero no todas estas reacciones corresponden a la idea de comportamiento. Este es más que la reacción parcial de un organismo, ya que involucra al organismo como un todo y está dirigido hacia el ambiente externo. Es decir, el comportamiento o lo que el organismo hace como un todo es un fenómeno externo que depende de su funcionamiento interno. A modo de ejemplo, cuando una planta está

en presencia del estímulo luz se produce el fenómeno de la fotosíntesis en su "interior", y a pesar de que tiene una respuesta al estímulo luz no constituye comportamiento, ya que no reacciona como un todo manifestándose hacia el ambiente externo. En cambio, si encerramos una planta en una caja oscura y abrimos un agujero en uno de sus costados, las hojas se orientarán en la dirección del estímulo luminoso, observándose en este caso un comportamiento visible.

Estas reacciones de los seres vivos pueden obedecer no solamente a estímulos ambientales físicos o químicos, como la luz, temperatura, humedad, fuerza de gravedad, sino también a los provocados por el resto de los seres vivos con los cuales se interrelacionan.

Por otra parte, se distingue entre el uso corriente de la palabra comportamiento como buena o mala conducta de un animal o persona, por ejemplo, si es obediente o desobediente, y la idea anteriormente explicitada.

De este modo se formula una primera idea acerca del comportamiento de los seres vivos en general: "conjunto de todas las respuestas externas de un animal o planta, determinadas por la acción de algún estímulo provocado por condiciones ambientales o por la acción de otros seres vivos".

- El presente módulo está dirigido para un nivel de 7º año de educación básica.
- La mayor parte de las actividades son de tipo práctico.
- Se incluyen acciones dinámicas grupales tendientes a reforzar hábitos de respeto y amor por la naturaleza.

# PLANTAS?

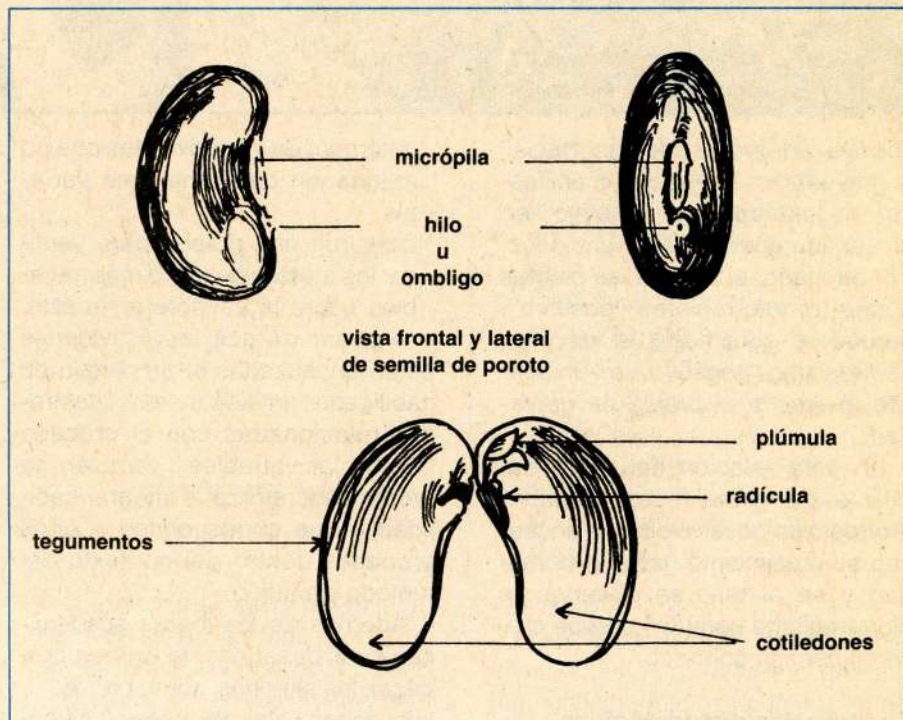
## PROYECTO CIBEX

Departamento de Ciencias Naturales,  
CPEIP

Las respuestas o comportamientos de las plantas, a diferencia de los animales, se caracterizan por ser poco visibles o de respuestas muy lentas, razón por la cual algunas actividades que se desarrollarán serán de seguimiento a partir de la germinación de semillas. En relación con éstas, se puntualizarán algunas ideas: es importante tener presente que este fenómeno depende de factores internos y externos que se manifiestan en transformaciones morfológicas y citológicas. Para hacer germinar una semilla se ha de considerar lo siguiente:

1. Que la semilla esté madura.
2. Presencia de agua.
3. Temperatura adecuada.
4. Cuando comienza a germinar se produce una serie de reacciones químicas que requieren oxígeno. A medida que se desarrolla, el consumo de oxígeno aumenta porque los fenómenos respiratorios se intensifican.
5. Que la mayoría de las semillas no necesitan de la luz para germinar, pero ésta se hace indispensable cuando la planta inicia su desarrollo hacia el exterior.

Debido a la trascendencia de la posición en que se ubique la semilla en las actividades sugeridas, se identifican las diferentes partes que la conforman:



Si las plantas, a diferencia de los animales, viven fijadas en el suelo, no poseen órganos de captura propiamente tales, carecen de órganos de los sentidos y tienen escasa sensibilidad, entonces ¿cómo responden a los estímulos del ambiente?

Las plantas reaccionan mediante movimientos lentos de orientación denominados tropismos, y reciben el nombre según el estímulo que los provoca. Así tenemos el geotropismo, que es la respuesta de las plantas a la fuerza de gravedad de la

tierra; hidrotropismo, es la respuesta a la presencia de agua; fototropismo, a la luz; tigmotropismo, al contacto físico; quimiotropismo, a una sustancia química; termotropismo, al calor.

Estos comportamientos, que constituyen adaptaciones o acomodaciones vitales para las plantas al ambiente, pueden ser positivos o negativos, ya sea que el movimiento esté dirigido hacia o en dirección contraria al estímulo. Se dice que las raíces tienen un geotropismo



positivo, porque se orientan "hacia" la gravedad, a la vez que manifiestan un fototropismo "negativo" en un sentido opuesto al estímulo luz. Por otro lado, el tallo de las plantas posee un fototropismo "positivo", porque se guía hacia la luz y un geotropismo "negativo", en un sentido inverso a la fuerza de gravedad.

En esta relación estímulo respuesta, las raíces muestran un hidrotropismo positivo porque encauzan su crecimiento hacia la humedad y en el tallo se observa un hidrotropismo negativo porque crece en sentido contrario.

### Sugerencias metodológicas

En el desarrollo del presente módulo para un nivel de 7° año E.G.B., y en relación con la línea de los procesos científicos, se sugiere reforzar el aprendizaje de los niveles jerárquicos correspondientes al proceso "Controlar variables" y en especial los referentes a:

- \* Describir un experimento empleando correctamente los términos de variables, variables que se mantienen constantes, variable respuesta y variable manipulada.
- \* Distinguir entre condiciones que mantienen constante una variable

determinada y condiciones que no mantienen constante una variable.

- \* Construir una prueba para verificar los efectos de una o más variables sobre la variable respuesta.

A pesar de que las actividades están encauzadas al desarrollo de habilidades intelectuales y destrezas relacionadas con el proceso "Controlar variables", también se propende a reforzar e integrar habilidades que corresponden a otros procesos dentro del contexto del método científico.

Además de los logros académicos en el desarrollo de la línea procesal, los alumnos, como prerrequisito, deben estar en posesión de hábitos y actitudes para el trabajo individual y grupal que les permitan realizar las actividades propuestas en el presente módulo con seguridad y éxito.

La mayor parte de las actividades de este módulo son de tipo práctico. Las plantas que se utilicen dependerán de la realidad geográfica de cada unidad educativa, al igual del lugar en que se efectúan las actividades.

Se incluyen actividades de dinámicas grupales tendientes a reforzar hábitos de respeto y amor por la

*Es importante que los niños, cualquiera sea su nivel o curso, observen y comenten acerca de los cuidados que necesitan las plantas.*

naturaleza.

En la línea de los contenidos, se inicia al alumno en el concepto de "comportamiento" de los seres vivos, específicamente la conducta de las plantas, relacionada con los "tropismos" como respuestas más visibles de éstas a los estímulos del medio y de acuerdo con las posibilidades de observación según los recursos con que cuenta la unidad educativa.

Se propone que se trabaje en la observación de comportamiento a base de los estímulos de luz, humedad y fuerza de gravedad, lo cual puede ser ampliado sometiendo a las plantas a la acción de otros estímulos como complementación de las actividades sugeridas.

Enfatizar con los alumnos el concepto de ambiente, destacando la interdependencia entre los seres vivos y entre éstos y el medio abiótico en el cual están interactuando.

Si las condiciones u oportunidades que ofrece el ambiente les permiten visitar lugares apropiados



para observar directamente en su hábitat algunas especies con evidencias de tropismo, como la orientación de hojas y el desarrollo del follaje con respecto a la luz, o la dirección de crecimiento de las ramas de un árbol caído, con respecto al tronco.

**Secuencia de actividades**

**Actividad 1**

**Materiales:** Cápsulas de Petri u otro material, semillas de maíz, algodón, toalla Nova, cinta adhesiva, tijeras, base de madera de sustentación.

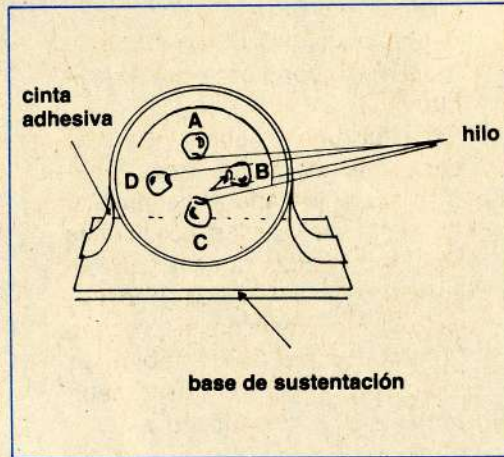
a) Recuerde con los alumnos las interrelaciones que se dan en el ambiente entre los seres vivos y entre éstos y el ambiente abiótico ya que en él se están produciendo permanentemente cambios de todo orden que influyen con mayor o menor fuerza sobre plantas o animales.

b) En trabajo grupal, los alumnos deben aplicar sus habilidades en controlar variables en relación con la probable influencia que tengan los cambios ambientales sobre las plantas y, posteriormente, sobre los animales, es decir, "su comportamiento" frente a estos cambios.

Cautelar que los distintos grupos trabajen bajo las mismas condiciones experimentales.

c) Solicíteles que coloquen cuatro granos o semillas de maíz, previamente remojadas, en un germinador construido en una cápsula de Petri, como se observa en el siguiente dibujo:

- d) Pídeles que rellenen la cápsula con algodón humedecido para mantener en su sitio las semillas, cuidando que los hilos de éstos se orienten todos hacia el centro de la cápsula. Cubrir todo con toalla Nova mojada y luego de tapada la cápsula, asegurar con una cinta adhesiva.
- e) Propóngales que identifiquen con una letra cada una de las semillas y coloquen la cápsula de canto sobre una tablilla o base de sustentación, mediante una cinta adhesiva; ubicarla en un lugar poco iluminado para el seguimiento del desarrollo germinativo de la semilla, como se observa en el siguiente dibujo:



f) Sugíérales que construyan una tabla de doble entrada, como la que se indica a continuación, para el registro de la dirección de crecimiento, tanto del tallo como de la raíz, según las cuatro posiciones de las semillas de la experiencia anterior, observando el fenómeno diariamente hasta su franco desenlace, alrededor de quince días.

g) Oriéntelos para que formulen sus propias conclusiones a partir del análisis de los datos obtenidos.

**Actividad 2**

**Materiales:** Tres maceteros con especies de plantas diferentes de tallo blando.

a) Plantéeles que diseñen una experiencia en relación con la orientación que experimentan las hojas y ramas de una planta ornamental de interior, al ser cambiada de posición con respecto a la luz que recibe diariamente.

b) Procure que trabajen con dos o tres especies diferentes, a lo menos, ubicadas en un mismo lugar con el propósito de observar el comportamiento de especies distintas frente al estímulo luz, teniendo cuidado de protegerlas de movimientos bruscos o de roces que perjudiquen su normal desarrollo.

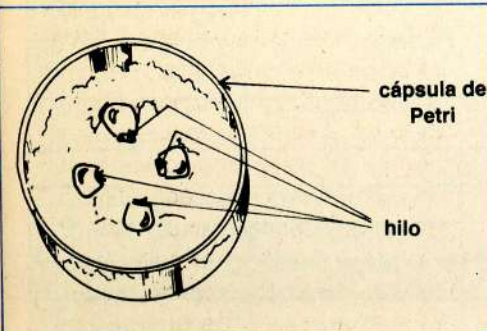
c) Trate que los alumnos dibujen un esquema simple y señalen la orientación antes y después del experimento que tiene cada tipo de planta.

d) Guíelos para que formulen sus propias conclusiones en el cambio de orientación del tallo hacia el estímulo.

**Actividad 3**

**Materiales:** Cuatro semillas de lentejas, caja de madera o de cartón, malla para la base de sustentación de la caja.

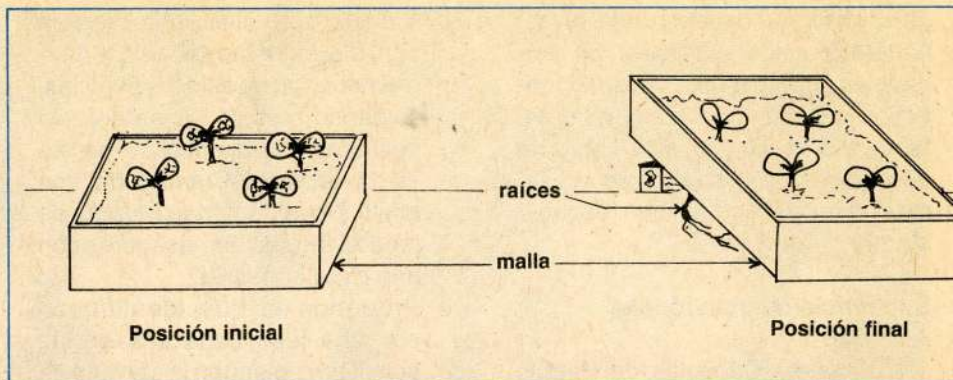
a) Propóngales que siembren cuatro semillas de lentejas, previamente remojadas, en una caja con perforaciones en su base, de modo que permita el paso de las raíces, pudiendo utilizarse una



Posición de las semillas	Dirección de crecimiento	
	Tallo	Raíz
A.		
B.		
C.		
D.		

mallas como base de sustentación.

b) Indíqueles que cambien la posición de la caja, tal como se muestra en el esquema siguiente, una vez que hayan asomado a través de la malla —lo suficiente— las raíces de la semilla. Se debe mantener permanentemente húmeda la tierra de la caja, y ésta debe ubicarse en un lugar seco.



*El profesor debe orientar a sus alumnos en aspectos relacionados con la preparación del suelo, el riego y el comportamiento de las plantas.*

**Actividad 4**

Materiales: Guía de trabajo con tabla de doble entrada.

Experimento.	1.	2.	3.
Tipo de variable.			
Manipulada			
Respuesta			
Que se mantienen constantes			

c) Oriéntelos mediante preguntas adecuadas a que determinen la causa del cambio de dirección de la raíz, situación en la cual predomina el estímulo de la humedad sobre el estímulo de la fuerza de gravedad.

a) Solicítele que discutan en grupo cada uno de los experimentos realizados en las tres actividades anteriores, completando la tabla de doble entrada. Se espera que sus respuestas sean parecidas a las siguientes:

Experimento. Tipo de variable.	1.	2.	3.
Manipulada	Posición de la semilla	Posición de la planta respecto a la luz	Posición de la caja
Respuesta	Dirección del crecimiento de la plúmula y de la radícula	Movimiento de orientación del tallo y hojas	Movimiento de orientación de la raíz
Que se mantienen constantes	Temperatura	Temperatura	Temperatura
	Humedad	Humedad	Humedad
	Cantidad de luz	Fuerza de gravedad	Tipo de suelo
	Tipo de semilla	.....	.....
	.....	.....	.....

b) Pregunte a los alumnos: ¿qué tienen de común las respuestas de los vegetales?, ¿hay movimiento de sus partes?, ¿qué tipo de movimiento? Guíelos a que concluyan que las plantas muestran un movimiento de orientación hacia el cambio del ambiente o en dirección contraria de dicho cambio. Infórmeles que dichos movimientos se denominan tropismos.

c) Pídales que intenten una definición operacional consecuente con las actividades realizadas de los siguientes términos, para incluir en su informe de grupo: comportamiento, estímulo, respuesta, geotropismo positivo y negativo, fototropismo positivo y negativo, hidrotropismo positivo y negativo. Se espera de los

alumnos respuestas como las siguientes:

1. Comportamiento: Modo como actúa un organismo vegetal o animal frente a un cambio del ambiente.
2. Estímulo: Cambio del ambiente que es capaz de producir una respuesta en un ser vivo.
3. Respuesta: Cambio que ocurre en el organismo, originado por un estímulo.
4. Geotropismo positivo: Movimiento de orientación de la raíz hacia el estímulo de la fuerza de gravedad.
5. Geotropismo negativo: Movimiento de orientación del tallo, contrario al estímulo de la fuerza de gravedad.
6. Fototropismo positivo: Movimiento de orientación del tallo hacia el

estímulo de la luz.

7. Fototropismo negativo: Movimiento de orientación de la raíz, contrario al estímulo de la luz.
8. Hidrotropismo positivo: Movimiento de orientación de la raíz hacia el estímulo humedad.
9. Hidrotropismo negativo: Movimiento de orientación del tallo, contrario al estímulo humedad.

Nota: El profesor debe orientar a los alumnos cuando encuentren dificultades para responder, indicando, por ejemplo, que los prefijos: geo, significa tierra; foto, significa luz; hidro, significa agua.

#### Actividad 5

Materiales: Tarjetas con la proposición que se indica.

a) Invítelos a que discutan y analicen en cada grupo, fundamentando las respuestas, los cuidados que requiere la manipulación de las plantas, especialmente aquellos vinculados con la materia en estudio (comportamiento de las plantas). Por ejemplo: riego (exceso, deficiencia); preparación del suelo al sembrar, etc.

#### Aplicación a situaciones nuevas

Materiales: Maceteros con plantas de interior.

Pida a los alumnos que propongan y después seleccionen otros posibles estímulos capaces de producir respuestas visibles en las plantas.

Se espera que nombren, a lo menos, el calor (termotropismo). Luego, con la ayuda del profesor, elaboran y ejecutan el diseño experimental.

#### Apreciación general

Materiales: Lista de cotejo, prueba objetiva.

Para evaluar el logro de los objetivos del módulo, con el fin de obtener una apreciación general del rendimiento del curso, se proponen las siguientes actividades de evaluación.

a) Presente en el pizarrón el siguiente cuadro y pida a los alumnos que contesten en la línea de puntos el estímulo o comportamiento que corresponde en cada caso.

ESTIMULO	ESPECIE VEGETAL	COMPORTAMIENTO
1.	Maravilla o girasol	Gira durante el día orientándose según la posición del sol
2. Humedad	Sauce que crece próximo a un cauce de agua	
3.	Tallo de una enredadera	Crece en dirección contraria a la fuerza de gravedad
4. Fuerza de gravedad	Raíces del álamo	

b) Recoja información de los alumnos durante el desarrollo del módulo empleando una lista de cotejo simple, que contenga aspectos como los siguientes: Participación en el grupo, puntualidad en la entrega de información, responsabilidad frente a tareas asumidas en el grupo, habilidades y destrezas en el desarrollo de las actividades y creatividad para re-

solver situaciones problemáticas, etc.

c) Aplique a cada alumno una prueba objetiva de alternativa simple para recoger información sobre el manejo de conceptos estudiados en el módulo, como la indicada a continuación.

Instrucciones: Lee atentamente cada una de las siguientes afirmaciones y coloca una V o una F en el

paréntesis si consideras que son Verdaderas o Falsas, respectivamente.

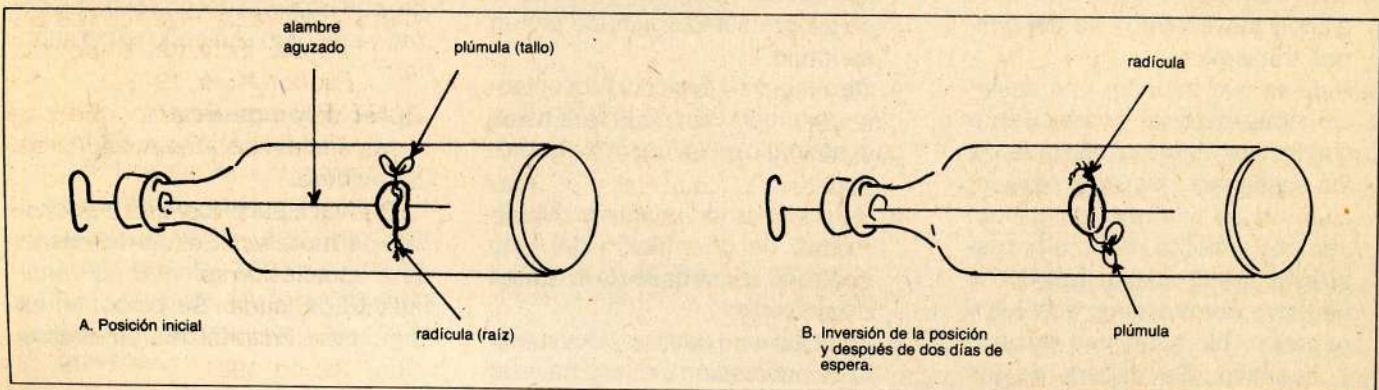
1. Las respuestas de las plantas a los estímulos del ambiente permiten su sobrevivencia .... ( )
2. Todos los vegetales presentan tropismos ..... ( )
3. El movimiento de crecimiento en sentido contrario al estímulo es tropismo positivo ..... ( )
4. Los comportamientos de las plantas son tan visibles como en los animales ..... ( )
5. Las reacciones de las partes de una planta a los estímulos son movimientos de orientación ( )
6. El modo como actúa un organismo ante los cambios del ambiente recibe el nombre de comportamiento ..... ( )
7. El fototropismo positivo hace posible que las hojas aprovechen la energía solar para la fotosíntesis ..... ( )
8. La posición de la semilla en el suelo no influye en la dirección de crecimiento de la raíz ..... ( )

NOTA: Respuestas esperadas.

- 1 (V), 2 (V), 3 (F), 4 (F), 5 (V),  
6 (V), 7 (V), 8 (V)

### Sugerencias de evaluación por objetivo

Objetivo 1. Pida a los alumnos (Item 1) que observen el dibujo del experimento y que a continuación respondan las preguntas que se formulan:





La relación del niño con diferentes especies de plantas, le ayudará a tener una actitud de cariño y respeto por la naturaleza.

- a) ¿Cuál es la respuesta del tallo?
- b) ¿Cuál es la respuesta de la raíz?

Objetivo 1. Solicítele que identifiquen el estímulo que corresponde a la respuesta, relacionando ambas columnas:

Estímulo	Respuesta
-luz	-geotropismo
-calor	-fototropismo
-agua	-termotropismo

-fuerza de gravedad

Objetivo 2. Diga a los alumnos (Item 3) que observando atentamente los dibujos del ítem 1, respondan las siguientes preguntas:

- a) ¿Cuál es la variable manipulada?
- b) ¿Cuál es la variable respuesta?
- c) ¿Qué variables se mantienen constantes?

Objetivo 2. Indique a los alumnos (Item 4) que escriban en la línea continua el concepto correspondiente a cada una de las definiciones dadas:

Definición	Concepto
a) Cambio que ocurre en el organismo, producido por un estímulo.	_____
b) Movimiento de orientación hacia el cambio del ambiente o en dirección contraria de dicho cambio.	_____
c) Modo como actúa un organismo vegetal frente a un cambio del ambiente.	_____
d) Cambio del ambiente que es capaz de producir una reacción en el ser vivo.	_____

Objetivo 3. Indíqueles que describan brevemente tres actitudes que impliquen cuidado y respeto por las plantas.

Objetivo 3. Oriéntelos, a través (Item 6) de una discusión socializada, a proponer acciones posibles de realizar y que conduzcan a cuidar los vegetales en general, para el beneficio material y espiritual del ser humano.

### Bibliografía

- CRISCI, Nieve de. *Prácticas de Botánica*. Editorial Kapelusz. Buenos Aires, 1973.
- FUSTER y otro. *Botánica*. Editorial Kapelusz, Buenos Aires, 1965.
- POSTIGO, Luis. *Ciencias Físicas y Naturales*. Editorial Sopena, Buenos Aires, 1955.
- VILLEE, Claude. *Biología*. 7ª edición, Editorial Interamericana, México, 1981.

En el Liceo de Isla de Pascua

# PROGRAMA DE LECTURA SILENCIOSA

Prof. Ana María Arredondo  
Isla de Pascua

**E**ste año se ha planificado, en el Liceo Lorenzo Baeza, a partir de educación parvularia hasta cuarto año medio, un programa de lectura silenciosa, cuyo objetivo principal es despertar en el niño amor por los libros y necesidad por la lectura. Se ha tomado como referencia el libro de Mabel Condemarín *Programa de Lectura Silenciosa Sostenida*.

Cada profesor ha programado un horario de lectura silenciosa en el transcurso de la semana, el cual, dependiendo de sus disponibilidades, se hace en un "rincón de lectura", en la sala de clases o en el jardín, considerando la libertad física del niño dentro de los marcos de silencio que se plantean.

Como el apoyo de los padres y de la comunidad, que es fundamental, se han dictado charlas a nivel de reuniones de curso y de escuela para padres, en programas de radio y televisión, planteando la importancia de la lectura como determinante en los logros de aprendizaje.

## Un rincón para los hijos

Igualmente se ha instado a los padres a dar a sus hijos en sus hogares un "rincón" en donde ellos puedan tener sus útiles escolares, hacer sus tareas, leer sin ser interrumpidos. Un rincón

*Como los moais, los pascuenses nos miran tratando de eliminar la lejanía.*





*Es ideal que los niños de cualquier lugar de Chile tengan un "rincón" para cumplir sus labores escolares.*

respetado, para que el niño pueda estar consigo mismo. Esto parece evidente, pero en nuestro medio no lo es. La casa cumple la función de dar abrigo, es lugar de reunión en torno a la televisión o a la cocina. Gran parte del día transcurre al aire libre, como parte de una forma tradicional cultural de vida. En la actualidad los padres tienen otras expectativas para sus hijos, por lo tanto, es

- El programa de lectura silenciosa tiene como objetivo principal despertar en el niño amor por la lectura.
- Un "rincón" de lectura en el hogar es ideal para que los hijos puedan leer, realizar sus tareas, sin ser interrumpidos.
- La dificultad en aplicar este programa está en la falta de textos en la Isla. Ellos necesitan libros.

indispensable plantear ciertos cambios.

#### **No hay librerías**

Aplicar este programa ha sido difícil debido a nuestra carencia de libros. Por ello se ha recurrido a los textos escolares de los niños de años anteriores. Algunos padres han comenzado a apoyar el programa, encargando libros al continente y aportándolos a las

minibibliotecas de las salas. Hay que pensar que en nuestra comunidad no hay librerías ni puestos de diarios. En cierta manera, estamos desprovistos de libros, lo cual dificulta el acceso a ellos.

Por años nos hemos quejado de la falta de vocabulario, poca comprensión y dificultad de lectura revelada en nuestros alumnos.

#### **Falta de exigencias**

Hay quienes sostienen que ello se debe a la realidad bicultural. Pensamos que ello es una justificación. Pero los niños de Rapa Nui son despiertos y de gran inteligencia. Tal vez lo que ha sucedido es la falta de exigencia, apoyándonos en que el medio es más absorbente y determina el comportamiento y rendimiento de los alumnos. La respuesta está en el trabajo conjunto, no sólo con los padres y apoderados, sino con toda la comunidad. Esto evidencia la planificación de esta serie de programas de difusión, en donde se han ido tratando temas de injerencia directa en la formación y educación de niños y jóvenes, y se ha dado especial importancia a la lectura.

Nuestra comunidad está abierta a todo aprendizaje. Esperamos que en el trabajo conjunto surjan cambios favorables.

#### **Un llamado**

Pedimos a Chile continental un apoyo en textos para niños de educación parvularia, básica y media. El aporte de un libro es importante para ir formando nuestras minibibliotecas y aplicar nuestro programa.

Ideal sería que las editoriales nos mantuvieran informados de sus publicaciones.

Que nuestra lejanía no sea causa para vernos distantes, ya que nosotros estamos atentos a que alguien nos mire y nos hable.

# VIAJE A COLOMBIA



*Prof. Lusvenia Rivera Vergara*  
Escuela D 133 de Conchalí,  
Región Metropolitana

**S**oy profesora de educación general básica, normalista y actual jefa de la U.T.P. de la Escuela de Puerto Rico D N° 133, perteneciente a la Corporación Municipal de Conchalí, Región Metropolitana.

Nuestro establecimiento tiene una población escolar de 640 alumnos, distribuidos en cursos que van desde el prekindergarten a octavo año, atendidos por 26 docentes.

## **Escuela Asociada**

En marzo de 1988 enviamos a París un proyecto sobre la creación de huertos escolares y áreas verdes, para mejorar el aspecto de nuestra escuela. Dicho proyecto fue aprobado por la UNESCO en agosto del mismo año. Recibimos un diploma que acreditaba que el establecimiento era participante en el Plan de Escuelas Asociadas.

Posteriormente se informó a la Dirección de la escuela y a la Corporación Municipal que había sido elegida con dos alumnos para tomar parte en el Primer Congreso de Juventudes de las Escuelas Asociadas a celebrarse en

• **UNESCO aprobó un proyecto sobre creación de huertos escolares y áreas verdes.**

• **Este fue el punto de partida de una acción que permitió a una profesora y a un alumno de Conchalí asistir a un Congreso internacional.**

• **El Primer Congreso internacional de escuelas asociadas a UNESCO se realizó en Colombia.**

Cartagena de Indias, Colombia, para representar a Chile.

En abril de este año, la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación dio a conocer que se estaba realizando la gestión con el propósito de obtener los pasajes, con la Comisión Nacional de la UNESCO en Colombia.

Desde ese momento la Dirección del colegio, profesores, alumnos y la Corporación Municipal empezaron a trabajar en conjunto, en torno al tema que iba a presentar.

Materializado lo anterior, más los trámites de pasaporte, pagos de aduana y cien obsequios para intercambiar con los alumnos de otros países, financiado por el Centro General de Padres y Apoderados, viajamos el 23 de abril con el alumno de octavo año Juan Sandoval Carrasco. Posteriormente, nos dirigimos a Cartagena de Indias.

En dicha ciudad se reunieron 87 jóvenes, entre 17 y 20 años de edad, de siete países, entre los que destacaban: Panamá, República Dominicana, Bolivia, Costa Rica, Venezuela, Ecuador,





*En Cartagena de Indias se celebró el Primer Congreso de Juventudes Asociadas a la UNESCO, que reunió a una amplia representación de jóvenes y educadores hispanoamericanos. En la fotografía, señalizados, la profesora Lusvenia Rivera y el alumno Juan Esteban Sandoval.*

Colombia y Chile, con una delegación consistente en un profesor monitor y dos o tres alumnos. Sólo nuestro país figuraba con un participante.

### **El Congreso**

En el Primer Congreso de Juventudes Asociadas a la UNESCO, los jóvenes demostraron una gran responsabilidad, preparación y dominio de temas, especialmente los de Bolivia. Durante esa semana se organizaron comisiones, foros y exposiciones, con un gran interés de éstos por el folclor nacional. Intervinieron en los medios de comunicación, estimulando festivales deportivos, folclóricos y convivencias.

Nuestro alumno tomó parte activa en emisiones de radio y en la prensa local, expresando su punto de vista con gran serenidad, haciéndose merecedor del cariño y respeto de profesores y alumnos de los otros países.

Por otro lado, mi trabajo estuvo centrado en torno al tema del

medio ambiente en la escuela y a las múltiples actividades desarrolladas por nuestro país en este campo, dando a conocer que sólo respetando, protegiendo y manteniendo la flora y fauna es posible disfrutar de un mundo mejor.

El gran interés de parte de todos y el intercambio de experiencias posibilitaron un clima de convivencia cordial y amistad que trascendió a las diferencias de idiosincrasia de los participantes, destacándose mucho conocimiento por la música y cultura de nuestro país.

### **Ecós de la prensa**

En el diario colombiano *El Universal*, el periodista Gustavo Tatis informó así sobre el Congreso:

“Más de 120 estudiantes de América Latina se encuentran reunidos en Cartagena, participando del Congreso Internacional de Jóvenes de las Escuelas Asociadas a la UNESCO, cuyo tema central es el

rol de la juventud en la promoción de la paz en el país y la región.

“Participan estudiantes de Chile, Argentina, Bolivia, Ecuador, Perú, Colombia, Panamá, entre otros. El evento es coordinado en Cartagena por la sección de recreación y cultura del departamento, bajo la tutela de María Luisa Facio Lince.

“Tiene un doble privilegio este evento en Cartagena: es la primera vez que se realiza un congreso de esta magnitud, apoyado por el Ministerio de Educación Nacional, la Comisión Nacional de Cooperación con la UNESCO, y, sobre todo, es significativo por su propósito de estimular a la juventud a forjar y construir la paz, antigua quimera del hombre.

“La delegación internacional ha sido escogida y seleccionada, partiendo de la creatividad, el liderazgo y su proyección y participación en la comunidad.

“Al instalar el evento, el ministro de Educación, Manuel Francisco Becerra, dijo en el Salón Arco del



*Alumno Juan Esteban Sandoval comparte con otros jóvenes que participaron en el Congreso realizado en Colombia.*

VIAJE A  
  
**COLOMBIA**

*Profesora Lusvenia Rivera, representante de Chile en el Primer Congreso de la UNESCO en Colombia, durante una de sus intervenciones.*

Hotel Caribe: 'Los jóvenes están comprometidos con el destino de la paz, porque son ellos los que sufren los atentados contra la paz. Son ellos los que tienen el deber de forjar y participar en la construcción del nuevo rostro del país. En un mundo donde cada día se fabrican armas para la guerra, el joven tiene que armarse de ideales, de propósitos para la paz'.

"El programa en Cartagena contempla actividades prácticas sobre el tema del folclor y la paz, el lenguaje de la paz, ponencias presentadas por Bolivia y República Dominicana, intercambio de ideas, realización de carteleros sobre el tema, exposición sobre las perspectivas de paz para América Latina en el Caribe (mecanismo para su consecución), ponencias de Chile y Costa Rica, trabajo en grupo y elaboración de carteleros sobre el perfil de la paz, visitas guiadas por escenarios históricos y turísticos de Cartagena, exposición sobre las artes plásticas y la paz, realización de un mural en el colegio Inem, presentación y análisis de un proyecto piloto y finalmente una declaratoria



firmada por los estudiantes para toda América Latina..."

### **Agradecimientos**

Al regresar a Chile, lo hicimos convencidos que se abrían muchas expectativas para nuestra escuela, siendo la prueba la inmensidad de invitaciones de los países, especialmente Bolivia y Ecuador.

Es importante saber que es posible para cualquier maestro o alumno de nuestro país participar

en este Plan de Escuelas Asociadas a la UNESCO. Sólo se necesita entusiasmo, perseverancia y el apoyo de personas convencidas, que su aporte, por pequeño que parezca, contribuye enormemente a alcanzar metas, que a veces parecen muy lejanas.

Deseamos expresar nuestro profundo agradecimiento a todos quienes hicieron posible nuestro viaje, en representación de nuestro país.

## Diseño instruccional

# HISTORIA Y GEOGRAFIA

## PARA CURSOS COMBINADOS

Prof. Sergio A. Villanueva Reinoso  
Arica, I Región.

**E**ste trabajo nació de mi inquietud profesional, al conocer la realidad de los pueblos de Socoroma, Chapiquiña y Belén, ubicados en la precordillera de la provincia de Parinacota, cuya capital es Putre. Allí realicé ocho años de trabajo docente que me resultaron hermosos y enriquecedores. La actividad se inició en 1986, con un diagnóstico de la realidad pedagógica de la Historia y Geografía en esos apartados lugares de Chile. Obtuve como resultado una insuficiencia notable en el manejo de los contenidos de la asignatura. Por tal razón, para mejorar el rendimiento escolar, el año 1987 se preparó un diseño instruccional titulado "El grupo familiar y la comunidad en que vivo", el que se aplicó en las escuelas de los pueblos mencionados y que fue evaluado al término del año lectivo, con resultados totalmente diversos. El mejoramiento logrado con esos alumnos me lleva a compartir esta experiencia con mis colegas en la esperanza que pueda servirles en situaciones similares. Las actividades enfocadas al cumplimiento de los objetivos se crearon considerando el entorno del niño. El universo en estudio incluyó a la Escuela G-39 de Socoroma con

• A este trabajo le fue otorgada una Mención honrosa en el IV Concurso Compartamos Experiencias de Aprendizaje organizado por nuestra revista.

• El diseño instruccional se aplicó a los cursos combinados de primero y segundo año de escuelas de la comuna de Putre.

siete alumnos, la escuela G-42 de Chapiquiña con ocho alumnos y la Escuela G-44 de Belén con nueve alumnos. Estas unidades educativas fueron seleccionadas por tener las tres una misma vía de acceso, ya que por la ubicación geográfica es difícil llegar a estas comunidades por medio de transporte normal.

### Objetivos

Para elaborar el diseño se analizó el programa de la asignatura y se

optó por aquellos objetivos fundamentales para las circunstancias en que se desarrolla el educando.

Objetivo general:

Conocer y comprender los objetivos fundamentales de la asignatura de Historia y Geografía en cursos combinados de primero y segundo año básico, en escuelas de la precordillera de la comuna de Putre, a través de un diseño instruccional.

Objetivos específicos:

- Reconocer los contenidos de la asignatura de Historia y Geografía que presentan mayores dificultades de aprendizaje.
- Relacionar los contenidos del diseño instruccional, "El grupo familiar y la comunidad en que vivo", en función del medio en que está inserta la unidad educativa.

### Hipótesis del trabajo

Las hipótesis con las cuales se trabajó fueron las siguientes:

- \* El diseño instruccional para la enseñanza de la Historia y Geografía en escuelas de la precordillera permite obtener aprendizajes satisfactorios en la asignatura.
- \* El diseño instruccional para la enseñanza de Historia y Geografía en escuelas de la

precordillera, no sirve para obtener los aprendizajes necesarios de la asignatura.

\* La utilización del diseño instruccional para la enseñanza de la Historia y Geografía en las escuelas de la precordillera, puede o no tener resultados satisfactorios en el logro de los aprendizajes.

**Objetivos de las unidades**

El diseño instruccional se desarrolló en veinte unidades cuyos objetivos fueron los siguientes:

- Describir la tarea que realizan los integrantes de una familia.
- Identificar algunos grados de parentesco (padres - hermanos - abuelos).
- Describir los principales organismos e instituciones de la comunidad local (escuelas, municipalidad, policlínica, carabineros, etc.)
- Cooperar con las actividades del hogar.
- Intervenir en las actividades para mejorar las condiciones del hogar.
- Describir los trabajos que realizan en el hogar y fuera de él.
- Identificar los trabajos que se efectúan en la comunidad local.
- Conocer formas diferentes de intercambiar bienes y servicios.
- Reconocer la importancia de los diferentes medios de transporte en la comunidad.
- Señalar la bandera, el escudo y el himno nacional como símbolos de nuestra nación.
- Demostrar actitud de respeto hacia los símbolos patrios.
- Indicar el número de los días y semanas del mes. Decir el nombre de los meses.
- Ubicar fechas importantes relativas a su vida personal, familiar y escolar (cumpleaños, vacaciones, clases).
- Determinar la secuencia de las actividades en un día escolar.

● **El material fue elaborado considerando el entorno social y geográfico del alumno.**

- Describir las posiciones relativas de objetos y personas, utilizando términos apropiados (derecha - izquierda, arriba - abajo, debajo - encima).
- Relacionar la salida y puesta de sol con los puntos cardinales respectivos.
- Orientarse en la sala de clases, patio y barrio de acuerdo con los puntos cardinales.

**Ejemplos de unidades**

A continuación se ofrecen dos ejemplos de unidades pertenecientes al diseño instruccional. Se muestran aquí las láminas motivadoras incluidas en el módulo.

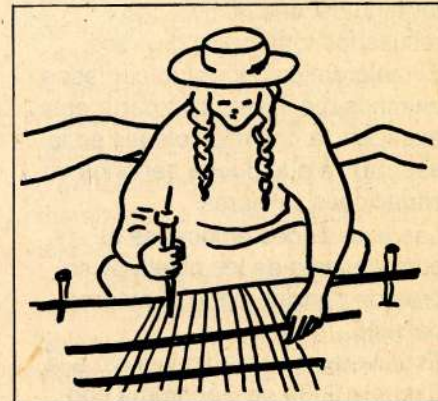
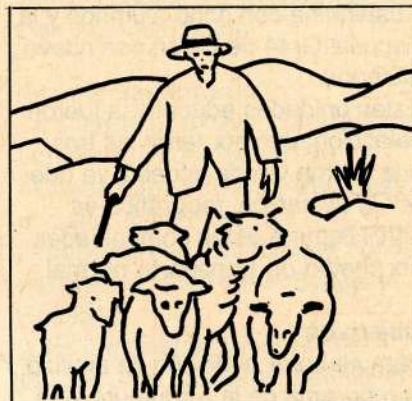
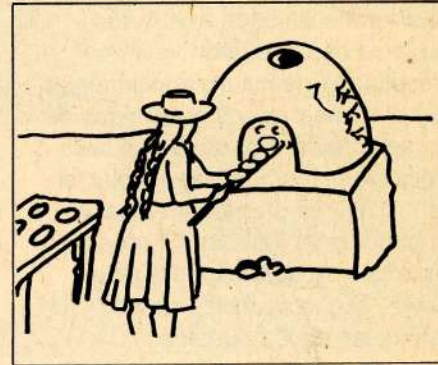
\* Unidad N° 1

**Objetivo:** Describir la tarea que realizan los integrantes de una familia.

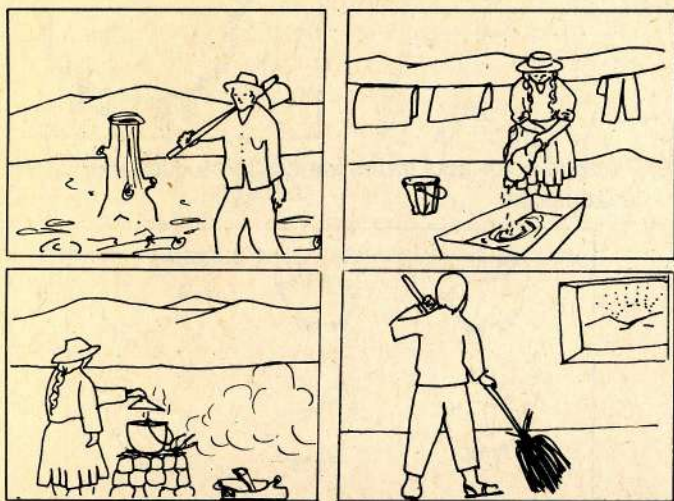
**Actividades:**

- Observa y pinta las diferentes tareas de los miembros de la familia.

- Usar expresiones definidas de tiempo (día - noche - mañana - tarde - hoy - ayer - semana - hora - mes - año).
- Expresar la secuencia de los meses y las estaciones del año.
- Asociar las estaciones del año con las actividades humanas más características.



- :) Comenta y relaciona lo observado con tu grupo familiar.
- :) Pinta la actividad que más te gusta realizar en tu hogar.



\* Unidad N° 2

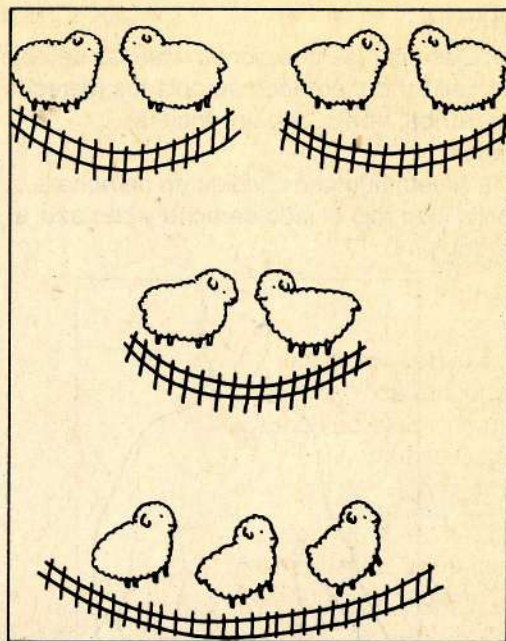
**Objetivo:** Identificar algunos grados de parentesco (padres, hijos, abuelos).

**Actividades:**

- a) Observa los miembros del grupo familiar (padres e hijos).



- b) Comenta y pinta la familia presentada en la lámina.
- c) Observa los corderitos. Escucha la explicación del profesor con respecto a la formación de su familia.



- d) Pinta el cerco de los corderitos ABUELOS de color Rojo.
- e) Pinta el cerco de los corderitos PADRES de color Azul.
- f) Pinta el cerco de los corderitos HIJOS de color Verde.
- g) Observa la lámina. Escucha la explicación del profesor acerca de cómo se formó tu familia.

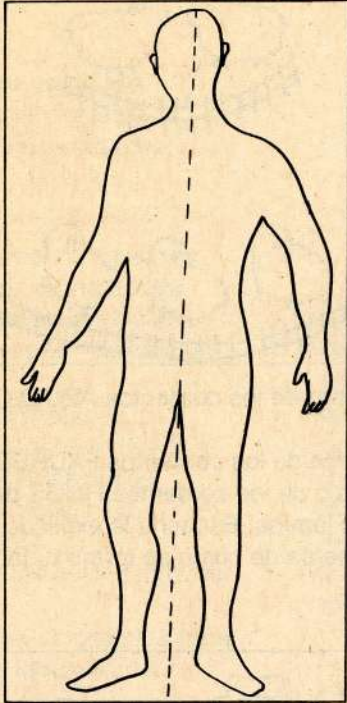


\* Unidad N° 18

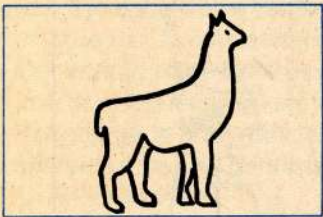
**Objetivo:** Describir las posiciones relativas de objetos y personas, utilizando términos apropiados (derecha, izquierda, arriba, abajo, debajo, encima).

**Actividades:**

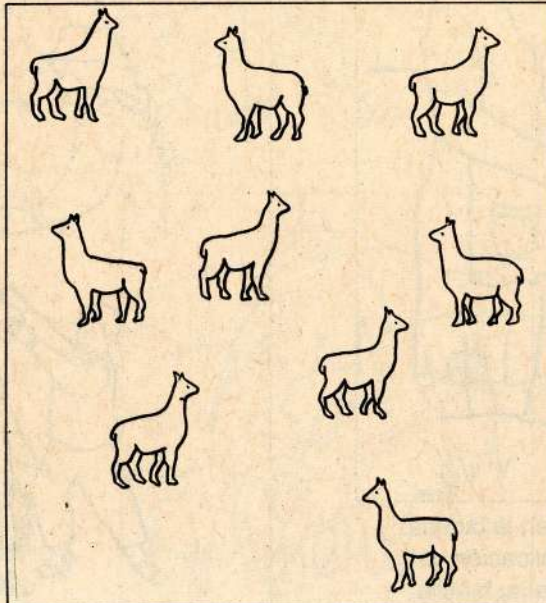
a) Pinta la silueta humana dividida en derecha e izquierda (con rojo el lado derecho y con azul el lado izquierdo).



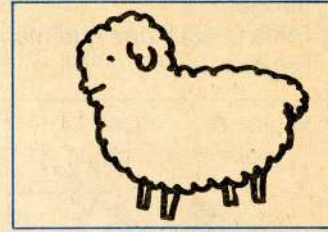
b) Observa el modelo que se dirige a la derecha.



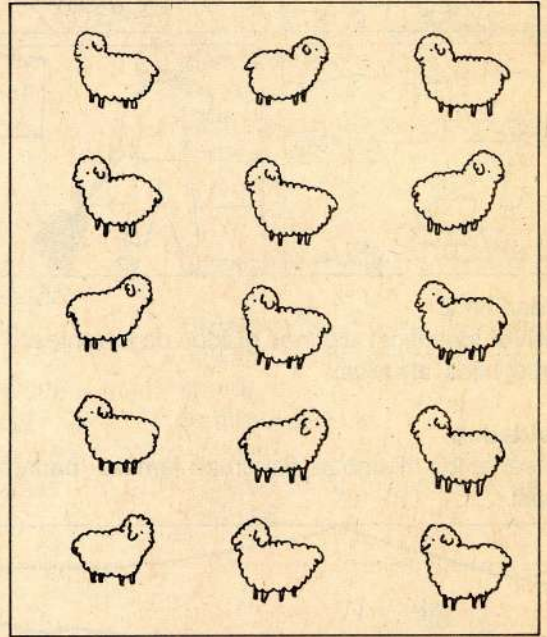
c) Pinta de color rojo todas las llamas que van a la derecha.



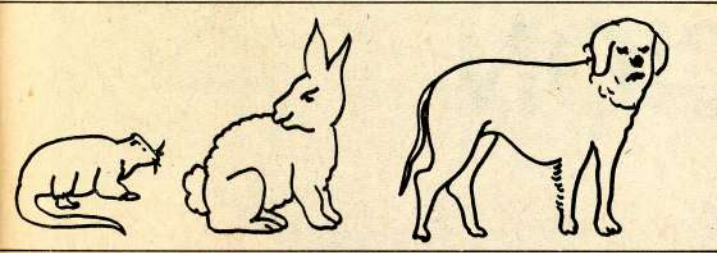
d) Observa el modelo que se dirige a la izquierda.



e) Pinta de color azul todos los corderos que se dirigen a la izquierda.



f) Marca con una cruz el dibujo que está a la derecha del conejo. Encierra en un círculo el que está a la izquierda.

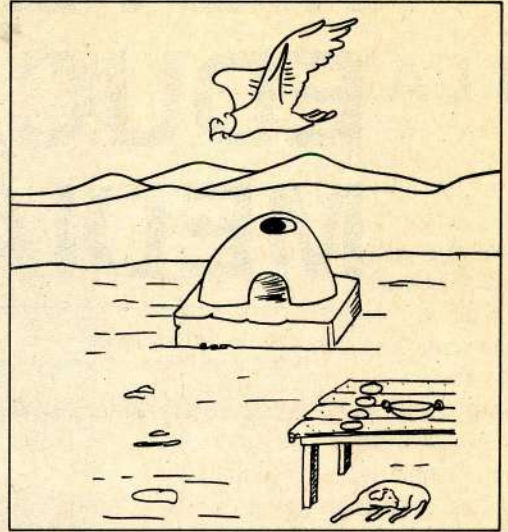


g) Dibuja y pinta un patito que vaya a la derecha.

h) Dibuja un patito que vaya a la izquierda.

**ARRIBA - ABAJO**

i) observa el dibujo.

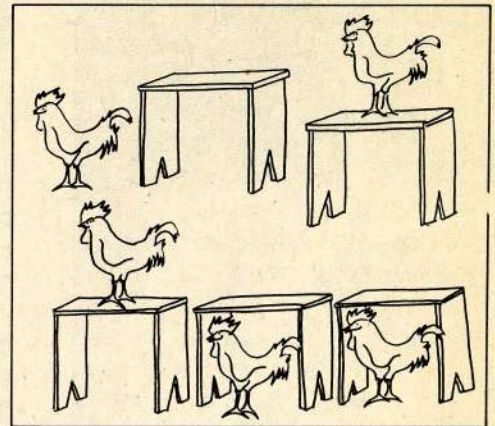
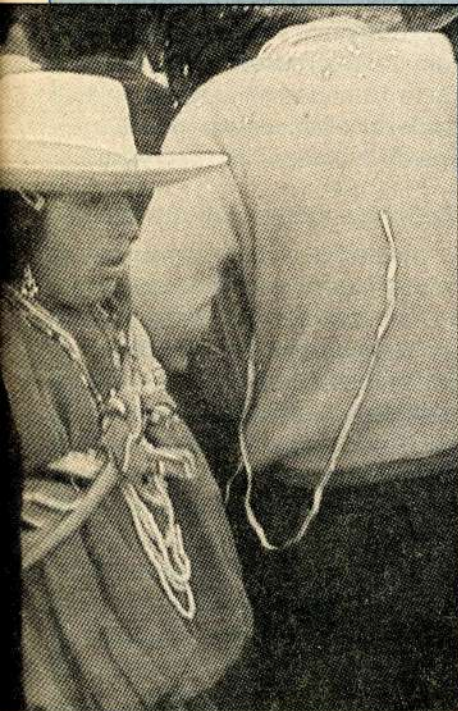


j) Comenta lo observado.

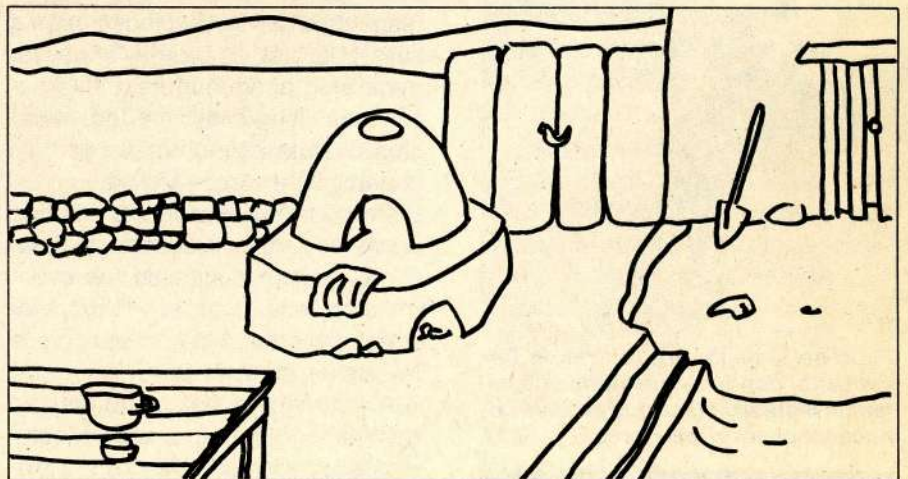
k) Pinta lo que está arriba del horno. Encierra en un círculo lo que está abajo de la mesa.

l) Pinta los gallitos que están abajo de la banca.

*El conocimiento de la realidad de pueblos precordilleranos llevó al autor de este artículo a realizar un trabajo con sus alumnos para mejorar el rendimiento escolar.*

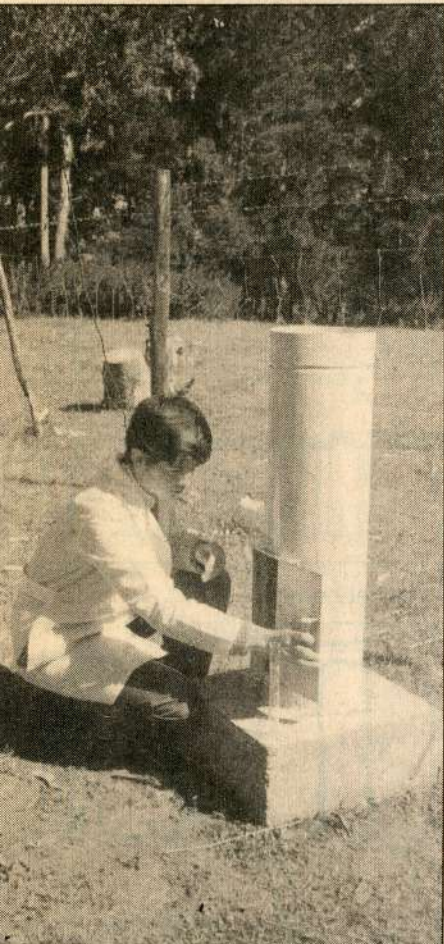


m) Dibuja un pájaro arriba del horno.



# LA METEOROLOGIA EN LA EDUCACION MEDIA

Prof. Jaime Terán Rebolledo  
Profesor de Física y Computación  
Colegio Arturo Prat  
Talcahuano, VIII Región



*Patio del Colegio Arturo Prat de Talcahuano, donde se mantiene una estación meteorológica que permite conocer el clima circundante.*

**M**eteorología es la ciencia de la atmósfera. Su nombre viene de las palabras griegas *Meteos* (lo que se encuentra en el aire) y *Logos* (tratado).

Hasta los tiempos modernos no se ha estudiado la meteorología como ciencia. Antiguamente, sólo se conocían en modo empírico los fenómenos atmosféricos.

En la actualidad, la meteorología es una ciencia extensísima, estrechamente enlazada con física, química, estadística, geofísica, en general, y la oceanografía. Eso desde el punto de vista teórico. Con respecto a las aplicaciones, presta su ayuda a la geografía, botánica, mineralogía, agricultura, industria, seguros, medicina, marina, aviación, turismo, economía, así como a la administración de justicia.

Como teoría, puede subdividirse en varias ramas. Ante todo, la dinámica, que se ocupa de los movimientos de la atmósfera (hidrodinámica), del calor y la humedad de la misma (termodinámica).

A su vez, la física del aire, o meteorología física, abarca el estudio de la radiación solar y de la irra-

diación terrestre, de la temperatura, evaporación, condensación, nubes, precipitaciones (lluvias, nieves o granizos), etc., así como los fenómenos acústicos, ópticos y eléctricos de la atmósfera

Modernamente, el estudio estadístico de los elementos meteorológicos (temperatura, humedad, presión, etc.), que antiguamente constituía toda la meteorología, forma la rama llamada climatología, la cual se desarrolla cada vez más a impulsos de la estadística matemática.

## Aplicaciones de la meteorología

Crecientes y variadísimas son las aplicaciones de la meteorología; primeramente predice el tiempo. La llamada meteorología sinóptica, valiéndose de mapas en los que se representan esquemáticamente las condiciones de presión barométrica, temperatura, viento, etc., de cada punto de la atmósfera en un momento determinado, analiza (diagnos) la situación del tiempo atmosférico en un instante y pronostica (prognosis), hasta donde ello es posible, la situación probable del mismo en las horas o en los días venideros.





La meteorología aeronáutica estudia las condiciones del tiempo en las alturas y las evoluciones que durante un vuelo puedan presentarse, utilizando, para ello, el creciente desarrollo de la meteorología sinóptica, el conocimiento climatológico de las condiciones medias de la atmósfera en las rutas que se deseen recorrer y una eficiente técnica en el intercambio sistemático de mensajes por radio entre las aeronaves y los centros meteorológicos, así como de éstos entre sí.

La aerología —nombre que algunos proponen dar a toda la meteorología— suele definirse como la rama de ésta que se ocupa en el estudio de las capas altas de la atmósfera. Los vuelos estratosféricos modernos exigen extender el estudio de esas capas a altitudes crecientes.

Las inmensas necesidades del agua caída de las nubes para fines industriales (abastecimiento de las poblaciones, riegos, embalses, etc.) requieren que la hidrometeorología sea una rama de incesante desarrollo.

Cada vez lo va siendo también mayor el de la meteorología agrícola. La adaptación de los cultivos a los climas, el estudio de la capa superficial de aire comprendida des-

**Los datos acumulados desde noviembre de 1988 son procesados computacionalmente.**

de el suelo hasta los cuatro o cinco primeros metros de altura sobre el mismo, o sea, la "piel aérea", en la que viven las plantas (microclimatología), y la relación del tiempo con las cosechas, las inundaciones y las plagas del campo, son materias de sumo interés económico y social.

### **Estación meteorológica**

Como puede observarse, la tarea es muy amplia. Es por ello que en nuestro colegio hemos asumido la responsabilidad de crear y mantener una estación meteorológica que nos permita conocer con mayor propiedad el clima circundante a nuestras aulas. Este trabajo se encuentra —de acuerdo con los campos de acción antes anunciados— dentro de lo que se denomina climatología, pues

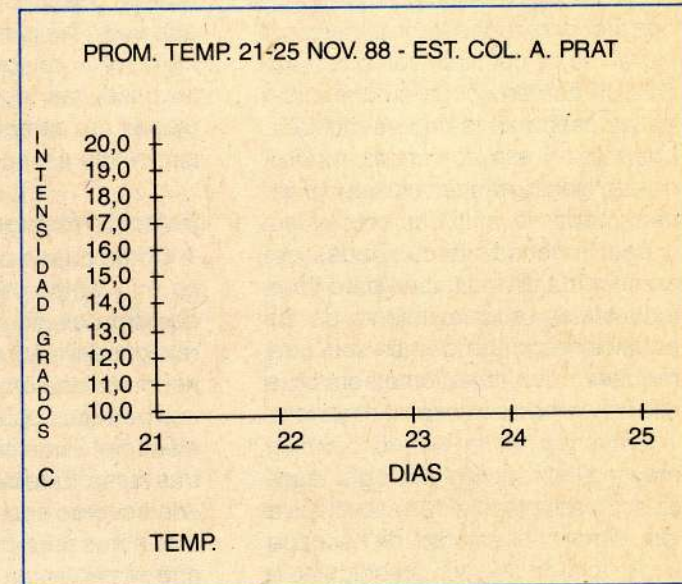
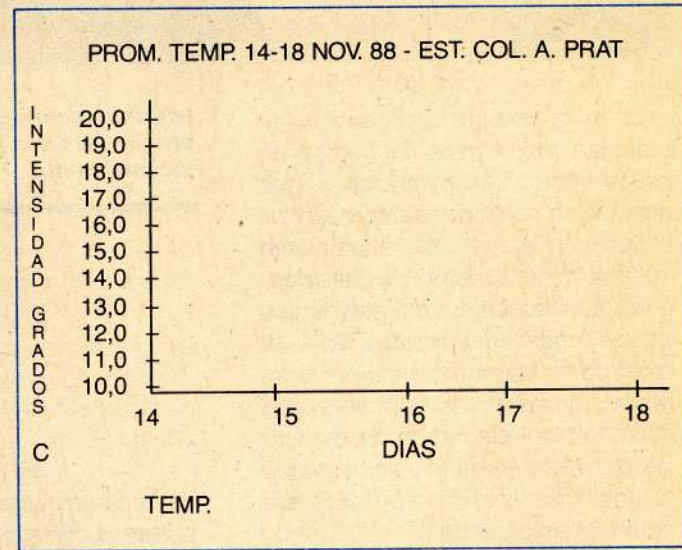
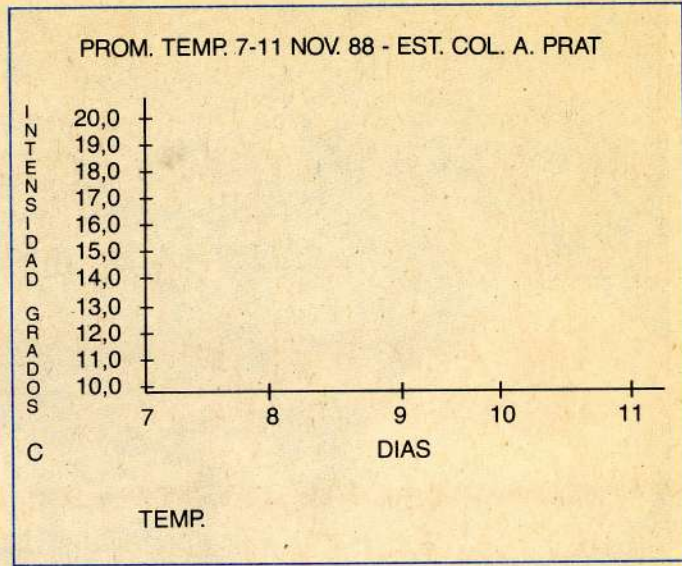
lo que realizaremos será un análisis sinóptico de los parámetros, tales como temperatura, agua caída y dirección del viento, entre otros. El proyecto ofrece grandes ventajas para ser desarrollado en un establecimiento educacional, puesto que contribuye a incentivar eficientemente la adquisición del método científico en los estudiantes, al diseñar toda una estrategia para construir el o los instrumentos, la toma de datos y su posterior análisis estadístico, el que con la acumulación de información en el tiempo determinará establecer los patrones generales de conducta del parámetro medido en distintas épocas del año y generar así la prognosis para ese espacio.

El seguir y estudiar los lineamientos teóricos correspondientes nos ha permitido que el trabajo de cuatro alumnos de educación media de nuestro colegio, más la coordinación del profesor de Física y Computación, se vea cristalizado el día de hoy mediante el logro de una caseta meteorológica, un pluviómetro y una veleta, según lo muestran las fotografías adjuntas.

Hasta el momento contamos con los datos desde el mes de noviembre de 1988, datos que serán procesados computacionalmente para obtener gráficos como los que se muestran aquí y que corresponden a los promedios de variación diaria de temperatura para noviembre de 1988 tomándolos semanalmente. El no poder tener hasta el momento los datos de los sábados y domingos, nos ha impedido obtener un promedio mensual.

Puesto que uno de nuestros principales objetivos al solicitar la publicación de este trabajo es el de motivar a otros colegas a que se inicien en esta apasionante ciencia, y a aquellos que ya han empezado, para intercambiar ideas novedosas, es que los detalles de costo y construcción de lo que poseemos está a disposición de los interesados que así lo deseen.

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	TEMPERATURA NOVIEMBRE 1988							
2	ESTACION COLEGIO A. PRAT							
3								
4								
5	DIAS	HORA						
6		8:30	11:00	12:30	14:15	SUMA	PRF	PRC
7								
8	1							
9	2	51	62	65	63	241	60	16
10	3	55	62	68	67	252	63	17
11	4	51	70	66	61	248	62	17
12	5							
13	6							
14	7	52	62	71	64	249	62	17
15	8	51	59	61	61	232	58	14
16	9	48	58	57	60	223	56	13
17	10	50	49	54	60	213	53	12
18	11	48	55	59	58	220	55	13
19	12							
20	13							
21	14	61	70	71	69	271	68	20
22	15	52	54	56	60	222	56	13
23	16	51	54	58	60	223	56	13
24	17	54	61	62	61	238	60	15
25	18	51	56	60	61	228	57	14
26	19							
27	20							
28	21	52	59	59	59	229	57	14
29	22	50	59	61	61	231	58	14
30	23	52	59	62	63	236	59	15
31	24	51	58	60	62	231	58	14
32	25	50	57	61	60	228	57	14
33	26							
34	27							
35	28	52	56	60	61	229	57	14
36	29	54	58	60	62	234	59	15
37	30	52	54	61	63	230	58	14
38	31							
39								
40	SUMA	1.088	1.232	1.292	1.296	4.908	1.229	308
41	PRF	52	59	62	62	234	58	15
42	PRC	11	15	16	17	112	15	



**Bibliografía**

- ALONSO-ROJO. *Física, Campos y Ondas*. Fondo Educativo Interamericano, 1981.
- LORENTE, José María. *Meteorología*. Editorial Labor, Barcelona, España, 1966.
- MARRERO, Levi. *La tierra y sus recursos*. Cultural Venezolana, Caracas, Venezuela, 1981.
- VILAPLANA, Ricardo. *Meteorología náutica*. Editorial Juventud, Barcelona, España, 1958.
- Fichas técnicas sobre equipo de bajo costo para la enseñanza de las ciencias.
- Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe.
- Boletín N° 5, septiembre de 1984.
- Boletín N° 6, agosto de 1985.
- Boletín N° 7, diciembre de 1987. ○

# LA CLASE EXPERIENCIAL EN SICOLOGIA ELECTIVA

Prof.: *Margarita Gómez Mansilla*  
Internado Nacional Femenino  
Santiago

**C**uando estudiaba en el Liceo N° 10 de La Cisterna tenía una profesora cuyas clases eran para mí de gran valor, pues yo me sentía tomada en cuenta como persona.

Con el paso del tiempo, y ya convertida en profesora, he buscado de manera intuitiva un espacio para la expresión de sentimientos de mis alumnos, coexistiendo con la parte intelectual, rigurosa, sistemática, junto a la comprensión y memoria que significan los contenidos de la ciencia que enseñó. Por el año 1975 en el Liceo Nocturno de Puente Alto, creé el tema libre en mis pruebas, sin nota, donde el alumno pudiera escribir lo que quisiera: dibujar, poetizar, hacer preguntas, expresar sus sentimientos, frustraciones, ilusiones, temores, etc.

## Creaciones

En esta modalidad han aparecido verdaderas creaciones, desde las primeras y tímidas elaboraciones, a las hechas con todo detalle. El objetivo ha sido integrar sentimientos e intelecto. He tenido la satisfacción de haber leído contenidos bien estudiados,



*Desde el techo de la sala de clases pende una gran cantidad de móviles, por medio de los cuales los alumnos expresan su mundo interior. "Esta llave es mi futuro", dice Verónica.*

rigurosamente serios (para tranquilidad de alguna mente escéptica), escritos novedosamente en círculos, en triángulos. Les he enseñado la relajación para ampliar la capacidad de memoria y comprensión. He evaluado la sonrisa de la alumna que entrega su prueba creativa ó el tema libre.

## El valor del afecto

Actualmente trabajo en el Internado Nacional Femenino. Desde el año 1982 las clases experienciales las he intercalado con los contenidos, para ir haciendo más personal lo enseñado. Una actividad que agrada mucho es la que destaca el valor del afecto. Primero surgió como poema, hoy es un pergamino que lo hemos hecho extensivo a cada alumna. Se le pide escribir con un comienzo dado "Yo me amo, yo me amo mucho, yo me amo cuando...", y con sesenta "cuandos", trabajo que no resulta fácil al principio, más aun cuando la propia capacidad de valorarnos está disminuida, bloqueada o no descubierta. La experiencia de hacerlo resulta siempre hermosa.

● **Mi clase es la clase hecha por los propios alumnos. Sé cómo comenzarla, sus objetivos, sus métodos. Cómo transcurre... es una innovación cada día.**

Muchos padres o abuelos manifiestan su emoción y agradecimiento por el cambio que se va produciendo en la niña y, por ende, en su familia, en cuanto a crecimiento personal.

#### **Modalidad de la clase**

Desde hace tres años la asignatura de Psicología electiva me ha permitido ofrecer a las alumnas humanistas de tercer y cuarto medio los contenidos del programa en la modalidad de clase experiencial y clase taller. He recibido el apoyo de la Dirección del Liceo, a quien agradezco su acogida, y por salvar las molestias causadas por mi clase muy activa, en que a veces se trabaja en los patios, en ocasiones con música, con disfraces, provocándose, según el momento, ruidos, voces fuertes, debido a que el grupo, por ejemplo: pronuncia el nombre de una compañera con mayor o menor intensidad, según el grado de afecto que se le tenga.

#### **Y ya la tenemos**

Hoy contamos con una sala de clases que hemos arreglado especialmente para nuestro trabajo, hecha con buena voluntad



**En las rondas, las alumnas sentadas en círculo expresan sus sentimientos con respecto a sus compañeras.**

y con la generosidad de las personas que permiten que la ocupemos, equipada con el esfuerzo de las propias alumnas. Además, tenemos un diario mural donde la alumna escribe lo que le pasa y siente. En las paredes hay cuadros de paisajes que sirven para trabajar con identificaciones y proyecciones. Poseemos una radio que se utiliza para collages musicales de "lo que yo siento".

#### **Experiencias**

Desde el techo pende gran cantidad de móviles en los que cada una expresa su mundo interior. "...Esta llave es mi futuro",

dice una alumna. "Este pajarito representa a mi hermana que es débil y tierna y que espera un bebé...", señala Carolina. O "esta caja es mi pena y soledad encerrada", advierte Dalila, mientras caen sus lágrimas.

Sesenta y tres móviles descritos son sesenta y tres experiencias diferentes para escuchar, llorar, reír, para crecer, trabajar con el otro, recibir apoyo... Actualmente estamos en el casete collage, en que la alumna graba durante cinco



**Contamos con una sala de clases que hemos arreglado especialmente para nuestro trabajo.**

a diez minutos trozos de canciones o música que demuestra lo que siente. Hacemos un círculo, la alumna se sienta en un cojín al medio, con la grabadora, y comienza a describir su interior. "Esta canción es mi pena"... "porque no puedo ser feliz"... "lo nuestro siempre fue una mentira..." "esto me recuerda a mi ex (emoción)...", "Oh, mami, mami blue..." "ésta es mi mamá a quien nunca le digo que la quiero..." Cuando termina, le pregunto, qué le ocurrió al escucharse, o qué es lo que siente... si se da cuenta. A la vez, el grupo manifiesta sentimientos de identificación.

A veces hemos trabajado mundos interiores con collages a base de recortes de revistas, que son expuestos en grupo de seis o más. En otras oportunidades, la actividad es salir al patio y buscar objetos que puedan ser llevados a la sala y que representen: "mi pasado, mi presente en lo positivo,

mi presente en lo negativo y mi futuro". Después se da a conocer en grupos de a cuatro. Finalmente, las integrantes dicen cómo ellas ven la vida de las demás.

Hay una experiencia que nos aporta mucho y la hemos llamado "Mi espacio vital". Se trata de mostrarse, mostrar dónde vemos a nuestra familia en términos de lejanía o cercanía, y luego dónde nos gustaría tenerla. Ante una niña, vamos haciendo de papá, mamá, hermana, tía, pololo, enemiga, abuela, etc. La experiencia se hace sin dar ninguna explicación, a menos que se quiera darla. Hemos sentido mucha emoción cuando alguien acerca una mamá que en principio puso lejos. Otras veces, entre abrazos y lágrimas, nos hemos reído o hemos quedado expectantes, cuando a una niña no le ha bastado con enviar a un pariente o ex pololo al fondo de la sala, sino que pide sacarlo de la sala de clases.

En ocasiones trabajamos con fantasías guiadas. La alumna

● Esta experiencia se realiza en el ramo electivo de Psicología a nivel de tercero y cuarto año medio.

● Este trabajo, esbozado por su autora en este artículo, obtuvo una Mención Honrosa en el IV Concurso de experiencias de aprendizaje.

escucha con los ojos cerrados y después hace un relato en presente a un grupo pequeño. Finalmente, se termina actuando y redescubriendo partes perdidas de la personalidad (jardines de flores, animales, piezas de casas, vehículos de todo tipo, ríos, etc.)

Otras experiencias que aportan mucho son las rondas totales, donde un grupo sentado en el suelo en círculo va expresando lo que más le gusta de una compañera y lo que le desagrada... etc.

### Evaluación

Las pruebas en las clases, aparte de las calificaciones se hacen a base de análisis de textos de los que aparecen en la bibliografía del programa, donde trabajamos en capítulos de libros.

Entrego un cuestionario de diez preguntas de las cuales selecciono cuatro. El contenido de los textos los explico en clases, o son estudiados por las alumnas con derecho a consulta. Así cumplo con el objetivo de que la alumna trabaje en la lectura horizontal, tan necesaria para la P.A.A.

### Innovación

La innovación en mi clase está

dada en el estudio y análisis de la alumna acerca de su propia personalidad y su contacto con los demás, lo cual hace sola, en díada, en grupo de seis, en grupo total, por medio de la vista, tacto, olfato, gusto, verbalmente o por medio de dibujos, recortes, bordados, pinturas, grabados.

### Algo que nos impactó

Ana María, de cuarto año, se decidió un día, luego de buscarlo mucho. Fue a hablar con él, y conoció a su papá después de diecisiete años. Su impactante experiencia la sufrimos por mucho tiempo, para después alegrarnos por aquel extraordinario encuentro.

Mi clase es la clase hecha por las propias alumnas. Sé como comenzarla, sus objetivos, sus métodos... Cómo transcurre... es una innovación cada día.

### Testimonios

"Quisiera dejar expreso aquí en unas pocas líneas lo que he aprendido y lo que me han servido las clases de mi profesora la Sra. Margarita Gómez.

Personalmente le agradezco a ella la ayuda psicológica que me brindó, pues sólo con su apoyo pude dejar atrás todos los prejuicios que tenía en contra de mi padre; y lo busqué... y lo encontré. Hoy, lo puedo abrazar sin rencor, ni odio, sino que con mucho amor.

Junto a ella —mi profesora— he crecido y madurado como persona y mujer.

Gracias,  
Ana M. Maturana Muñoz  
4º A."

"He estado dos años en el electivo de Psicología. Recuerdo la primera clase a la que asistí; estaba con mucha curiosidad, pero al mismo tiempo muy temerosa. Aquella Ximena era muy diferente a la que ahora escribe este relato. Nunca se me había pasado por la mente todas las experiencias que iba a vivir, todo lo que aprendí nunca lo olvidaré porque ya es parte de mi vida. Imagino que una de las cosas que más me incentivó fue la libertad de expresar lo que sentía, dar a conocer mis sentimientos en cosas tan insignificantes como una piedra. Fueron pequeños pero al mismo tiempo importantes detalles que influyeron a que yo cambiara y comenzara a enfrentar mis miedos y todas las trabas que tenía para encarar a los demás.

Ahora veo mi vida desde un punto de vista diferente al que antes tenía; mi relación con mis demás compañeras es mucho más sincera. Ojalá siempre existiera este tipo de clases en las que la alumna logra ser amiga de su profesora y al mismo tiempo, ésta no sólo le dé las clases teóricas, que si bien forman parte de nuestra cultura deben acompañarse de la parte práctica. Se nos enseña a ser buenos seres humanos. Nos servirá tanto a nosotras como a todos con quienes compartimos.

Agradezco a mi excelente profesora que me ayudó a crecer y a encontrar la verdadera felicidad.

María Ximena Chacón."



*Percibiendo por el tacto es una de las actividades que se realizan en esta clase experiencial.*

Sra. profesora de Filosofía.  
De apoderado de Loreto.

"Me sorprendió el pergamino confeccionado por Loreto, para dirigirse a mis sentimientos, mi actuación como padre, mi apoyo en su crecimiento y educación. Puedo decirle que en él expresa muy lindos conceptos: cariño, respeto y sobre todo una gran confianza en sus padres. Doy gracias por la buena educación que recibe mi hija.

Atentamente,  
Luis Flores Campos"

# LA HORA DEL CUENTO

Verónica Verme  
Directora Biblioteca Pública N° 79  
San Bernardo  
Región Metropolitana

**L**a Biblioteca Pública N° 79 de San Bernardo, tiene como objetivo principal dar servicio a toda la comunidad. Para estimular el gusto por la lectura, esta biblioteca se ha dedicado con especial interés a los preescolares a través de su actividad "Hora del cuento", realizada en la biblioteca.

Esta actividad se está efectuando desde 1984. Se caracteriza por incorporar material audiovisual: diapositivas de cuentos infantiles facilitados por el Centro Audiovisual del Ministerio de Educación, mostradas con una proyectora prestada por la Corporación Municipal de Educación y Salud de San Bernardo.

La narración del cuento está a cargo de una profesora que sabe incentivar en los niños la capacidad de escuchar y retener para poder desarrollar su lenguaje y para que aprendan a expresarse plenamente.

Espacio físico: En realidad no se cuenta con un lugar apropiado; lo ideal es una sala infantil con



*Los niños van desde su escuela a la biblioteca como en un paseo.*

mobiliario adecuado para esta edad.

Se realiza actualmente en la Sala de Referencia de la Biblioteca.

## Procedimiento

A comienzo de año se programó un calendario anual con los colegios más cercanos e interesados en participar. Este calendario fue entregado a los directores de los establecimientos educacionales, quienes tendrían la posibilidad de programar con tiempo la visita a la biblioteca.

Las escuelas invitadas fueron las siguientes:

- 1 Centro abierto perteneciente a la Cámara de Comercio de San Bernardo. Con niños de 2-4 años.
- 17 escuelas pertenecientes a la Corporación Municipal de Educación: Escuelas E-747, D-748, E-749, E-750, D-751, D-752, E-753, D-754, E-755, E-764, D-774, E-776 (perteneciente al Hogar Niño y Patria), D-779, F-783, E-789 y E-559.



*Cuando la narración del cuento está a cargo de una profesora se incentiva en los niños la capacidad de escuchar y retener, para desarrollar su lenguaje y expresarse.*

– 5 Colegios particulares: Saint Arieli, Cristo Rey, Montessori, San José y Euclides (no estaba contemplado en el programa, pero solicitó la actividad).

### Visita a la biblioteca

En la primera visita hecha por los niños a la biblioteca se les pregunta dónde están; la mayoría responde: “en el cine”, “venimos a ver películas”.

En seguida, se les proyecta la imagen del cuento “El gato con botas”, narrado por la profesora. Luego se les vuelve a proyectar el cuento, pero haciendo preguntas que ellos deben contestar a base del cuento, para saber si han comprendido.

Se les enseña una canción alusiva al cuento mismo, en este caso, la canción “La gatita Carlota”. Se les entrega la letra de la canción a las parvularias, como reforzamiento de la actividad en sus colegios.

Luego se les muestra un libro con el mismo cuento que ellos han visto. Se les dice que pueden encontrar muchos libros de cuentos en un lugar llamado

biblioteca, y que en esos momentos están en una biblioteca.

De esta manera se les introduce en la biblioteca. Se les explica en forma general lo que es, para qué sirve y quiénes pueden acudir a ella.

Realizan un recorrido por las diferentes secciones de la biblioteca, explicándoles cada una de ellas: Referencia, Hemeroteca, Sala de Lectura, Circulación. En esta última sección se encuentran con un gran número de libros infantiles dispuestos en una mesa. Tienen oportunidad de manipular los libros las veces que quieran.

Con todo este conocimiento adquirido, los niños se retiran a sus escuelas donde la parvularia refuerza la actividad con los cantos aprendidos y los niños hacen dibujos de los cuentos relatados. Estos dibujos son enviados a la biblioteca donde se exhiben por un mes.

En la segunda visita a la biblioteca en el mes de mayo, los niños saben muy bien adónde llegan. Tienen oportunidad de ver sus dibujos en una exposición y aprenden un nuevo cuento.

En la última visita a la biblioteca,

en noviembre, se les pregunta a los niños qué cuento prefieren, donde se comprueba que según la personalidad de cada niño, se inclinan por uno u otro cuento. Cada uno les deja una enseñanza diferente.

### Exposiciones

Con los dibujos realizados por los niños en los colegios y enviados a la biblioteca, mes a mes se hacen exposiciones que llevan los títulos de los cuentos.

Han asistido a estas exposiciones 16.504 personas, excelente oportunidad para que los niños vean sus propios dibujos.

### Encargados de bibliotecas públicas

Esta actividad ha sido presentada en mayo a todos los encargados de bibliotecas públicas de la Región Metropolitana.

### Evaluación

Al realizar una evaluación de esta actividad en diciembre de 1988, se distinguió al Colegio Saint Arieli por su asistencia y a la Escuela D-779 por su participación.

Recibió un estímulo y premio por sus dibujos una alumna de la Escuela D-748 y un alumno del Colegio Euclides.

### Conclusiones

Con esta actividad se ha demostrado que:

- \* la formación de hábitos de lectura es posible a temprana edad,
- \* se puede estimular el amor a los libros en los más pequeños,
- \* es un apoyo en el proceso de aprendizaje,
- \* sirve para estimular la creatividad en el niño,
- \* propende a la formación integral del individuo. ☉



# ATENCIÓN PROFESOR

Ayúdenos a extender el perfeccionamiento docente.

La Revista de Educación es una herramienta de perfeccionamiento. Con ella el maestro enriquece sus conocimientos, recibe y comparte experiencias realizadas en el aula, se informa sobre los documentos técnicos oficiales.

Aumentar la utilización de esta herramienta es una tarea que se ha propuesto el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas y para ello se solicita la ayuda de los docentes superiores o de aula, suscriptores y lectores de la revista.

Si Ud. es suscriptor o lector de nuestra publicación y en su escuela o sector existen docentes interesados en suscribirse a la revista y no saben cómo hacerlo, le invitamos a que se transforme en intermediario entre ellos y nosotros. Inscriba a esas personas indicando nombres y direcciones y recolecte los dineros. Envíe esa nómina o acuda con ella a nuestra dirección de San Camilo 262, 4º piso, Santiago. Los valores pueden enviarse en vale vista, cheque al día o a 30 días a nombre de Revista de Educación o entregarse personalmente en efectivo.

Si se concretan esos compromisos, por cada diez suscripciones recibirá Ud. una suscripción gratis personal durante 1989, la que puede derivar hacia su escuela u otra persona o hacerla válida para 1990.

Ayúdenos. Colabore solidariamente en la difusión de este perfeccionamiento docente, sistemático, masivo y a distancia.

Solicite más informaciones a nuestros teléfonos  
2225038 - 2225202 anexo 264.

**L**as pérdidas materiales que han ocasionado los sismos en Chile entre los años 1939 y 1987, suman más de 6 mil 15 millones de dólares. Las estadísticas consideran desde aquel fenómeno ocurrido en la primera mitad de siglo, recordado el terremoto de Chillán, hasta el movimiento telúrico de agosto de 1987 que afectó a la I Región.

A ese tipo de eventos naturales se agregan las inundaciones, incendios forestales, sequías y otras catástrofes.

### Preocupación constante

El gobierno chileno ha tenido una preocupación constante por estas situaciones, lo cual motivó la creación de un sistema que coordina las instituciones públicas y privadas, nacionales o internacionales, que concurren a solucionar los problemas generados por una catástrofe.

La iniciativa tiene por objetivo prevenir desastres ocasionados por el hombre, además de reducir y mitigar los daños derivados de accidentes naturales.

Es el Sistema Nacional de Protección Civil, la organización que adopta el país y la forma de empleo de los medios destinados a evitar y superar una situación de emergencia.

En ese sentido, los conceptos contenidos en el artículo primero de la Constitución Política respaldan esta iniciativa. La Carta Fundamental expresa que es deber del Estado dar protección a la población y a la familia.

### Sistema de protección civil

La orientación educadora en este ámbito juega un rol fundamental, a fin de superar una emergencia con la colaboración de la comunidad.

El Sistema Nacional de Protección Civil está integrado por los ministerios, intendencias,

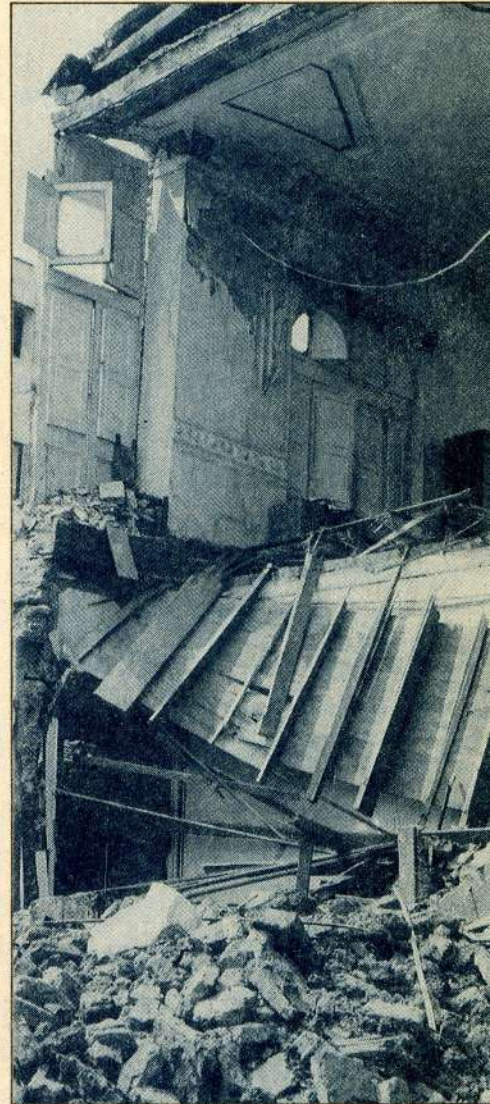
gubernaciones, municipalidades, servicios e instituciones, tanto del sector público como privado, incluyendo entidades conformadas por voluntarios, además de la comunidad organizada.

No obstante, cada estamento mantiene su propia estructura, pero debe actuar coordinadamente con los diversos escalones, para lograr máxima eficiencia en el cumplimiento de sus tareas y optimizar el uso de sus recursos humanos y materiales.

Lo trascendente de esta iniciativa radica en el hecho de que las diferentes regiones del país deben estar preparadas para enfrentar y solucionar las emergencias, lo cual se inserta en el esquema de regionalización, en

# ¿QUE ES LA PROTECCION CIVIL?

*Oficina Nacional de Emergencia.*



*Las pérdidas materiales que han ocasionado los sismos en Chile, suman millones de dólares. La creación del Sistema Nacional de Protección Civil está destinada a evitar y superar situaciones de emergencia.*

- Para prevenir desastres ocasionados por el hombre, el gobierno chileno ha creado un sistema que coordina instituciones públicas y privadas, nacionales o internacionales.
- La orientación educadora juega un papel fundamental para superar una emergencia con la colaboración de la comunidad.

*La Brigada contra Incendios, del Cuerpo de Carabineros, cumple una destacada labor a lo largo del país.*

el sentido de descentralizar el ejercicio de las competencias públicas, tradicionalmente circunscritas a nivel central.

#### Tareas mancomunadas

La dirección superior del Sistema Nacional de Protección Civil corresponde al Ministerio del Interior.

El nivel central debe cumplir las funciones de planificación, coordinación y, en menor medida, la de ejecución. Esta última tarea la desarrollan especialmente los escalones inferiores, como las intendencias, gobernaciones y municipalidades.

La iniciativa se basa en dos principios esenciales: la ayuda mutua y el empleo escalonado de recursos.

Los axiomas del sistema se fundamentan en el hecho de que no existe institución ni área jurisdiccional que sea completamente autosuficiente para controlar con sus propios medios todas las variables de catástrofes o las situaciones de emergencia que las puedan afectar. Potencialmente en alguna oportunidad van a necesitar ayuda adicional de otros.

Cuando se produce la catástrofe, el sistema se activa con los recursos disponibles a nivel comunal, pero en la medida en que su magnitud sobrepase las capacidades de ese estamento se recurrirá paulatinamente al nivel provincial, regional y, en última instancia, al nacional.

Si el nivel central también se ve impedido de satisfacer las demandas que impone la emergencia, el Presidente de la República, conforme a la facultad que le confiere la Constitución Política, puede decretar con la firma de todos los ministros de Estado, pagos no autorizados por la ley, a objeto de atender necesidades impostergables derivadas de la calamidad pública, independientemente de que aún no se haya decretado el Estado de catástrofe.

Los recursos desembolsados en ese período se utilizan sin perjuicio de recurrir al dos por ciento constitucional, ya que a éste puede accederse sólo cuando se decreta el estado de catástrofe.

#### Disposición constitucional

En su artículo 40 N° 4, la Carta Fundamental "permite a S.E. el Presidente de la República, con acuerdo del Consejo de Seguridad Nacional, declarar la zona afectada o cualquiera otra que lo requiera como consecuencia de la calamidad producida, en estado de catástrofe".

También la Constitución establece en su artículo N° 5 las atribuciones especiales que puede ejercer el primer mandatario, en caso de declararse el estado de catástrofe.

Así, los preceptos constitucionales crean el contexto para el accionar del país organizado, que trabaja en la superación de la emergencia sobre la base de una piedra fundamental: la protección civil. ○



# TECNOLOGIA ESPACIAL Y SUS BENEFICIOS

Jim Fuller  
USIS

**U**n traje de presión diseñado para la protección de futuros colonos lunares contra meteoritos ha sido transformado en un moderno sistema de inmersión en aguas profundas; el velero *Stars and Stripes* ganó la regata de 1987 por la Copa América con la ayuda de pequeñas estrías adosadas al casco de la nave, las que habían sido diseñadas inicialmente para mejorar el rendimiento de combustible de los aviones. Células fotovoltaicas usadas para suministrar energía a los equipos a bordo de las naves espaciales, ahora proveen de electricidad a las heladeras en clínicas médicas de América del Sur, África y Asia.

Estos y otros ejemplos similares son el resultado de "derivados" o tecnologías que han sido transferidas a usos a menudo muy distantes de su aplicación original en el campo aeroespacial.

Los expertos aeroespaciales de la Administración Nacional para la Aeronáutica y el Espacio (NASA) informan que se han hecho más de treinta mil aplicaciones de tecnología espacial en los últimos veintisiete años. Agregan que sería difícil encontrar hoy día una faceta de actividad cotidiana en la cual no

hayan entrado las aplicaciones derivadas, aunque sus orígenes en la investigación aeroespacial no siempre son reconocibles. La NASA tiene actualmente más de cuatro mil invenciones que han sido patentadas y están disponibles para la licencia.

"No hay límite a las aplicaciones de la tecnología", dice John Samos, funcionario de utilización de tecnología en el Centro de Investigaciones Langley, de la NASA, en Hampton, Virginia. "Trabajamos con las facultades de medicina, firmas industriales y otros organismos del Gobierno. Brindamos un sistema para demostrar la nueva tecnología y buscamos compañías para que tomen la tecnología y la comercialicen".

## Anteojos espaciales

En una de las empresas más recientes, la NASA y el Instituto Wilmer de Oftalmología de la Universidad Johns Hopkins, anunciaron un plan de cinco años para desarrollar anteojos con diminutas pantallas de televisión en colores —en vez de los lentes convencionales— que podrían restaurar la vista a unos 2,5 millones de personas cuya visión

- En los últimos años se han hecho más de treinta mil aplicaciones de tecnología espacial derivada, en beneficio de la humanidad.

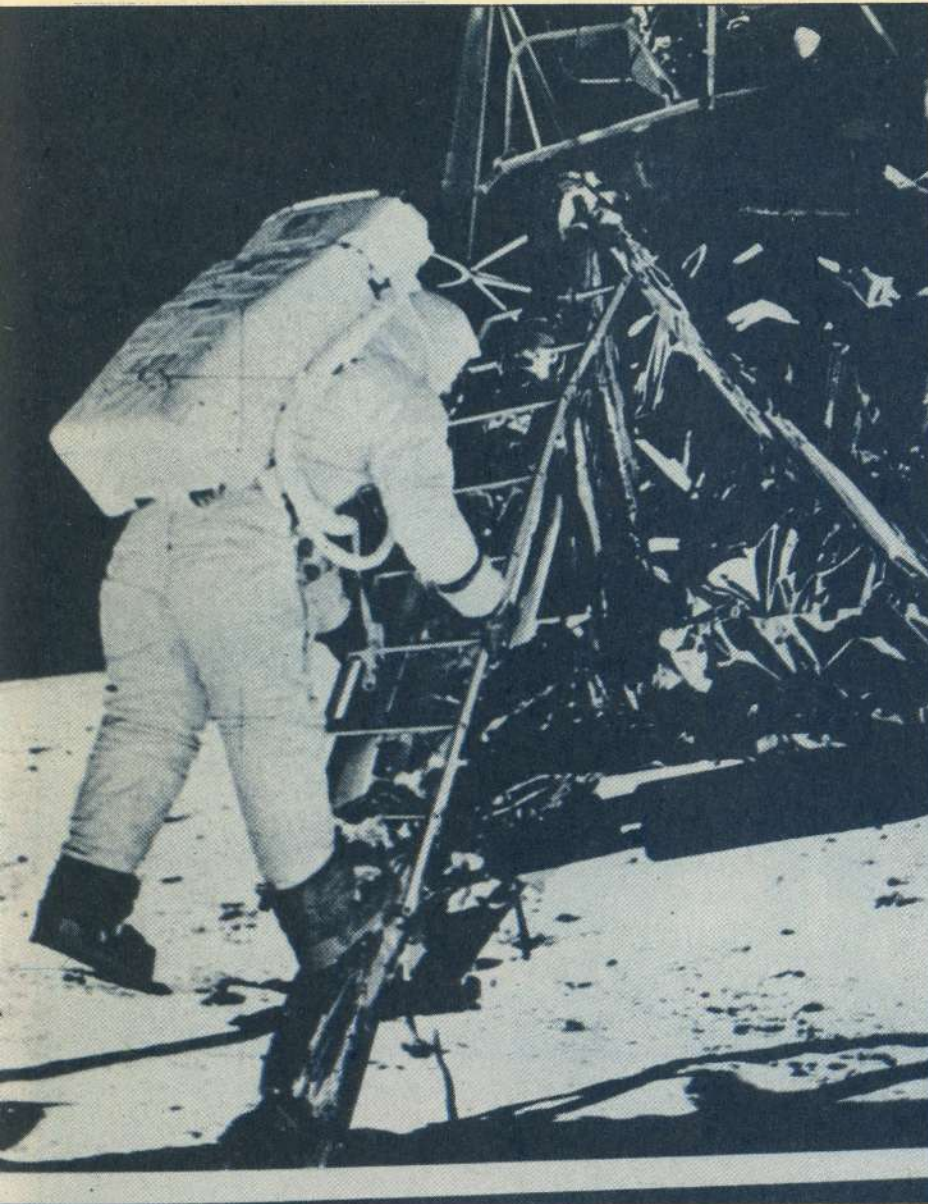
está limitada por enfermedades degenerativas de los ojos.

Los llamados "anteojos espaciales", cuyo fundamento es una tecnología practicada inicialmente para guiar las naves espaciales y vigilar el funcionamiento interno de los motores de reacción, no le devolverán la vista a los ciegos, pero ayudarán a las personas que carecen de visión central o periférica, o que no pueden ver de noche.

Los prototipos consisten en lentes instalados lateralmente en las patillas de la armazón de los anteojos, que "ven" el mundo y transmiten las imágenes por medio de fibras ópticas a una cámara de televisión en miniatura que se lleva en la cintura. Las imágenes de la totalidad del campo de visión son desplegadas entonces en dos diminutas pantallas de televisión montadas frente a los ojos del paciente. Este ve las pantallas por medio de lentes que le ayudan a enfocar a corta distancia.

## Avión aeroespacial

Para John Samos la producción de tubos de televisión más pequeños, más livianos y más precisos para las aeronaves



*Lo que fue un sueño se convirtió en realidad y la especializada tecnología para llevar a cabo los viajes aeroespaciales ha sido transformada a usos de la vida cotidiana.*

modernas condujo a fabricar aparatos de televisión comerciales muy pequeños. De la misma manera, nuevos materiales con resistencia a las altas temperaturas y estructuras avanzadas ideadas para un proyecto como el Avión Aeroespacial Nacional pueden

beneficiar la vida en la Tierra de muchas maneras.

El planeado avión aeroespacial sería capaz de levantar vuelo y aterrizar como un avión convencional, volar a través de la atmósfera superior a velocidad supersónica o remontarse directamente en una órbita terrestre baja, como una nave espacial.

#### **Heladeras con energía solar**

En otras áreas, se han instalado heladeras que funcionan por

energía solar, realizadas gracias a tecnología de la NASA, en poblaciones del Caribe, América del Sur y Centroamérica, África y Asia, para guardar vacunas en las clínicas. Las heladeras son accionadas por células fotovoltaicas que convierten la luz del sol directamente en electricidad. Células solares similares se usaban para suministrar energía a los equipos a bordo de las naves espaciales.

Debido a los recientes adelantos tecnológicos y a los costos menores de fabricación, se está planeando la primera planta de electricidad fotovoltaica de cincuenta megavatios en los Estados Unidos, que se construirá cerca de Los Angeles, California. Los expertos predicen que las plantas solares podrían hacer una contribución importante al abastecimiento energético de los Estados Unidos dentro de una década.

#### **Superconductores**

La investigación que condujo al gran descubrimiento en materia de superconductividad anunciado en 1987 por dos grupos de físicos estadounidenses, fue financiada en parte por los Centros de Desarrollo Comercial del Espacio, de la NASA. Se espera que los nuevos superconductores de alta temperatura, que permiten el flujo de electricidad sin pérdida de energía, conduzcan a mejores computadoras, trenes de levitación magnética y la transmisión más eficaz de energía eléctrica.

#### **Trajes para inmersión profunda**

La tecnología desarrollada por la NASA para los trajes de presión de "cubierta dura" para proteger a los futuros colonos lunares contra los meteoritos, ha sido incorporada en trajes avanzados de inmersión profunda con articulaciones flexibles que permiten a los usuarios una movilidad casi

● Trajes de inmersión profunda, superconductores, anteojos espaciales, heladeras por energía solar. Algunos ejemplos de la aplicación derivada de la tecnología espacial estadounidense.

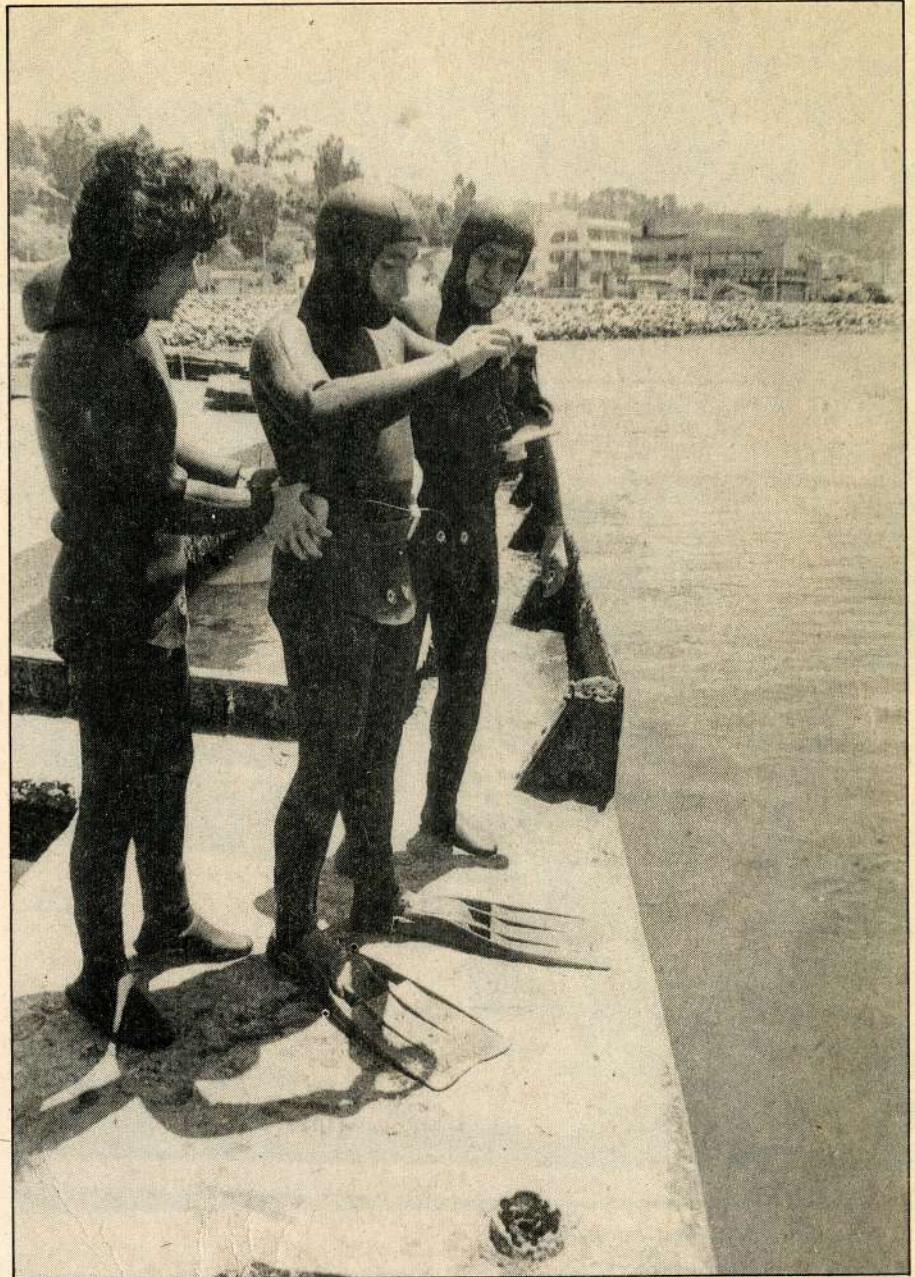
normal. Los nuevos trajes facilitan a los nadadores submarinos llegar a profundidades de trescientos metros sin cambio de la presión interior, eliminando, por lo tanto, la amenaza del malestar de la descompresión.

**“Riblets” para aumentar velocidad de desplazamiento**

El velero estadounidense *Stars and Stripes* ganó la regata de la Copa América en 1987 con ayuda de “riblets” desarrolladas por la NASA, pequeñas estrías moldeadas en una película de plástico y adosadas al casco de la nave para facilitar su desplazamiento y aumentar su velocidad. La empresa Boeing, la fábrica más grande del mundo de aviones comerciales, y European Airbus, están considerando planes para incorporar los “riblets” en sus transportes y reducir la resistencia del aire y mejorar el rendimiento de combustible.

Cada uno de los nueve centros de campo de la NASA tiene un funcionario de utilización de tecnología cuya ocupación principal es identificar las nuevas tecnologías en los laboratorios del centro o por contratistas que trabajan en proyectos de investigación y desarrollo para la NASA.

“Tenemos una red de diez centros de aplicaciones industriales afiliados con universidades que inspeccionan con computadoras los bancos de



*Los trajes para proteger a los futuros colonos lunares contra los meteoritos, han sido incorporados en trajes de inmersión profunda, lo que permitirá a los futuros nadadores submarinos llegar a 300 m, sin cambio de presión interior.*



*Se espera que en un futuro cercano, quienes tengan serios problemas de visión, usen los llamados "anteojos espaciales", que podrían restaurar la vista a millones de personas en el mundo.*

información de la NASA para decir a los clientes la tecnología que está disponible", expresó Robert Barlow, funcionario de utilización de tecnología en los Laboratorios Nacionales de Tecnología Espacial en Massachusetts.

"Esa tecnología puede usarse entonces para mejorar un proceso, desarrollar un nuevo producto o resolver algún problema".

Barlow manifestó que el organismo espacial también auspicia proyectos de aplicaciones de ingeniería con el rediseño de tecnología espacial existente a fin de solucionar problemas del sector público, como el de brindar nuevos equipos de rehabilitación a las personas incapacitadas. Los proyectos de aplicaciones de ingeniería involucran el financiamiento conjunto con otros organismos del Gobierno y firmas industriales.

#### **Aplicaciones en campo de la salud y medicina**

La tecnología derivada ha encontrado numerosas aplicaciones en el campo de la medicina. Por ejemplo, la tecnología usada en un vehículo originalmente ideado para permitir a los astronautas de la NASA explorar la Luna, llamado Lunar Rover, ahora brinda a las personas severamente incapacitadas, la posibilidad de manejar vehículos en las carreteras de alta velocidad. El sistema de control del vehículo utiliza un timón similar al de un avión que combina las funciones

de volante, pedal de frenos y acelerador, posibilitando que lo manejen personas sin piernas y que sólo tienen uso limitado de los brazos.

Los ejemplos abundan. Los médicos de hoy día trabajan con instrumentos quirúrgicos sin cables, que fueron concebidos originalmente como taladros livianos y accionados por baterías para que los astronautas los utilizaran en la extracción de muestras del suelo debajo de la superficie lunar; un sistema automático empleado para identificar mecanismos productores de enfermedades en el cuerpo humano fue creado inicialmente para detectar la contaminación bacteriana a bordo de las naves espaciales automáticas planetarias y una diminuta bomba implantable llevada por los pacientes para inyectar insulina durante el tratamiento de la diabetes y dispensar drogas antitumorosas a los pacientes de cáncer, se deriva de instrumentos en miniatura aplicados en satélites y en sondas espaciales.

"El propósito del desarrollo de la tecnología derivada no es apoyar el programa espacial", señaló Barlow. "La principal razón es cumplir nuestro mandato del Congreso, que dice que debemos transferir la nueva tecnología al sector privado para beneficio de la economía de Estados Unidos y hacer el máximo uso posible de la tecnología espacial para el bien público".



## **INSIGNIAS CHILE**

Insignias Bordadas e Impresas  
Estandartes y Banderas; Astas y  
Portarregatones; Gallardetes y Hombreras para Bandas.  
Diplomas, Galvanos, Banderines y Calcomanías  
Fabricamos desde Pequeñas Cantidades



**Lord Cochrane 295 Fono: 696 4937 – STGO.**

# Desde China **GABRIELA MISTRAL**

## **SU CONCEPTO PEDAGOGICO Y ARTISTICO**

*Liu Xiaopei*  
 Profesor de Lengua y Literatura  
 Hispánicas  
 Universidad de Estudios Extranjeros de  
 Beijing, China.

**P**or haber sido honrada con la distinción del Premio Nobel de Literatura en 1945, Gabriela Mistral (1889-1957) constituye, en las letras universales, el orgullo de Chile y la gloria de América. Aquí en China, esa mujer extraordinaria, la primera figura galardonada con ese premio en América Latina, se la conoce desde fines de la década del 50, pero no fue reconocida como "reina lírica" hasta esta década. Su obra empezó a difundirse en mi país a principios de los años 60, a través de los versos siguientes:

Arbol hermoso que, clavado  
 por garfios pardos en el suelo,  
 la clara frente has elevado  
 en una intensa sed de cielo:

hazme piadoso hacia la escoria  
 de cuyos limos me mantengo,  
 sin que se duerma la memoria  
 del país azul de donde vengo.

Hazme que a través de todo  
 estado  
 —niñez, vejez, placer, dolor—  
 levante mi alma un invariado  
 y universal gesto de amor.

"Himno al árbol",  
*Ternura*, 1924

### **La alegría de servir**

La selección de la obra mistraliana en verso y en prosa que tenemos aquí nos permite apreciar la valía de esta voz femenina de la literatura hispanoamericana posmodernista, que se inició con poemas de amor y de dolor, llenos de quejas sobre el mundo, y que a pesar de la tragedia que ensombreció su vida, continuó luchando fervorosamente por las causas nobles de la humanidad. Son de gran valor sus libros, tanto por su expresión artística como por constituir una protesta contra la injusticia. He aquí un ejemplo:

### **El placer de servir**

Toda la naturaleza es un anhelo de servicio. Sirve la nube. Sirve el viento. Sirve el surco.  
 Donde haya un árbol que plantar, plántalo tú. Donde haya un esfuerzo que todos esquiven, acéptalo tú.

Sé el que apartó la piedra del camino, el odio entre los corazones y la dificultad del problema.

Hay la alegría de ser sano y de ser justo. Pero hay, sobre todo, la hermosa, la inmensa alegría de servir.

¡Qué triste sería el mundo si todo en él estuviera hecho, si no hubiera un rosal que plantar, una empresa que emprender!

No te llamen solamente los trabajos fáciles. ¡Es tan bello hacer lo que otros esquivan! Pero no caigas en el error de que sólo se hace mérito con grandes trabajos. Hay pequeños servicios que son





- Es importante lección para la humana existencia el resumir las experiencias de esta mujer extraordinaria.

buenos servicios: adornar una mesa, ordenar una casa, peinar un niño.

Aquél es el que critica. Este es el que destruye. Tú sé el que sirve.

El servir no es faena de seres inferiores. Dios, que da el fruto y la luz, sirve. Pudiera llamársele así: El que sirve. Y tiene sus ojos fijos en nuestras manos y nos pregunta cada día:

—¿Servirás hoy? ¿A quién: al árbol, a tu amigo, a tu madre?

Gabriela Mistral,  
*Pequeña Antología de Gabriela Mistral*, 1950.

### Maestra y poetisa

Nos llama la atención su personalidad, en que se produce

una maravillosa combinación de la maestra y de la poetisa, contribuyendo así con un valiosísimo apostolado cultural.

Gabriela Mistral fue una mujer tímida, humilde en apariencia, pero valiente, sublime por dentro. Nació en una aldea bastante apartada a orillas del río Elqui, en medio de fragancias campesinas, lo que le dio sólo un sendero para sus pasos: seguir las huellas de sus mayores. “Así me inicié como maestra interina a los catorce años de edad y con alumnos que eran a menudo mayores que yo”, dijo ella misma en una entrevista que le hizo en 1951 Lenka Franulic, (1908–1961), periodista chilena,

**En China, Gabriela Mistral ha sido reconocida como “reina lírica”.**

galardonada con el Premio Nacional de Periodismo en 1957.

### Sobre dos datos biográficos

Creo necesario esclarecer dos datos biográficos de nuestra insigne poetisa y maestra. Primero, fue el año 1903 cuando empezó su docencia, y no 1904 como lo indican la *Cronología de Gabriela Mistral* (Museo Gabriela Mistral de Vicuña, p. 3) y Maximino Fernández Fraile (*Gabriela Mistral, vida y obra*, Santiago de Chile, Lord Cochrane, p. 9), ni el año 1905 como lo señala Betty Rojas Manríquez (*Antología poética de*

*Gabriela Mistral, Santiago de Chile, Lord Cochrane, 1987, p. 95).* Segundo, era maestra interina cuando trabajaba en la Escuela de Compañía Baja, aldea vecina a Vicuña, y no ayudante ni maestra en esa escuela como lo señala la *Cronología de Gabriela Mistral y Gabriela Mistral, vida y obra*, respectivamente. Es que "Ser maestra interina era por aquel entonces una calamidad. Siempre pospuesta y mirada en menos por las tituladas", según manifestara Gabriela Mistral.

### Educación femenina en Chile

La educación es para el progreso de un pueblo, como dijo Sarmiento, una especie de palanca. En Chile, como en todos los pueblos hispanoamericanos, la educación femenina fue sumamente exigua en los años coloniales hasta principios del siglo XIX. Aprender a leer y escribir estaba reservado solamente a las hijas de las altas clases sociales y aun para ellas la enseñanza era muy limitada, tanto en cantidad como en contenido. En la famosa novela *Martín Rivas* (1862), por ejemplo, se percibe que la mujer de los estratos altos y medios se dedicaba solamente a su hogar, a la moda, a los amores, al gusto por el arte y la música. Claro es que tal fenómeno no es exclusivo del continente americano, ya que ocurría en este país asiático de milenaria civilización, en que la norma ética para la mujer china, bajo el sistema social del feudalismo, consistía en obediencias y virtudes. Sin embargo, Chile fue el primer país de Latinoamérica que fundó las escuelas normales, una vez conquistada la independencia. Se creó en 1842 la Escuela Normal de Preceptores y en 1854 la Escuela Normal de Preceptoras.

### Desafiando obstáculos

Si bien es verdad que "El



*"Donde haya un árbol que plantar, plántalo tú. Donde haya un esfuerzo que todos esquiven acéptalo tú..."*

secreto de la felicidad está en la oportunidad con que nos llegan las cosas", como expresara Gabriela, no es menos cierto que el factor objetivo favorable no sirve para nada si no se cuenta con un debido factor subjetivo. La acusación infundada de ladrona, el rechazo injusto de la Escuela Normal, la tragedia del primer amor, la crítica burocrática por carencia de un título universitario, son adversidades con que se enfrentó desde muy temprana edad hasta el reconocimiento de su talento. Así, Gabriela Mistral ha conquistado la celebridad no sólo por sus composiciones poéticas de apasionante amor y de generosa fraternidad, sino también por su elevado ideal en las artes liberales por encima de todas las circunstancias desfavorables.

- En China, la obra de Gabriela Mistral comenzó a difundirse a principios de los años sesenta.
- Profesor chino comenta desde Beijing la vida y obra de la poetisa chilena.

Escritos alrededor de los treinta años de edad, los dos decálogos muestran a Gabriela Mistral como un ejemplo de hondura espiritual y facultades creadoras, en desafío a toda clase de obstáculos.

### Decálogo de la Maestra

1. Ama. Si no puede amar mucho, no enseñes niños;
2. Simplifica. Saber es simplificar, sin restar esencia ni envenenar el alma;
3. Insiste. Repite como la Naturaleza repite las especies, hasta alcanzar la perfección;
4. Enseña con intención de hermosura, porque la hermosura es madre;
5. Maestro, sé fervoroso. Para encender lámparas has de llevar fuego en tu corazón;
6. Vivifica tu clase. Cada lección



**“Ama. Si no puedes amar mucho, no enseñes niños...”**

ha de ser viva como un ser;

7. Cultívatelo. Para dar hay que tener mucho;

8. Recuerda que tu oficio no es mercancía, sino que es un oficio divino;

9. Antes de dictar tu lección cotidiana, mira tu corazón y ve si está puro; y

10. Piensa que Dios te ha puesto a crear el mundo de mañana.

Diez mandamientos sobre el arte

1. Amarás la belleza, que es la sombra de Dios sobre el Universo.

2. No hay arte ateo. Aunque no

ames al Creador, lo afirmarás a su semejanza.

3. No darás la belleza como cebo para los sentimientos, sino como natural alimento del alma.

4. No te será pretexto para la lujuria ni para la vanidad, sino ejercicio divino.

5. No la buscarás en las ferias ni llevarás tu obra a ella, porque la belleza es virgen.

6. Subirás de tu corazón a tu canto y te habrá purificado a ti el primero.

7. Tu belleza se llamará también misericordia y consolará el corazón

de los poetas.

8. Darás tu obra como se da un hijo, restando sangre de tu corazón.

9. No te será la belleza opio adormecido, sino vino generoso que te encienda por la acción, pues si dejas de ser hombre o mujer, dejarás de ser artista.

10. De toda creación saldrás con vergüenza, porque fue inferior a tu sueño, e inferior a ese sueño maravilloso de Dios, que es la Naturaleza.

### Sus experiencias

Será, entonces, una importante lección para la humana existencia el resumir las experiencias de esta mujer extraordinaria, que ha recorrido un camino zigzagueante, partiendo de su condición de humilde y desdichada maestra rural del Norte Chico de Chile, para llegar a ser la lúcida y conmovedora poetisa de fama mundial.

Hija del movimiento lírico de la Hispanidad, nació del pueblo y es una genuina expresión del pueblo. Los visitantes de todas las latitudes del mundo podemos conocer bien su concepto de la vida cultural en su museo de Vicuña, así como en el mausoleo de su aldea natal, sobre todo a través de los versos siguientes, grabados en la lápida sepulcral:

Lo que el alma  
hace por su cuerpo  
es lo que el artista  
hace por su pueblo.

### Bibliografía

FRANULIC, Lenka. “Recado sobre Gabriela Mistral”, en Juan Ramón Silva y Alfonso Calderón (eds.), *Maestros del periodismo*, Santiago de Chile, La Noria, p. 100.

PINCHEIRA, Dolores. *Gabriela Mistral, guardiana de la vida*. Grupo Fuego de la Poesía, Santiago de Chile, 1979, pp. 69-70.

# PANORAMA DE LA DANZA TRADICIONAL CHILENA

Profs. *Onofre Alvarado Mansilla*  
*Oswaldo Cádiz Valenzuela*  
Ballet Folclórico Nacional de Chile.

**L**a danza nace de un sentimiento religioso (para lo mágico) y deriva fundamentalmente del ritmo. Por ejemplo, en muchas culturas del mundo la danza sirve para pedir fertilidad a la tierra, buenas cosechas, lluvia, para comunicarse con seres sobrenaturales, etc. No hay país ni región sin danza, ella está ligada a la manera como vive una determinada cultura (Chávez, 1974).

## Concepto de danza tradicional

Desde el punto de vista antropológico, según la Dra. María Ester Grebe, existen dos tipos de

definiciones de danza tradicional o folclórica.

La primera: Movimiento corporal humano generado en la emoción, derivado de un modelo perteneciente a una matriz cultural.

La segunda: Medio de comunicación humana, basado en signos y símbolos, producidos por el cuerpo humano en movimiento, en el contexto de un espacio semántico (cargado de significados) y de una tradición cultural (Grebe, 1982).

Las formas externas de la danza tradicional están saturadas de contenidos y vivencias. Por lo tanto, estudiar la danza tradicional

prescindiendo de su significado o su rol expresivo, es captar sólo movimientos vacíos (Grebe, 1974).

En Chile, tradicionalmente, se ha danzado por un sentimiento religioso: frente a un niño muerto (velorio del angelito); ante una imagen (danzas ceremoniales del Norte Grande y del Norte Chico, en homenaje a la Virgen María y a los santos católicos); frente a una fuerza telúrica (danzas rituales en homenaje a Pachamama o Madre Tierra en el norte andino, danzas de Machi para la comunicación con el mundo sobrenatural mapuche).

Otra instancia en que está presente la danza es el aspecto



**La danza tradicional en el Norte Grande es de carácter ceremonial. Los bailes de los cuyacas tienen elementos precolombinos.**

recreativo o de esparcimiento (fiestas comunitarias rurales, bautizos, casamientos, torneos deportivos, fiesta de los Santos Patronos de los pueblos a lo largo de Chile, etc.).

La danza adquiere diferentes significados de acuerdo con la ocasión en que se ejecute (Cádiz, 1980).

### **Areas danzantes de Chile: Norte Grande**

I-II Región (Arica, Iquique, Antofagasta).

Danzas de origen precolombino con algunos aportes europeos.

- Huayno o trote
- Cacharpaya (danza de despedida de fiesta)
- Carnaval
- Yapaiquito (danza de floreamiento del ganado)
- Ruedas (danza de carnaval)
- Isluga, I Región
- Achocalla
- Sonso ternero
- Ventanas (II Región)
- Tarkeada (danza de carnaval)
- Arica, Socoroma
- Cachuas (danza ceremonial en homenaje al niño Dios), provincia del Loa.
- Arrastradito
- Taquirari

La danza tradicional en el Norte Grande es de carácter ceremonial. Estas danzas tienen su área de expansión en los oasis, precordillera y pueblos altiplánicos, especialmente en la I Región.

Danzas ceremoniales antiguas (elementos precolombinos, con vigencia social).

- Chunchos
- Cuyacas (pastoras)
- Morenos
- Chinos

Danzas de promoción moderna, vigentes.

- Pielés rojas
- Gitanos
- Diabladas
- Callahuayas
- Morenos caporales
- Zambos caporales
- Charros, españoles, gauchos, cosacos, guajiros, etc. (Calama)

Estas danzas ceremoniales

perviven en grandes ciudades del norte del país: Arica, Iquique, Antofagasta, Calama, Pedro de Valdivia, Chuquicamata y otras.

Danzas ceremoniales de San Pedro de Atacama.

Mención aparte merecen las danzas ceremoniales en homenaje al santo patrono de San Pedro de Atacama (II Región). Las expresiones tradicionales danzadas son privativas de dicha fiesta y presentan escasa participación en otros lugares.

– Baile del torito  
– Baile del turco o turquito o Pedro y Pablo

– Baile del negro

– Catimbanos

– Achaches (personajes mímico-coreográficos)

Danzas de función festiva o recreativa del Norte Grande.

– Huayno o trote (función festiva y ceremonial)

– Ritmo de la tuntuna (danza de la juventud)

– Cachimbo (Pica, Matilla, Tarapacá, función festiva y ceremonial)

– Cueca (costa, valles, oasis, precordillera, altiplano)

– Taquirari (danza de la juventud andina)

– Cumbia (danza popular vigente)

– Vals (popular vigente)

– Pasodoble (popular vigente)

– Corrido (popular vigente)

– Paloma (San Pedro de Atacama, no vigente)

– Cañaverall (San Pedro de Atacama, no vigente)

#### Area danzante: Norte Chico

III y IV Región: Copiapó, La Serena, Coquimbo, Vallenar, Ovalle, Illapel, Salamanca, Limarí, Sotaquí, Andacollo, Chalinga, etc.

La danza tradicional en el Norte Chico es de carácter ceremonial. Las cofradías danzantes acuden cada año a las siguientes fiestas folclórico-religiosas:

– Fiesta de Nuestra Señora del Rosario de Andacollo (24 de diciembre)

– Fiesta religiosa de Nuestra Señora de Candelaria de Copiapó (2 de febrero)

– Fiesta religiosa del Niño Dios de

Sotaquí

– Novenas y fiestas de las Vírgenes viajeras (Quilimarí, provincia de Coquimbo)

Danzas ceremoniales del Norte Chico

– Chinos danzantes (Copiapó, Andacollo y otros lugares)

– Danzantes (Andacollo, Coquimbo y otros lugares)

– Turbantes (La Serena)

– Danzas (Quilimarí)

– Lanchas (Limarí y otros lugares)

– Diablada atacameña (Vallenar)

– Malambo (valle del Choapa)

Danzas de función festiva o recreativa del Norte Chico

1. Históricas:

– Sinjurina o sajuriana

– Refalosa o la cacho 'e cabra

– Pequén

– Cardita

– Cañaverall

2. Danzas vigentes:

– Cueca

– Cumbia

– Corrido

– Vals

#### Area danzante: Centro Sur de Chile

La danza tradicional en el área Centro-Sur de Chile es de carácter lúdico. No hay danzas ceremoniales. La mayor parte de estas expresiones artísticas no tiene vigencia social, pero son parte del acervo cultural y artístico de esa área de nuestro país.

A pesar de no existir una profusión de danzas de carácter ceremonial, hacemos notar la presencia de chinos danzantes, especialmente en la V Región y alrededores del área metropolitana, además de diversas cofradías que se han organizado últimamente con un gran parecido a las del Norte Grande (gitanos, diabladas, morenos, etc.), cuyo centro de gravitación es el Santuario de Maipú.

Danzas tradicionales Centro-Sur de Chile

1. Promoción de danzas europeas provenientes de Lima (Perú):

– Zamba

– Refalosa

● No hay país ni región sin danza. Ella está ligada a la manera como vive una determinada cultura.

● En Chile encontramos diversos tipos de danzas que corresponden a las zonas norte, centro, sur y austral del país.

● Se presenta una nómina detallada de las danzas que se interpretan a lo largo de Chile.

– Zamacueca

– Gavota

– Minué

– Cotillón

– Rin, chapecaos o calladitos

– Rigodón

– Pas-pie

– Abuelito

– Aguanieve

– Siquimiriqui

– Sombrero

– Gato

2. Promoción de danzas europeas provenientes de España:

– Fandango

– Seguidilla

– Bolera

– Chocolate

– Malaheña

3. Danzas procedentes de Argentina:

– Cielito

– Pericón

– Sajuriana

– Cuando

4. Epoca contemporánea:

– Corrido

– Cumbia

– Vals

– Cueca

– Cardita (variante de cueca, no vigente)

– Porteña (variante de cueca, no vigente)



*La rueda, danza de carnaval, de Isluga (Altiplano), I Región. Es de origen precolombino, con algunos aportes europeos.*

### La música y la danza mapuches

VIII y X Región: Biobío, Malleco, Cautín, Osorno, San Juan de la Costa, huilliches de Chiloé.

La música y la danza mapuches se manifiestan como un rito, con carácter mágico-religioso.

La danza en la cultura mapuche (Purún, significa danza)

- Machi purún (danza ritual de la Machi)
  - Loncomeu (danza con acentuados movimientos de cabeza)
  - Matzatún
  - Ruketu purún (danza con predominio de pequeños saltos)
  - Mellaschnakm purún (danza suave con movimientos marcados en el suelo)
  - Trafyén purún (danza frente a frente)
  - Kollón purún (danza del enmascarado)
- Algunas danzas recreativas se practican, por ejemplo, en los palines (o juegos de chueca),

kollón purún y el choique purún, o danza del avestruz que se realiza en las fiestas rituales, como asimismo para animar la fiesta del rucán (inauguración de una nueva ruca).

Estas danzas se conocen en las localidades ubicadas cerca del lago Budi (Cautín). Los nombres de las danzas varían en otras regiones de la Araucanía.

El pueblo mapuche es músico por naturaleza y un gran improvisador de melodías en todos los actos de su vida.

1. Cantos rituales:
  - Canción de Machi (Machi ül)
  - Canción para que se vaya el espíritu (Amún Püllín ül)
2. Cantos no rituales:
  - De amor
  - De amigos
  - De despedida
  - De kollón
  - De alegría
  - De tristeza

- De faenas (kidawn ül)
- De cuna

### Instrumentos musicales vigentes

La totalidad de los instrumentos musicales mapuches participan en los grandes rituales, con excepción del trompe, que cumple una función amorosa.

Los instrumentos musicales vigentes son: kascahuillas, huadas, pifilka, lolkiñ, trutruca, trompe, kultrún y otros (Cunculcahue).

### La música y la danza de Chiloé

La isla grande de Chiloé y el archipiélago del mismo nombre se ubican en la X Región: Ancud, Castro, Quellón, Achao, Chonchi, Cahuach, Lingua, Rilán, Cucao, Puqueldón, etc.

La música y la danza de Chiloé son de carácter recreativo. Pero existe un repertorio musical religioso tradicional muy importante (pasacalles, marchas

de procesión, gozos cantados, trisagios cantados, salve chilota, versos de Belén o de los ángeles).

Completan este patrimonio tradicional ciertas expresiones líricas aún vigentes, como salomas o cantos de trabajo, romances, corrido.

La danza en Chiloé se puede determinar según el período histórico en que llegó.

1. Danzas procedentes de España:

- Pavo
- Nave
- Seguidilla
- Fandango
- Malaheña
- Zapateado
- Bolera
- Chocolate

2. Danzas originarias de Lima (Perú). Epoca del virreinato peruano:

- Cueca
- Zamba refalosa
- Abuelito
- Aguanieve
- Loro
- Perdiz o gato mis/mis
- Chavarán
- Gallinazo
- Astilla
- Sapo

3. Danzas provenientes de Argentina:

- Periconá
- Cielito
- Sajuria
- Trastrasera
- Ranchera

4. Epoca contemporánea:

- Cueca
- Ranchera (Argentina)
- Vals, corrido
- Cumbia

**Instrumentos musicales vigentes de Chiloé**

- Violín chilote
- Caja de redoble
- Bombo de banda de Cabildo
- Acordeón de botones y acordeón piano
- Flauta traversa
- Batería artesanal

**Area cultural fueguina**

XII Región: Punta Arenas, Puerto Natales, Porvenir, Puerto Edén, etc.  
Diversos testimonios históricos,



*Danza recreativa del palín o chueca, originaria de Arauco.*

arqueológicos y etnomusicológicos atestiguan la presencia de la música y la danza entre los pueblos más antiguos del cono sur americano: onas o selknam, alacalufes o qahuaskar y yaganes o yámanas.

Los primeros hombres que humanizaron estos paisajes poseían un gran entendimiento con la música de la naturaleza. Crearon instrumentos musicales sencillos y útiles para su quehacer artístico.

Los registros sonoros más antiguos de la música de estos pueblos datan de 1923 por el etnomusicólogo alemán Erich M. Hornbostel, los antropólogos Coon y Medina y, el más reciente, por la etnomusicóloga chilena María Ester Grebe Vicuña (1970).

Repertorio musical fueguino (extinguido)

1. E.M. Hornbostel, 1923/1924

canciones imitativas:

Zoomórficas:

- Huairao
- Albatros negro
- Caiquén colorado
- Huemul
- Tagüita
- Pingüino

- Gran ganso de mar

De acciones u objetos:

- Buscando agua

2. Emperaire, 1946/1948.

Canciones:

Zoomórficas:

- Huemul
- Carancho
- Zorro
- Caiquén





*La música y danza de Chiloé son parte del acervo cultural y artístico de esa área de nuestro país.*

**Acciones u objetos:**

- Fuego
- Tabaco

**3. Coon y Medina, 1959.**

**Canciones comunicativas:**

De amor

**Canciones zoomórficas:**

- Del lobo fino
- Del lobo toruno
- De los patos liles

**4. Dra. María Ester Grebe, 1971.**

**Canciones comunicativas:**

- De amor
- De cuna
- De alegría

**Canciones zoomórficas:**

- Del lobo fino
- Del lobo toruno
- De los patos liles

**Canciones lúdicas o juegos cantados:**

- Jugando a redondo
- Columpio
- Haciendo fuego

Del repertorio de estos pueblos desaparecidos nada se sabe, pero a juzgar por el índice de melodías, debió ser muy amplio.

La intromisión del hombre occidental hizo cambiar y perder todas estas culturas. En la actualidad, el repertorio musical está representado por las siguientes expresiones:

**1. Danzas tradicionales:**

- Cueca
- Ranchera (de procedencia argentina)

**2. Danzas populares:**

- Vals
- Tango

- Corrido
- Pasodoble
- Cumbia, etc.

**Instrumentos musicales fueguinos**  
Según E.M. Hornbostel

- El órgano vocal humano
- Aerófonos de huesos de pájaros
- Idiófonos percutidos:
  - Bastones rítmicos
  - Cueros enrollados
  - Ramas
  - Palos
  - Puños del hombre
- Idiófonos sacudidos:
  - Capas de piel
  - Sonajas enfiladas

**En la actualidad:**

- Acordeón
- Guitarra
- Batería artesanal
- Bombo legüero de procedencia argentina

**Bibliografía**

ALVARADO MANSILLA, Onofre y CADIZ, Osvaldo. "Repertorio seleccionado de música y danzas tradicionales de Chile". Departamento de Extensión Cultural, Ballet Folclórico Nacional de Chile, Ministerio de Educación, Santiago de Chile, 1981, 45 páginas.

CADIZ, Osvaldo y MEJIAS, Jorge. "Aspectos músico-coreográficos de cinco danzas folclóricas chilenas". Inédito, Santiago de Chile, 1980 (6 páginas).

CAVADA, Francisco. *Chiloé y los chilotes*. Imprenta Universitaria, Santiago de Chile, 1914, 448 páginas.

CHAVEZ ROJAS, Hiranio y ALVARADO, Onofre. "Pasado y presente de la cultura musical de Chiloé". Documento Informativo N° 1 (Achao, Segundo Congreso de Juventudes Chilotas), Santiago de Chile, febrero 1978, 13 páginas.

CHAVEZ ROJAS, Hiranio. "La danza tradicional de Chile. Su origen, características, evolución y clasificación". Curso "Música Vernácula de Chile". Licenciatura en

Etnomusicología y Folclor, Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación, Universidad de Chile, Santiago, 1974.

GREBE VICUÑA, María Ester.

"Música vernácula de Chile". Licenciatura en Etnomusicología y Folclor, Facultad de Ciencias y Artes de la Representación, Universidad de Chile, Santiago, 1974.

GREBE VICUÑA, María Ester y

ALVAREZ, Cristina. "La trifonía atacameña y sus perspectivas interculturales". En *Revista Musical Chilena*, Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación, Santiago, 1974, N<sup>os</sup> 126-127, abril/sept., 1974.

GREBE VICUÑA, María Ester. "La música alacalufe: aculturación y cambio estilístico". En *Revista Musical Chilena*, Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación, Universidad de Chile, Santiago, 1974, N<sup>os</sup> 126-127, 162 páginas (pp. 80-111).

LAVIN, Carlos. "La música sacra



*El Bafona realiza una gran labor de difusión de la música y baile del país a través de sus presentaciones a nivel nacional e internacional.*

*Vestimenta típica de los huasos de la región central de Chile.*

en Chiloé". En *Revista Musical Chilena*, Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación, Universidad de Chile, Santiago, 1952, XLIII (pp. 76-82).

LOYOLA P, Margot. "Antecedentes culturales, musicales y coreográficos de cinco danzas tradicionales chilenas". Inédito, Asesoría Unidad de Investigación / Ballet Folclórico Nacional de Chile, Departamento de Extensión Cultural Ministerio de Educación, Santiago, 1981.

*Bailes de tierra en Chile*. Ediciones Universitarias de Valparaíso, Valparaíso, 1980, 276 páginas.

MUNIZAGA AGUIRRE, Carlos.

"Atacameños, araucanos y alacalufes". En *Revista Musical Chilena*, Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación, Universidad de Chile, Santiago, 1974, 162 páginas.

PEREIRA SALAS, Eugenio. *Los orígenes del arte musical en Chile*, Editorial Universitaria, Santiago, 1941, 373 páginas.



# DOS FILMES SOBRE Jóvenes

Prof.: *Francisco Raynaud López*  
Miembro del Consejo de Calificación  
Cinematográfica.



**Matthew Modine en su valiosa interpretación de uno de los soldados que pelearon en Vietnam, en la película *Nacido para matar*. Este joven actor es *Treat*, el hermano rebelde en el filme titulado en inglés *Orphans*, *Huérfanos*.**

**E**n la producción cinematográfica hay trabajos que las organizaciones y los críticos consideran en un lugar de privilegio. Son las películas del grupo A. Y hay otras más modestas en sus contenidos y objetivos que se incluyen en un grado inferior y que son los filmes del tipo B.

En esta ocasión voy a considerar dos obras de esta última modalidad, que seguramente no lograrán producir impacto en los comentarios y las boleterías cuando se estrenen, pero que son interesantes para los profesores, porque muestran aspectos de la siempre diversa y cambiante psicología juvenil y dan posibilidades para reflexionar sobre este importante tema de preocupación constante.

## **Huérfanos (Orphans)**

Este es un filme realizado por el director Alan J. Pakula que nos ha entregado películas valiosas como *Los hombres del presidente* y *La elección de Sofía*. Pakula vio en un teatro de Nueva York una obra dramática de Lyle Kessler sobre dos hermanos huérfanos.

Quedó tan conmovido que decidió llevarla al cine y quizás,

para no perder esa impresión, mantuvo el ritmo de obra teatral del texto original. Esto hace que la película sea un tanto lenta.

Pero la actuación permite superar esa desventaja. Los papeles principales están entregados a: Albert Finney, Matthew Modine y Kevin Anderson. Albert Finney es un gran actor inglés y basta recordar su actuación en *Tom Jones* para señalar su valía. Matthew Modine trabajó en *Alas de Libertad* y *Nacido para matar*. Kevin Anderson, menos conocido, participó en *Negocios riesgosos*.

Matthew Modine (Treat) y Kevin Anderson (Phillip) son hermanos, huérfanos y viven solos en una gran mansión ubicada en las afueras de Newark, en New Jersey, Estados Unidos. Después de la desaparición de los padres han convertido su casa en un escenario sórdido y sucio en donde Treat mantiene encerrado a su hermano menor, que es intelectualmente minusválido. Alan J. Pakula ha declarado que este es un filme sobre la ausencia de los padres. Es cierto. En la casa se advierte ese vacío no sólo físico. Es ella un mundo cerrado donde habita la soledad.

En medio de eso irrumpe Albert Finney (Harold), elegantemente vestido y con una maleta, que le da un aire de vendedor viajero o de gerente venido a menos. Se introduce como una cuña entre los hermanos y produce cambios. Transforma la casa y lentamente trata que entre las personas se produzca afecto. Le es fácil establecer una relación cordial con Phillip y utiliza variadas estrategias para acercar al rebelde Treat.

¿Quién es este Harold, interpretado finamente por Albert Finney? El espectador lo descubrirá en el filme. No es un personaje de actividades ejemplares, pero irradia humanidad, goza la vida, busca y



Cartel publicitario francés de la película *Orphans*, interpretada por Matthew Modine y Kevin Anderson.

entrega cariño con sinceridad.

La historia es emocionante, pero quizás no logre tocar o interesar a muchos por la lentitud del desarrollo y la forma teatral.

El estar huérfano no es aquí un vacío de padres. Es más. Es una orfandad de lazos, de raíces, de oídos que escuchen, de brazos que estrechen. Por ello, a pesar que la existencia de los tres personajes transcurre en medio de violaciones a algunas reglas morales y sociales, se estimó conveniente calificarla para mayores de catorce años, porque se ha subrayado con dramatismo el valor del afecto, la necesidad de los padres y la familia, porque se dice en imágenes elocuentes que no se puede vivir sin amor, cualesquiera sean las circunstancias.

## La gran ciudad (The big town)

Este filme lo dirigió Harold Becker en su comienzo y fue terminado por Ben Bolt en 1987. Se filmó en Toronto, Canadá.

Actúa el joven Matt Dillon y lo acompañan Diane Lane y Tommy Lee Jones, entre otros.

Es la narración de la vida de un muchacho dedicado a la mecánica de automóviles y que tiene la habilidad de jugar muy bien, demasiado bien, con los dados, previendo alternativas y posibilidades. En sus momentos libres juega en competencias donde se apuesta dinero.

Vive en un pequeño pueblo donde conoce a una persona que lo motiva para que vaya a utilizar su habilidad en una gran ciudad, como Chicago.

Esa persona le da recomendaciones y lo envía a un lugar que es el punto de partida

para una floreciente carrera en este campo.

El medio al cual llega el joven pueblerino es un mundo sórdido de apostadores, mafiosos, bailarinas de streep tease y sostenedores de prostitutas.

A los norteamericanos les gusta este tipo de narraciones en donde jugadores nuevos desafían a profesionales con experiencia, ya se trate en el terreno de las barajas, el billar o los dados. Esta historia no es diferente a otras que hemos visto, en donde un muchacho se sumerge en un mundo oscuro por el humo de los cigarrillos y las intenciones.

No es una buena película, pero está bien ambientada, la actuación es sobria y ajustada. La figura del joven está bien delineada y con él vamos por su proceso vital donde hay amor, pasión, sexo, amistad, esperanza y desencanto.

Por el tema y el ambiente en que se desarrolla fue calificada para mayores de 18 años. 🕒



# LA

# FILARMONICA

*Mauricio Camus Angel*  
 Profesor de Educación Media Tecnológica  
 Jefe Unidad Técnico-Pedagógica  
 Liceo Politécnico C-1  
 Oficina Salitrera Pedro de Valdivia, II Región

La historia salitrera, como muy bien sabemos, es sumamente interesante en todos sus aspectos. Uno de ellos, y no menos importante, es la Filarmónica.

En la inmensidad del desierto nortino no todo era bregar con el risco calichoso en el centenar de oficinas Shanks, diseminadas en muchos casos, unas muy cerca de otras.

Cada una de estas salitreras bullía en actividad social, algunas muy propias y peculiares, como también otras que eran practicadas en todo el país, pero que, en las oficinas salitreras, cobraban una especial significación y singularidad por el sello propio que les imponían los pampinos.

### Amantes del baile

Como centro de actividad social estaban las Filarmónicas. Los residentes de los campamentos salitreros se agrupaban en la Sociedad Filarmónica y de Socorros Mutuos, una organización de ayuda a los trabajadores y, además,

• *En la época del salitre, los residentes de los campamentos salitreros se entretenían en la Filarmónica, una organización amante del baile.*

• *El director de baile tenía tanta autoridad que si una pareja lo estaba haciendo mal, la sacaba de la pista.*

• *La vestimenta de ambos sexos era de gran calidad. Si los varones no poseían guantes debían ponerse pañuelos blancos en las palmas de las manos, al bailar.*

contrariamente al significado del término filarmónica, amantes del baile.

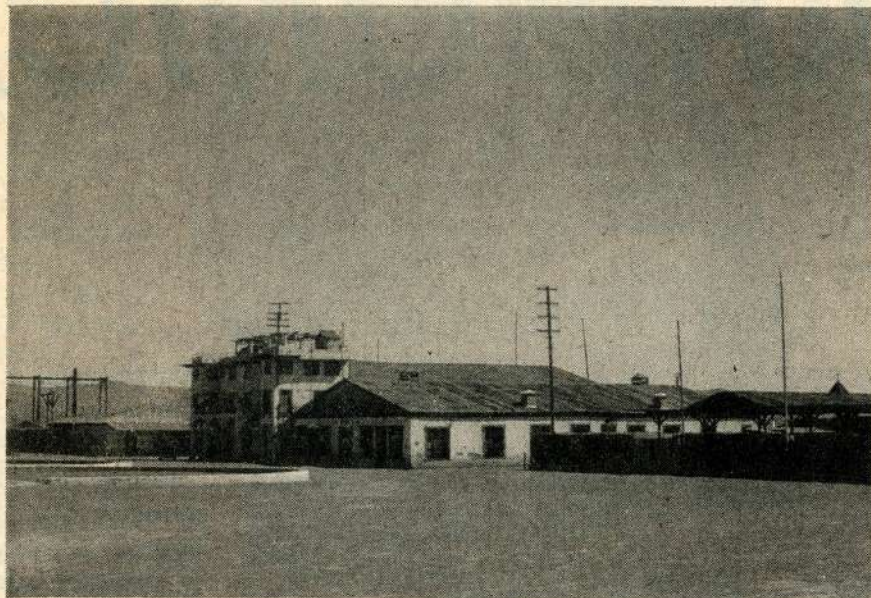
Durante la semana, los pampinos asistían en las tardes a los ensayos en donde un director de baile (amo y señor de la Filarmónica) los preparaba para el fin de semana. Al mismo tiempo, el directorio de este centro social y algunos socios comedidos ponían su creatividad en ornamentar el amplio salón colgando guirnaldas, globos y todos los elementos que pudieran engalanar el salón.

### El director de baile y su bastón

El día de la reunión social, el director de baile ubicado a la entrada del salón, iba entregando una ficha numerada a cada asistente, los que se situaban frente a frente en corridas de sillas, separados las damas de los varones.

La fiesta comenzaba cuando el director subía al escenario llamando la atención con golpes de bastón en el piso. Pedía a continuación a los varones que fueran a buscar a las damas que les correspondía, de acuerdo con

*Oficina salitrera Chacabuco. Allí funcionaba un salón filarmónico donde los pampinos asistían a los ensayos de baile durante la semana para gozar al final de ella de las delicias de la danza.*



la ficha coincidente; éstos avanzaban disciplinadamente en fila formando un círculo y mostraban la ficha numerada, situándose en las pistas con la pareja de su mismo número.

Estando todas las parejas preparadas, este personaje golpeaba nuevamente con su bastón, anunciaba la danza y daba las instrucciones acerca de cómo bailarla. El director tenía tanta autoridad que si una pareja lo estaba haciendo mal, la sacaba de la pista.

### Un "pensamiento libre"

Así se sucedían uno tras otro los bailes hasta que, en un momento dado, este señor —para alegría de las damas que tenían que bailar

con el mismo varón durante todo el transcurso de la fiesta— anunciaba un "pensamiento libre", lo que significaba que ahora ellas tenían la libertad de sacar a bailar al señor de su agrado. Comúnmente para este efecto se interpretaba un vals.

### Las vestimentas

Otra de las originalidades de este importante evento era la vestimenta de ambos sexos, lo que constituía un mundo aparte. La vestimenta de las damas era de gran calidad, con trajes largos confeccionados con los mejores géneros y elegantemente adornados.

Los varones, por su parte, vestían trajes de fantasía o el ambo, preferentemente de color

oscuro, camisa blanca, humita negra, polainas en sus zapatos y guantes blancos, que por caballerosidad usaban al danzar. Lo hacían para que las damas no tocasen sus callosidades y la transpiración de sus manos.

Era obligación en los caballeros que no poseían los guantes, ponerse en las palmas de las manos, al bailar, dos pañuelos blancos en reemplazo de aquéllos.

¡Qué lejos, qué distantes vemos estas costumbres comparadas con la liberalidad —en ocasiones exagerada— de la actualidad! ¿Fue un mundo mejor o peor el que murió? Sin lugar a dudas constituyó por muchos años la entretención de las comunidades salitreras.

## EL TEMOR Y LA FELICIDAD

**AUTOR:** Sergio Peña y Lillo.

**EDIT.:** Universitaria. Colección El Saber y la Cultura, Santiago de Chile, 1989, 166 páginas.

El símbolo de la felicidad lo representa el autor con el santo Grial, que aparece en la portada del libro, y se basa en la búsqueda del cáliz de Cristo: Es la aventura del hombre que trata de lograr una auténtica espiritualidad. ¿Cuál es el camino para lograr la felicidad?

El objetivo de este ensayo, elaborado en una perspectiva cristiana, es revelar el puente que media entre el temor y la felicidad. Para el autor, el temor surge en el hombre debido a ciertas actitudes erróneas que le provocan inútiles sufrimientos. Se analizan cuatro actitudes:

1º Anticipación imaginaria, en que el ser humano no vive el presente, proyectándose en forma angustiosa hacia el futuro. Se señala que ésta es una actitud absurda, por cuanto ese hombre del mañana aún no existe, y aquello que se teme tiende a suceder. Es interesante la idea de que el temor "también mueve montañas" (pág.87). Entre las numerosas citas sobresale aquella que nos



dejó Jesús: "Dejad que el mañana arregle el mañana. Basta con los afanes de hoy".

2º Contaminación del presente con el pasado. Según Peña y Lillo el hombre vive recordando su pasado doloroso y, por lo tanto, no está en su presente. Solución: olvidar el pasado, por el temor

que ello provoca, "saltar más allá de su propia sombra" (pág.95). Se cita, al respecto, un famoso proverbio inglés: "Hoy es el primer día del resto de mi vida", aludiendo a que el presente es un horizonte siempre abierto a lo nuevo y original (pág. 98).

3º Resistencia y rechazo al sufrimiento. Actitud errónea. Explica el autor que muchas veces el hombre no sufre por lo que le pasa sino por la forma en que opera su imaginación. Agrega que para vencer el miedo hay que enfrentarlo directamente, aceptándolo. Se afirma que el dolor beneficia al individuo, por cuanto es una prueba divina cuya finalidad es el desarrollo interno. Ningún dolor es inútil. El milagro oculto, advierte Peña y Lillo, está en la aceptación activa, superior, basada en la confianza en Dios.

4º El deseo y la ambición. Se argumenta que para lograr la felicidad hay que distanciarse emocionalmente del deseo de poder, placer y prestigio, trascendiendo hacia lo espiritual, la nobleza humana, cuyo ejemplo está en Jesús de Nazaret.

Es una excelente obra, recomendable por su orientación hacia el logro de la plenitud de la existencia. Es muy útil, sobre todo, para el profesor de aula.

Prof. Liliana Yanković Nola.

## LA INDEPENDENCIA DE IBEROAMERICA

**La lucha por la libertad de los pueblos.**

**AUTOR:** Guillermo Céspedes.

**EDIT.:** Ediciones Anaya, Madrid, España, 1988. 128 páginas. Distribuye en Chile: Arrayán Editores.



Este libro forma parte de la BIBLIOTECA IBEROAMERICANA que Anaya, Madrid, ha publicado con la idea de contribuir a la conmemoración del Quinto Centenario del Descubrimiento de América. La BIBLIOTECA IBEROAMERICANA es una enciclopedia de cien volúmenes que configura un inventario básico de información y de imagen sobre Ibero-

américa en general y los países iberoamericanos, incluida España, en particular. La colección está articulada en cinco series complementarias: Historia, Biografías, Países, Ecología, Civilizaciones y Culturas.

El libro a que nos referimos pertenece a la serie Historia y ha sido escrito por Guillermo Céspedes, autor que forma parte del escogido grupo de personalidades españolas e iberoamericanas que coordina, entre otros, el catedrático de Historia de América de la Universidad de Alcalá de Henares en España, profesor Manuel Lucena Sandoval.

El autor presenta la emancipación americana como un hecho global, contemplado en su contexto histórico mundial y evitando caer en un enfoque limitado y regionalista.

Señala la influencia que ejercen, sobre un pequeño grupo culto, acontecimientos como la independencia de Estados Unidos, la Revolución Francesa, la liberación de Haití, que van desembocando en acciones insólitas y aisladas: La traducción de los Derechos del Hombre, del colombiano Antonio Nariño; la conspiración de los tres Antonios en Chi-

le, las aspiraciones de independencia de los intelectuales de Minas Gerais en Brasil y la acción realmente precursora del venezolano Francisco de Miranda.

Se analizan los acontecimientos contemporáneos de la historia española y luego de la invasión napoleónica que permiten en América la formación de grupos antagónicos: los fidelistas y los autonomistas.

El panorama histórico se completa con una visión del retorno a la legitimidad y la consumación de la independencia, concluyendo con las emancipaciones tardías de Uruguay, República Dominicana, Cuba y Puerto Rico.

El aspecto más interesante del libro es su intento globalizador que permite formarse un panorama general útil y esclarecedor. La edición es muy cuidadosa en su tipografía, realizada por abundantes y bellas imágenes visuales.

Es un libro recomendable para todos los profesores y un buen ejemplo de los cien volúmenes de esta valiosa colección.

Revista de Educación.

Valor del libro: \$ 2.500 IVA incluido.

## LIBROS RECIBIDOS



• **Animales, animalitos y animalotes.** Ana María Güiraldes. Editorial Universitaria, Santiago de Chile, marzo de 1989, 20 páginas. Es un libro para niños. Contiene cuatro cuentos, uno sobre un búho, otro sobre un ternero que compra zapatos, otro sobre un elefantito y al final sobre un pollito que no puede decir pío, pío y exclama cada vez: poi, poi. Agradables de leer, con ilustraciones de Ricardo Güiraldes.

• **Educación a distancia y sector rural.** Andrés R. Novoa B. Biblioteca Unisur, Unidad universitaria del sur de Bogotá, Colombia, 1986, 117 páginas. El autor, que es decano de la Facultad de Ciencias Agrarias de Unisur, presenta un panorama de la realidad rural en Colombia, su baja escolaridad básica y media y su insignificante participación en la vida universitaria. Para ello muestra la posibilidad de utilizar la modalidad de la educación a distancia.

• **Gabriela en la V Región.** René Leiva Berríos. Reúne los números 72 y 73 de sección Temas de los

viernes, del diario La Estrella de Valparaíso, 64 páginas. En una edición bellamente empastada se muestran las crónicas escritas por el autor referente a los años en que Gabriela Mistral vivió en Los Andes.

• **La cabaña del tío Tom.** Harriet Beecher Stowe. Editorial Andrés Bello, Santiago de Chile, marzo de 1989, 246 páginas. Es una versión abreviada, útil especialmente para adolescentes, realizada por Gisela Silva Encina, de esta clásica novela norteamericana sobre el problema de la esclavitud y los negros en EE.UU. alrededor de 1860.

• **La isla del tesoro.** Robert Louis Stevenson. Editorial Andrés Bello, Santiago de Chile, mayo de 1989, 196 páginas. Texto abreviado por Gisela Silva Encina que pone al alcance de los niños esta obra clásica del género de aventuras que muestra lo que fue en una época la piratería marítima.

• **La rebelión de las masas.** José Ortega y Gasset. Editorial Andrés

Bello, Santiago, junio de 1989, 314 páginas. Precedida de un comentario de Alone y el largo prólogo dedicado a los franceses, esta obra presenta las reflexiones del gran pensador español acerca del advenimiento de las masas al pleno poderío social y a la crisis que ha sobrevivido, cuyo nombre es rebelión. Al final se agrega un cuadro cronológico de la vida del filósofo, donde se omite su famoso viaje a Chile en 1928.

• **Leo solito.** Comprensión de lectura. Clementina Maldonado. Editorial Universitaria, Santiago de Chile, mayo de 1989, 60 páginas. La autora, profesora normalista, preparó este libro concebido para ayudar al niño pequeño que ya sabe leer. Lo que se pretende es guiarlo hacia una comprensión lectora necesaria para adquirir y mantener el hábito. Es un libro para dibujar, completar frases y oraciones, un texto con el cual se juega. Al final hay varias historias con preguntas que el lector debe contestar. Es un bello ensayo para afianzar el mecanismo lector.

• **Resúmenes.** Programa de maestría en Lingüística del Departamento de Idiomas, de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Santiago de Chile. Junio 1989, 46 páginas. El contenido lo integran diversas síntesis de las comunicaciones presentadas al primer Encuentro de tesis del Programa de maestría en Lingüística de la Universidad de Santiago de Chile. Se trata de 45 tesis, entre las que destacamos: El jardín infantil y su influencia en el desarrollo de la competencia comunicativa del preescolar, de Nelly González; Investigación sobre uno de los aspectos pragmáticos en las conversaciones: el uso del 'no' comenzativo, de Loretto Miano; Correlación entre rendimientos escolar y competencia lingüística, de Solange Ogaz; El machismo en el castellano de Chile, de Patricia Pulgar; Suspensión de las reglas de selección y de algunos principios pragmáticos en "Alicia en el país de las maravillas". Varias de estas tesis fueron supervisadas por el Dr. Leopoldo Wigdorsky, director del departamento de idiomas de la Universidad de Santiago.



## REVISTAS Y BOLETINES RECIBIDOS

Prof. Liliana Yanković Nola



● **Boletín de Lima.** ISSN 0253-0015, N° 63, año 11, Lima, Perú, mayo 1989, 95 páginas. Revista cultural científica. El editorial enfoca el problema ecológico. La defensa, protección y conservación de la naturaleza y el entorno técnico y biológico del hombre no es una posición romántica, es un asunto práctico. Es novedoso el artículo "Viaje al Cuzco", de Claude Gay, célebre botánico francés, autor de "Historia natural de Chile". Redacción: Adriana von Hagen, Rogger Ravines y Fernando Villiger.

● **Bulletin du Bureau International d'Education.** ISSN 0303-3899, N° 250, año 63, París, France, January-march, 1989, 96 páginas. Este número está dedicado a la Informática en la educación, su aporte, evolución, problemas y perspectivas. En francés e inglés.

● **Cahiers Del' Education Nationale.** ISSN 0293-1729. N° 68, París, France, octubre 1988, 38 páginas. En la sección

Actualidad destaca una gran campaña realizada en toda Francia para reclutar profesores, debido a una gran disminución observada en las carreras de Pedagogía, en colegios y liceos. Más adelante un artículo trata sobre la Orientación en la enseñanza superior. Director de la revista es Jean-Claude Luc. Está escrita en francés.

● **China Construye.** Vol. XXX, N° 4, Beijing, China, abril 1989, 68 páginas. Ostenta bellas ilustraciones acerca de paisajes del Tibet y otros lugares turísticos. El profesor chino Liu Xiaopei, colaborador de nuestra revista, se refiere a la vida de Gabriela Mistral. Se muestra una fotografía de la poetisa, recibiendo el Premio Nobel y otra del autor ante el monumento de la Mistral en el parque Vergara de Viña del Mar.

● **Educación.** Año VI, N°s 26-27, Madrid, enero-febrero 1989, 28 páginas. Edita el Servicio de Publicaciones de la

Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura. En Portada se incluye una información del Curso de Maestría en Tecnología de la Educación desarrollado en Salamanca, el que contó con la presencia de representantes de diversos países iberoamericanos, entre ellos, Chile. En página 8 resalta la noticia que viene de Colombia sobre la defensa que hacen las comunidades indígenas del Cauca, para rescatar su cultura tradicional, rebelándose contra la educación oficial, creando sus propias escuelas bilingües.

● **Parvulicosas.** Secretaría Ministerial de Educación. Volumen II, N° 1, mayo de 1989, Punta Arenas, XII Región, 23 páginas. En Temas, se analizan algunos problemas de aprendizaje, cómo detectar las dificultades específicas, las características del comportamiento y las destrezas de esos niños. Directora de esta revista es María Cecilia Carrasco, educadora de Párvulos.

● **Pedagogía.** Revista de la Universidad Pedagógica Nacional. ISSN. 0185-5697. Vol. 5, N° 15, México, junio-septiembre 1988, 112 páginas. El Sumario consigna temas sobre Ciencias de la Educación, como el problema de la objetividad-subjetividad en la construcción del conocimiento científico, la relación maestro-alumno en la construcción del conocimiento; relaciones de poder en la docencia universitaria. Director general: Oscar Hugo Hernández Yáñez.

● **Revista de Educación Química.** ISSN N° 0716-0275. Vol. 13, N° 2, CPEIP, Santiago de Chile, 1988, 48 páginas. Temas: Química: enseñanza media; Química Computación; Artículos difusión (polipéptidos sintéticos); La Química en el tiempo; Notas Breves (burbujas de jabón y osmosis). Director: Prof. Luis von Schakmann Cabrales.

● **Revista de Pedagogía.** Fide Secundaria. ISSN 0716-548X. Año XXXIX, 318, Santiago, junio 1989, 32 páginas. Se publica la segunda parte de "El educador eficaz". El profesor Enrique Cueto reflexiona acerca de la libertad interior y la educación para la democracia. En Publicaciones recibidas se cita a la *Revista de Educación* N° 166, mayo 1989. Director: P. Robert G. Simon.

● **Schedario.** ISSN 0036-5955. Año XXXVI. N°s 214 y 216, julio-agosto y noviembre-diciembre, Firenze, 1988, 144 y 61 páginas, respectivamente. El N° 214 registra la publicación de "Colibri", suplemento de nuestra revista, el homenaje a Marcela Paz y la entrevista a Alicia Morel. El N° 216, de bellas ilustraciones, contiene poemas, artículos de teatro, noticias y guía bibliográfica. Escrita en italiano. Director: Enzo Petrini.

# PROGRAMA DEL NIVEL DE TRANSICION EDUCACION PARVULARIA

## Ultima Parte

### GLOSARIO TECNICO

- ACTITUD** : Disposición psíquica específica hacia una experiencia naciente, mediante la cual ésta es modificada. Estado de preparación para cierto tipo de actividad. Esta disposición es adquirida e implica una conducta persistente y con cierta consistencia emotiva frente a un estímulo determinado. Es, además, relativamente independiente de la naturaleza del estímulo. Se puede entender la actitud como una disposición con que el individuo reacciona ante determinados acontecimientos, problemas o situaciones de la vida.
- ACTIVIDAD** : Conjunto de experiencias en gestación. Expresiones del alumno en directa relación con los contenidos propuestos y con las conductas señaladas.
- ADAPTACION** : Capacidad de un sujeto para responder correctamente con su conducta a situaciones sociales y al ambiente general.
- ANALISIS** : Método que consiste en considerar un todo en sus partes o componentes.
- ANIMISMO INFANTIL** : Tendencia a concebir las cosas como vivas y dotadas de intenciones. Ejemplo: montar una escoba como si fuera un caballo.

<p><b>APRECIACION O VALORACION</b> : Juicio subjetivo con fuerte énfasis afectivo. Este juicio está condicionado no sólo por la naturaleza del objeto, sino sobre todo por el impacto emocional que éste produce en el ánimo del sujeto.</p>	<p><b>CAPACIDAD</b> : Potencialidad plena de un individuo para cualquier función, tal como la limita su constitución psíquica y medida teóricamente por la extensión en que esa función se desarrollaría en condiciones inmejorables.</p>
<p><b>APRENDIZAJE</b> : Perfeccionamiento progresivo de la actividad como consecuencia del ejercicio. Actividad mental por medio de la cual el conocimiento, la habilidad, los hábitos, actitudes e ideales son adquiridos, retenidos y utilizados, originando progresiva adaptación y modificación de la conducta.</p>	<p><b>CARACTERISTICA MOTRIZ</b> : Reacción postural; la aprehensión, locomoción y coordinación general del cuerpo y además ciertas aptitudes motrices específicas.</p>
<p><b>APRESTO O APRESTAMIENTO</b> : Etapa de preparación para el proceso de enseñanza-aprendizaje básico, con el desarrollo de funciones sensorio-perceptivas y de coordinaciones neuromotoras gruesas y finas y, además, una etapa de adaptación de la escolaridad. Conjunto de actividades que debe realizar el niño antes que comience la enseñanza y el aprendizaje de la lectura, la escritura y las matemáticas.</p>	<p><b>CINESTESIA</b> : Esquema corporal (Sinónimo).</p>
<p><b>ARTIFICIALISMO</b> : Creencia infantil de que todas las cosas existentes, incluso el universo mismo, han sido fabricados por el hombre.</p>	<p><b>CLASIFICAR</b> : Agrupar objetos o seres de acuerdo con sus semejanzas o diferencias. Para hacer buenas clasificaciones se emplea el método comparativo. Distribuir elementos o tipos de una serie en sus relaciones recíprocas dentro de una disposición ordenada. Una clasificación correcta debe basarse siempre en un principio lógico y reconocido de semejanzas y diferencias.</p>
<p><b>ASESORIA TECNICA</b> : Servicio técnico que se presta a la comunidad educativa para coadyuvar al proceso de enseñanza-aprendizaje.</p>	<p><b>COMPARACION</b> : Experimentación indirecta y método propio de las ciencias en que la experimentación tiene limitaciones o impedimentos (Arqueología, Astronomía, etc.). Consiste en confrontar dos o más objetos de estudio entre sí para descubrir sus analogías y diferencias.</p>
<p><b>ASOCIACION</b> : Establecimiento de relaciones funcionales entre estados y actividades psicológicas en el curso de una experiencia individual. Puede interpretarse en dos sentidos: psicológica y socialmente; el primero se refiere a la vida individual; el segundo a la vida colectiva. La asociación como fenómeno psíquico consiste en la relación de dos o más representaciones o ideas ev-</p>	<p><b>COMUNICACION</b> : Proceso en el que se expresan: sentimientos, ideas, experiencias, a través de un mensaje dirigido a una persona o grupo, con el propósito de obtener respuestas deseadas.</p>
	<p><b>CONDUCTA</b> : Modificación interna de orden cognoscitivo, afectivo y/o volitivo (habilidad, destreza, hábitos, conocimientos, aptitudes, ideas, etc.), que se producen en la estructura de la personalidad del alumno.</p>
	<p><b>CONDUCTA ADAPTATIVA</b> : Categoría conveniente que incluye todas aquellas adaptacio-</p>

- nes de carácter perceptual, manual, verbal y de orientación que reflejan la capacidad del niño para acomodarse a las nuevas experiencias y para servirse de las pasadas. La adaptatividad incluye la inteligencia y diversas formas de constructividad y utilización.
- CONDUCTA DESEABLE** : Cambio intelectual o cognoscitivo de la personalidad del niño provocado intencionalmente por una situación de aprendizaje.
- CONOCIMIENTO** : Aprensión intelectual de la realidad interna o externa. Incluye desde la percepción sensorial hasta las más complejas abstracciones y racionios. El conocimiento es evidentemente una operación vital inmanente, que tiene su término o afecto en aquel que es sujeto. Como quiera que se produzca, esta operación tiene por resultado hacer presente un objeto al sujeto cognoscente.
- CONTENIDOS** : Selección de elementos de la herencia cultural que se consideran más adecuados para la satisfacción de necesidades individuales y sociales. La herencia cultural y social son los instrumentos básicos del conocimiento que se consideran de importancia para ser transmitidos de generación en generación. Son los conocimientos, ideas, destrezas, ideales y valores que se transmiten por medio del hecho educativo. Al decir contenido educativo nos referimos directamente a las materias de estudios, a los bienes culturales formativos que la educación emplea para cumplir su cometido. Los contenidos son las materias de estudio que, en un plan, se distribuyen lógicamente y pedagógicamente. Estas materias no son otra cosa que bienes de cultura transformados en bienes o materiales de formación. De este modo son algo más que simples bienes cultura-
- les: son materiales pedagógicamente adaptados y elaborados.
- COORDINACION VISOMOTORA** : Habilidad de coordinar la visión con los movimientos del cuerpo o partes de él. Integración y adecuación de los movimientos en el espacio, que, en relación con los objetos, se realiza en forma controlada.
- CORRESPONDENCIA BIUNIVOCA** : Correspondencia de dos elementos término a término.
- CORTEX** : Corteza gris (sinónimo): órgano del psiquismo, de gran desarrollo en los mamíferos, alcanza su máxima especialización en el hombre.
- CRECIMIENTO Y MADURACION** : Procesos diferentes fundamentales ligados entre sí y que en el niño normal marchan paralelos.
- CURRICULUM** : Todos los elementos que intervienen en la elaboración de una experiencia, vale decir, todos los factores que, directa o indirectamente, tienen relación con algún aspecto o fase del proceso educativo: fines, objetivos, contenidos de materias, actividades, sugerencias didácticas, método de organización del contenido, valoraciones, consideraciones técnicas y administrativas, etc. Abarca todos los elementos que participan en la experiencia en sentido positivo.
- DESARROLLO INTEGRAL** : Desarrollo armónico de la personalidad del niño en sus diversas manifestaciones: cognoscitivas, biológicas, sociales, afectivas, motrices, etc.
- DESLIZOGRAFO** : Nombre que recibe una superficie plana, dividida en fajas horizontales por medio de rieles sobre los cuales es posible deslizar dos tiras de cartulina o cartón forrado y/o tarjetas de menor tamaño, conservando la altura entre los rieles.
- DESTREZA** : Facilidad, precisión en la ejecución de actos, conducta en que predomina el aspecto motor

	(manual). Capacidad de manipulación de herramientas o de instrumentos en un trabajo.		Pediatra, Asistente Social, Psicólogo, Nutricionista, etc.).
DIPOSITIVAS :	Vistas fijas enmarcadas en cartón o plástico. Consisten en una película de 35 mm que por su transparencia están destinadas a proyectarse.	ESQUEMA CORPORAL :	Imagen mental del propio cuerpo y postura.
DIORAMA :	Escenas o montaje tridimensional, que exhibe a un ser auténtico o reproducido, al que rodea de la representación de su ambiente natural, incorporando objetos, figuras y fondo en perspectiva.	ESTEROGNOSIA :	Percepción de los objetos por el tacto.
DISCRIMINACION :	Percepción de diferencia entre dos o más objetos respecto a ciertas características. Reacción diferencial ante dos estímulos que difieren cuantitativa o cualitativamente.	EVALUACION :	Proceso permanente y consustancial al proceso educativo. Confrontación continua entre los objetivos planteados y las conductas logradas.
DISCRIMINACION AUDITIVA :	Percepción distintiva a base de estímulos auditivos.	EXPERIENCIA :	Conducta específica que se ejercita en una situación determinada. Implica la interacción entre el alumno y su ambiente. Equivale a un logro o conducta de tipo intelectual, afectivo o motor, que el alumno internaliza a través del proceso enseñanza-aprendizaje.
DISCRIMINACION VISUAL :	Percepción distintiva a base de estímulos visuales.	EXPERIMENTACION :	Plantear situaciones con intención de obtener conocimiento. Se define la experimentación como una observación provocada. El método científico ha logrado sus más notables conquistas gracias a la experimentación.
EDAD CRONOLOGICA :	Tiempo transcurrido desde el nacimiento hasta el momento en que se determina la edad. Duración de la vida de un individuo desde su nacimiento hasta la fecha que se señala.	FONEMA :	Sonidos articulados propios de un lenguaje.
EDAD MENTAL :	Grado de desarrollo psíquico de un individuo determinado, medido en términos de la edad media cronológica en la que se suele alcanzar este desarrollo.	FONOMIMICA FORMACION DE CONCEPTOS :	Sonidos asociados a gestos.
EJERCITACION :	Procedimiento que tiene por objeto formar una habilidad, un hábito o destreza específica y perfeccionarla hasta su completo dominio.	FRANELOGRAFO :	Concepto que se constituye a partir de la percepción e implica la generalización de datos relacionados.
ELEMENTOS FONETICOS :	Sonidos que componen palabras.	FRANELOGRAFO :	Superficie forrada con franela que se emplea para adherir o retirar, con facilidad, algunos materiales didácticos, previamente elaborados.
EQUIPO MULTIDISCIPLINARIO O MULTIPROFESIONAL :	Grupo de profesionales de diversas disciplinas unidas, a objeto de proporcionar atención integral a los niños que el establecimiento atiende (Ej.: Médico	FUNCION SIMBOLICA :	Poder de hallar a un objeto su representación y a esta representación un signo. La función simbólica incluye tanto la comprensión del lenguaje como su utilización.
		GRAFEMAS :	Letras o signos gráficos. Transcripción del lenguaje oral en signos mayúsculos y minúsculos.
		GRUPO DE PARVULOS :	Conjunto de niños con una o

		más características comunes, reunidos para facilitar su atención psicopedagógica, y que presentan un grado de desarrollo cronológico y psíquico semejantes.			
HABILIDAD	:	Capacidad física o mental para ejecutar operaciones con buenos rendimientos.	MECANISMO	:	Estructura o configuración de conducta arraigada gracias a la cual el individuo o el grupo se encuentra preparado y dispuesto para la acción. Entre los ejemplos figuran los reflejos del organismo individual, las actitudes de las personas y el lenguaje, los usos sociales, los ritos, los mitos y las instituciones del grupo.
HABITO	:	Disposición adquirida y durable para reproducir los mismos actos con creciente facilidad.			
IDEAL	:	Meta que, surgiendo del confrontamiento entre la realidad y las aspiraciones, provoca en el sujeto motivaciones de variada índole, capaces de suscitar en él mayores sacrificios tendientes a obtener las etapas sucesivas en las cuales la meta misma se va depurando cada vez más, como aspiración suprema que justifique el afán humano de unos determinados objetivos.	MEDIOS AUDIOVISUALES	:	Recursos didácticos que estimulan la atención del alumno, a través del oído o la vista, o de ambos sentidos a la vez.
			METODO DIDACTICO	:	Modo de proceder del educador para orientar las experiencias del aprendizaje de los alumnos hacia los fines educativos propuestos. Métodos propios de la enseñanza en sentido estricto, basado en principios didácticos generales, y, por tanto, aplicables a cualquier clase de enseñanza.
INCENTIVACION	:	Arte de estimular el interés del educando frente a una situación dada.			
INTUICION	:	Interiorización de las percepciones y los movimientos, en forma de imágenes representativas y de experiencias mentales.			
JUEGOS SIMBOLICOS	:	Máxima expresión del pensamiento egocéntrico que constituye en sí una actividad natural del pensamiento.	METODO ORFF	:	Método musical, donde se conjunta la palabra, el movimiento, el ritmo y el sonido formando un todo indivisible de gran atracción para el niño.
KINESTESICO LAMINAS	:	Referente a movimiento. Grabados, ilustraciones o imágenes de superficie variable, que incluyen escenas de diversa índole.	MOTIVACION	:	Respuesta interna producida en el sujeto por la motivación externa. En un sentido amplio, la motivación educativa equivale a proporcionar motivos, es decir, estimular la voluntad de aprender. En sentido más restringido, según Kelly, significa la presentación al alumno de motivos adecuados, juntamente con la guía y dirección necesarias para que pueda considerar que son valiosos. No es un procedimiento de enseñanza, sino más bien un aspecto de todos los procedimientos pedagógicos; y en este sentido, como dice Kelly, no constituye algo externo al aprendizaje,
LENGUAJE	:	Fenómeno cultural y social que permite, a través de signos y símbolos adquiridos, la comunicación con los demás y con nosotros mismos, y que está basado en un desarrollo suficiente de las funciones neurofisiológicas y psíquicas. Abarca toda la conducta relacionada con el soliloquio, la expresión dramática, la comunicación y la comprensión oral y escrita.			
MATERIAL DIDACTICO	:	Todo material especialmente di-			

NIVELES	<p>sino un aspecto de toda situación educativa.</p> <p>: Organización escolar. Forma de agrupación que permite programar las actividades de los niños considerando fundamentalmente las conductas logradas por cada uno de ellos.</p>	<p>pequeño antes de su ingreso a la Escuela Básica, entendiéndose a la educación como formación uniforme y armónica de la personalidad. Puede tener su expresión más plena en el apresto psicopedagógico.</p>
OBJETIVOS	<p>: Conjunto de experiencias que en forma deliberada debe buscarse o esforzarse por alcanzar. Estas metas deseables de lograr pueden tener diversos niveles de especificidad.</p>	<p><b>PENSAMIENTO</b> : Resultado de una construcción que se realiza en el curso del desarrollo genético y por las experiencias del sujeto en su interrelación con el medio, es decir, el pensamiento no es algo dado sino que se va estructurando progresivamente.</p>
OBJETIVOS ESPECIFICOS	<p>: Metas más o menos próximas que caracterizan a los productos del aprendizaje de cada asignatura.</p>	<p><b>PENSAMIENTO EGOCENTRICO</b> : Incapacidad del niño para salir de su propio punto de vista y colocarse en el de los demás, dado su primario nivel de maduración.</p>
OBJETIVOS GENERALES	<p>: Expresión de metas a largo plazo que deben ser conseguidas por los alumnos mediante la intervención permanente de aprendizajes propuestos por las diversas asignaturas y/o actividades paraacadémicas.</p>	<p><b>PENSAMIENTO OPERATORIO</b> : Pensamiento capaz de realizar coordinaciones, asociaciones.</p>
OBJETIVOS OPERACIONALES	<p>: Objetivos a nivel de la sala de clases. Se dan con la mayor especificidad y muy bien explicitados.</p>	<p><b>POSICION EN EL ESPACIO</b> : Relación de un objeto con el observador. Una persona es siempre centro de su propio mundo y percibe los objetos como estando detrás, delante, sobre, debajo o al lado de él.</p>
OBSERVACION	<p>: Atención ante un objeto con el fin de percibir sus características esenciales, descubrir su naturaleza e interpretar su sentido. Se puede observar en un sentido inductivo, para descubrir un hecho o para investigar sus causas o bien, deductivamente, para confirmar un conocimiento o para interpretar una teoría.</p>	<p><b>PRELECTURA</b> : Etapa previa a la enseñanza sistemática de la lectura.</p>
ORGANIZACION ESPACIAL	<p>: Percibir, comprender y luego representarse mentalmente el orden de los objetos en el espacio; no es repentina, se va elaborando gradualmente, a medida que el niño integra experiencias visuales, táctiles y kinestésicas.</p>	<p><b>PROCESO FINO DEL LENGUAJE</b> : Contacto con el signo lingüístico en su doble aspecto: fonemático y grafemático. Comprende actividades del lenguaje oral en discriminaciones y reconocimiento de signos gráficos (letras o grafemas).</p>
PEDAGOGIA PREESCOLAR	<p>: Rama de la pedagogía general que se preocupa fundamentalmente de la educación del niño</p>	<p><b>PROCESO GRUESO, MUSCULATURA Y LENGUAJE</b> : Actividades y juegos con objetos reales y representaciones gráficas (láminas - dibujos - figuras geométricas - ejercicios físicos).</p>
		<p><b>PROGRAMA DE ESTUDIO</b> : Conjunto de actividades intencionadas QUE PLANIFICA Y DESARROLLA la escuela para alcanzar la formación integral de los educandos, estructurado</p>

RIEL  
SINTESIS

en función de objetivos, conductas, contenidos, actividades, sugerencias metodológicas y de evaluación.

Renglón o línea.

Proceso mental, a través del cual se logra estructurar una idea o juicio complejo, a partir de datos o elementos más simples, en una forma coherente. Es la forma mental junto al análisis más corriente de ir obteniendo conceptos.

SUGERENCIAS DE  
MODALIDADES DE  
EVALUACION

Indicaciones en relación con la forma de apreciar el grado de cumplimiento o logro de los objetivos propuestos.

## SUGERENCIAS

**METODOLOGICAS :** Proponen al profesor diversas técnicas para orientar el proceso de aprendizaje de sus alumnos a base de principios tales como actividad, complejidad, unidad, individual, etc. Expresan, como las otras partes del programa, la filosofía que lo anima.

TRASTORNOS  
SOMATICOS

: Alteraciones del cuerpo, con exclusión del sistema nervioso.

## VALORES

: Cualidades de las cosas, personas, ideas, etc., mediante las cuales, además de existir, se convierten para los individuos en manos de referencia para su conducta ética.

## BIBLIOGRAFIA DEL GLOSARIO

BRUGGER, WALTER. "Diccionario de Filosofía", Madrid, España, Editorial Herder, 1969.

"Diccionario de Psicología", México, Editorial Fondo de Cultura Económica, 1960.

"Diccionario de Sociología", México, Editorial Fondo de Cultura Económica, 1966.

"Diccionario Pedagógico", Barcelona, España. Volumen I: A-F Volumen II: G-Z. Editorial Labor, 1964.

"Enciclopedia Técnica de la Educación", Madrid, España, Editorial Santillana, 1970.

ESPIÑEIRA PONCE, JUAN. "Glosario Técnico Sobre Comunicación y Material Didáctico", Santiago, Chile, Departamento de Educación del Centro de Perfeccionamiento e Investigaciones Pedagógicas, 1973.

FERRATER MORA, JOSE. "Diccionario Filosófico", Buenos Aires, Argentina, 4ª Edición, Editorial Sudamericana, 1958.

GESSEL, ARNOLD. "Psicología Evolutiva de 1 a 16 Años", Buenos Aires, Argentina, 3ª Edición, Editorial Paidós, 1960.

IBARRA, DR. O. "Didáctica Moderna", Madrid, España, Editorial Aguilar, 1962.

KELLY, W. A. "Psicología de la Educación", España, Editorial Morata, 1964.

LEMUS, L. A. "Pedagogía". Buenos Aires, Argentina, Editorial Kapelusz, 1969.

LUZURIAGA, LORENZO. "Diccionario de Pedagogía", Buenos Aires, Argentina, Editorial Losada, 1960.

MENEGHELLO, JULIO. "Pediatria", Buenos Aires, Argentina. Tomo I, 1ª Edición, Editorial Intermédica, 1972.

NASSIF, R. "Pedagogía General", Buenos Aires, Argentina, Editorial Kapelusz, 1958.

PIAGET, JEAN. "Seis Estudios de Psicología", Ensayo, Barcelona, España, 4ª Edición, Editorial Seix-Barral, 1969.

PINO, MARTIN. "Didáctica General", Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1967.

PLANCHARD, EMILE. "La Pedagogía Contemporánea", España, Editorial Rialp, 1961.

PRATT FAIRCHILD, H. "Diccionario de Sociología", México, Editorial Fondo de Cultura Económica, 1966.

REVISTA DE EDUCACION N° 6. Ministerio de Educación, Santiago, Chile, Editorial Lord Cochrane, Págs. 57 y 58, Mayo 1968.

REVISTA DE EDUCACION N° 12. Ministerio de Educación, Santiago, Chile, Editorial Lord Cochrane, 2ª Edición, Agosto 1969.

SZCKELY, BELA. "Diccionario Enciclopédico de la Psicología", Buenos Aires, Argentina, Editorial Claridad, 2ª Edición, Pág. 44, 1958.

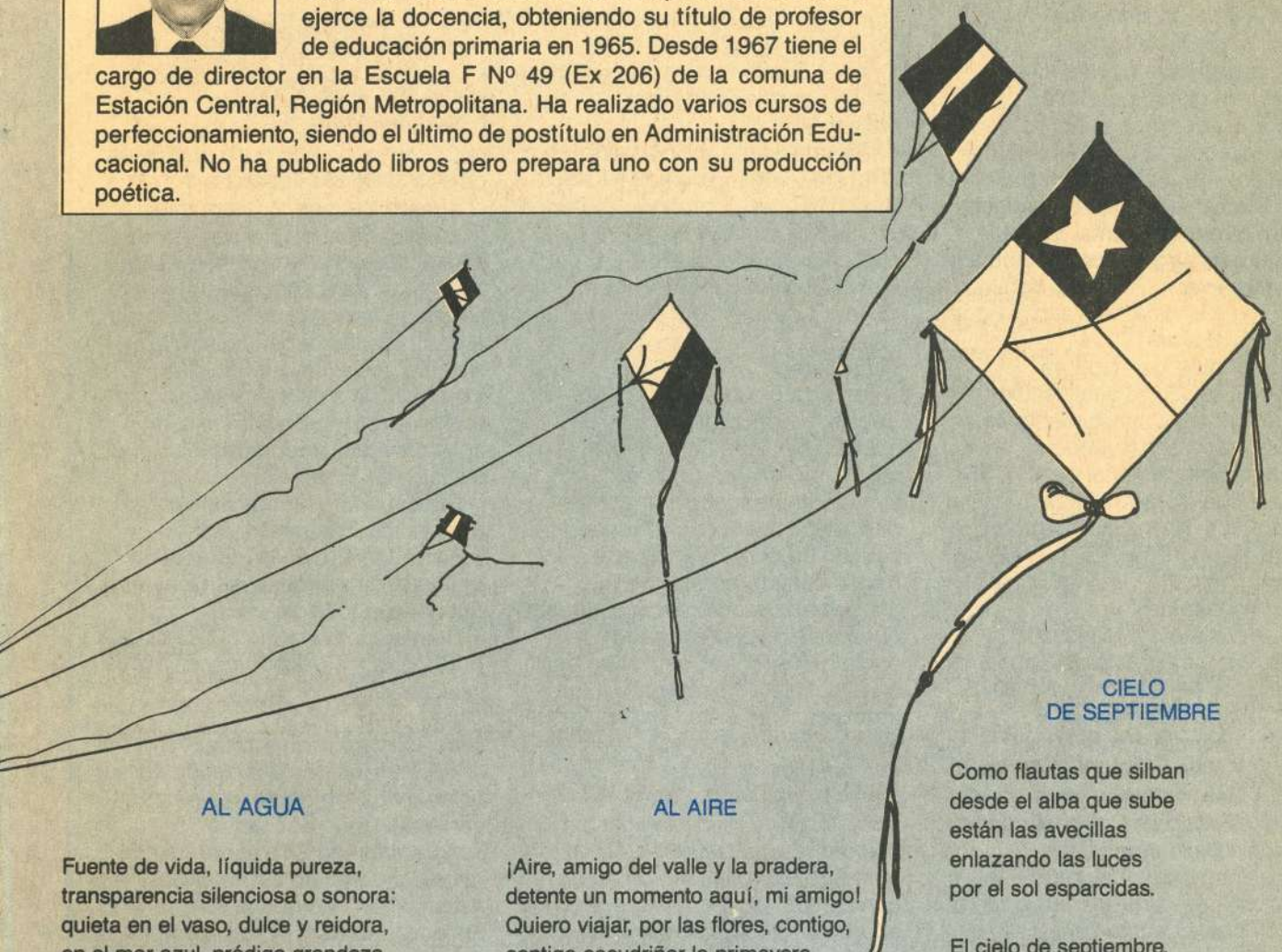
WARREN, H. C. "Diccionario de Psicología", México, Editorial Fondo de Cultura Económica, 1960.





**Luis Alberto Ortega Romero** nació el 21 de septiembre de 1926 en el pueblo Cunco, provincia de Cautín, IX Región. Después de los cursos primarios, estudió las humanidades y Filosofía en el Seminario Conciliar de San José de la Mariquina. Desde 1952 ejerce la docencia, obteniendo su título de profesor de educación primaria en 1965. Desde 1967 tiene el

cargo de director en la Escuela F N° 49 (Ex 206) de la comuna de Estación Central, Región Metropolitana. Ha realizado varios cursos de perfeccionamiento, siendo el último de postítulo en Administración Educativa. No ha publicado libros pero prepara uno con su producción poética.



**AL AGUA**

Fuente de vida, líquida pureza,  
transparencia silenciosa o sonora:  
quieta en el vaso, dulce y reidora,  
en el mar azul, pródiga grandeza.

Agua, tú formas la gran naturaleza:  
por ti la tierra ríe y se colora,  
por ti el hombre en los continentes mora,  
por ti la nieve exhibe su belleza.

El redondo sabor de la manzana,  
néctares y matices de las flores  
están en ti, ¡oh linfa soberana!

Eres vida que corre, bulle y late:  
no hay vida que tus leyes bien no acate  
y penda de tus dulces surtidores.

**AL AIRE**

¡Aire, amigo del valle y la pradera,  
detente un momento aquí, mi amigo!  
Quiero viajar, por las flores, contigo,  
contigo escudriñar la primavera.

Quiero saborear tu pulpa ligera,  
tantear tus alas de fresco abrigo.  
¡Quitasol azuloso, te bendigo  
por la luz transparente de tu esfera!

Vas al bosque y nos traes sus aromas,  
vas al mar y nos buscas su rocío,  
y, si juegas, nos esparces tus palomas.

Si hay banderas corres a flamear  
o al empujar retornas al navío.  
¡Aire generoso ven! ¡vamos a viajar!

**CIELO DE SEPTIEMBRE**

Como flautas que silban desde el alba que sube  
están las avechillas  
enlazando las luces  
por el sol esparcidas.

El cielo de septiembre,  
cielo es de volantines;  
cielo de las banderas  
y sonos de clarines.

Desfilan los soldados  
al brillo de trompetas;  
pañuelos de color blanco  
se agitan en la cueca.

El cielo de septiembre  
es más azul y bello,  
porque en su aire florece  
el mismísimo cielo.

## A PROPOSITO DE EDUCACION

### Interpretación histórica

La educadora estaba desarrollando la unidad 21 de Mayo. Uno de los párvulos, Ricardito, de cinco años, había dibujado dos barcos justo en el momento del abordaje, pero extrañamente no se veía ninguna figura humana encima. La tía le pregunta: "¿Y por qué no dibujaste a Arturo Prat?" Ricardito la mira enojado y le dice: "No supiste que se cayó al agua?"

Anécdota aparecida en PARVULICOSAS, publicación trimestral del Departamento de Educación Parvularia de la Secretaría Ministerial de Educación de la XII Región. Volumen II, N° 1, Punta Arenas, Chile, mayo 1989.

### Revista "Colibrí"

Patrocinado dal Ministero, attraverso la Revista de Educación, é uscito il 1° número, luglio 1988, di "Colibrí" pubblicazione quadrimestrale a cura della sezione cilena dell' IBBY, diretta da Lucía Gevert. Nel presente fascicolo, segnalano un omaggio a Marcela Paz —creatrice di Papelucho morta nel 1983— un'intervista alla scrittrice Alicia Morel ed un breve saggio sulla dimensione educativa della Letteratura Giovanile.

Publicado en la sección Notiziario Internazionale de la revista bimestral SCHEDARIO de la Biblioteca de documentazione pedagógica, Florencia, Italia. Año XXXVI, N° 214, luglio-agosto, 1988.

### Calidad de la educación

...cuando se está midiendo la calidad educacional de cualquier segmento, en el fondo el que está dando exámenes es el conjunto de la sociedad rancagüina: los que

somos padres, los medios de comunicación, el conjunto de quienes hacen cultura. No están dando examen los puros profesores.

Declaraciones del profesor Hugo Lillo, dirigente regional del Colegio de Profesores, sobre los resultados del SIMCE en la VI Región y publicados por el diario EL RANCAGÜINO de Rancagua, Chile, 14 de julio de 1989.

### Optimismo

Me impactó la entrevista que La Epoca realizó al director de un colegio. Me llenó de optimismo enterarme que en Chile está surgiendo preocupación por la calidad de la educación, en el sentido de no sólo abarcar el mayor número posible de analfabetos, sino que considerando que muchos siguen siendo analfabetos, en los sentimientos y en el desarrollo personal. Como profesional del sistema de salud, tuve la suerte de asistir y participar en unos cursos de perfeccionamiento... Tuve la posibilidad de modificar mi enfoque educativo que estaba centrado en la enseñanza y sus contenidos, viendo la necesidad de abarcar el desarrollo del educando y de su toma de decisión y responsabilidad. Es la única forma en que la gente puede cambiar positiva y realmente... No soy especialista; pero veo esa modalidad educativa como más humana y participativa.

C.I. 3.730.153 de Santiago en una carta al Director publicada por el diario LA EPOCA de Santiago el 7 de julio de 1989.

### Proceso democratizador

El Secretario de Estado destacó que Chile ha soportado problemas y cometido errores, como en toda

obra humana, pero se han trasladado recursos desde la enseñanza superior a la básica y media. Puntualizó que eso es democratizador, porque los recursos ya no son mayoritarios en una minoría que llegaba a la enseñanza superior. "Para mejorar la calidad de la educación hay que consolidar los primeros niveles del sistema, y para conseguir el anhelado principio de igualdad de oportunidades debe llegarse a un sistema que entregue recursos a los municipios más modestos, y lo mismo en el nivel superior, con la aplicación del crédito fiscal", dijo el Ministro de Educación.

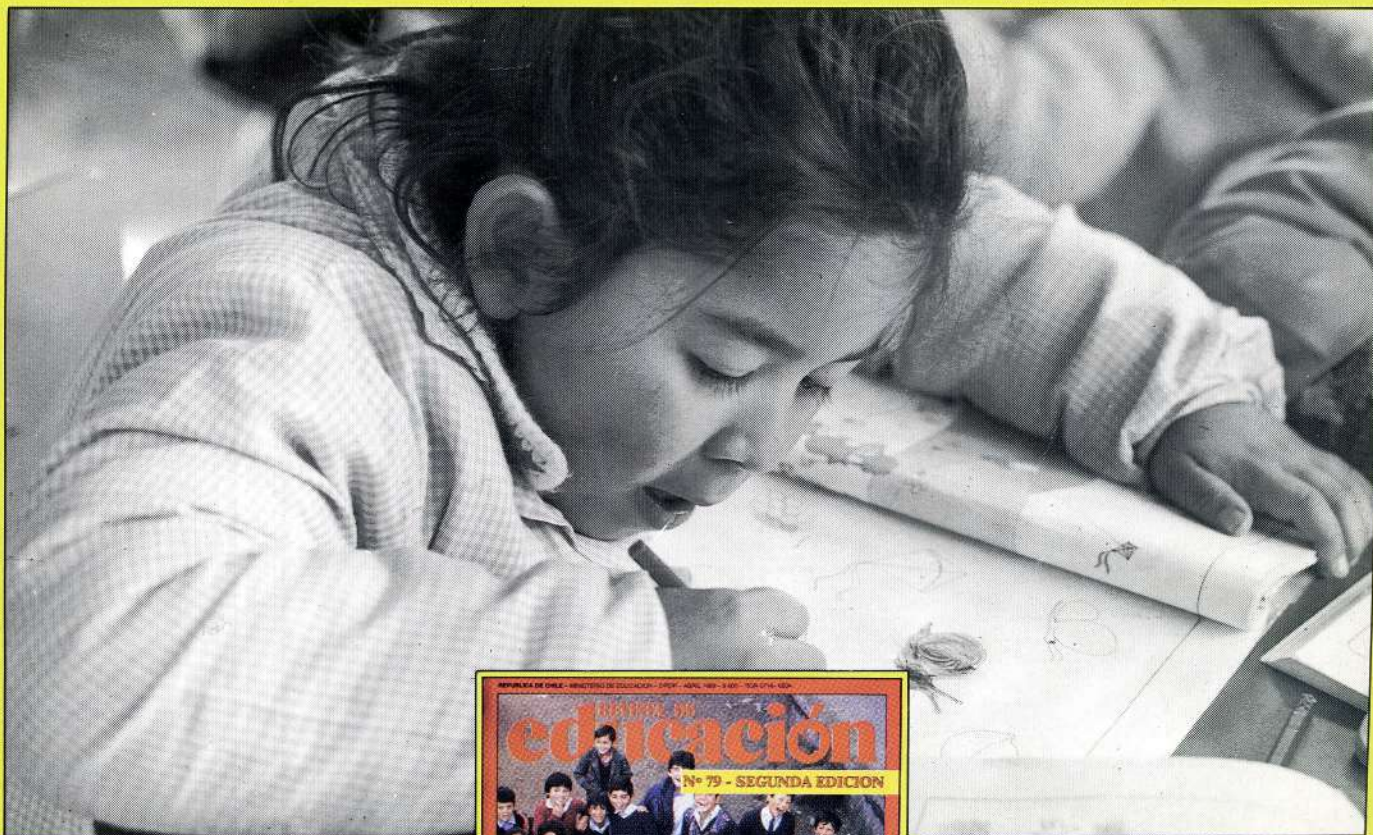
Noticia sobre la intervención del Ministro de Educación, René Salamé Martín, en la LIII reunión ordinaria de sesiones del Consejo Económico y Social, CES, publicada por el diario FORTIN MAPOCHO de Santiago el 19 de julio de 1989.

### Alcoholismo inquietante

"Es normal que a la salida del colegio nos tomemos una o dos cervezas. Yo lo encuentro superentretenido. Tú te sentís relajada, como en otro mundo. Además, una no queda mal con los amigos, que es lo más importante". A.P., estudiante de tercer año medio, cuenta —desfachatada— que hace bastante tiempo en lugar de fumarse un cigarrillo al término de clases se "empina" un par de cervezas para "entrar en onda". "Si no tiene nada de malo —medita un poco—, todas mis compañeras lo hacen".

Declaraciones obtenidas por la periodista Patricia Schuller G. y publicadas en el reportaje "Alcoholismo se apodera de los estudiantes secundarios", aparecido en el diario LA TERCERA, de Santiago el 15 de julio de 1989.

# ¡Atención, Profesores!



Ya está en circulación la 2ª edición de la **Revista de Educación** N° 79, que contiene todas las modificaciones y agregados del Decreto Supremo 4002, de 1980, **Planes y Programas de Educación General Básica**.

Los interesados pueden adquirir el ejemplar a \$ 900 en la **Revista de Educación**, San Camilo 262, 4º piso, y en las Direcciones Provinciales y Secretarías Ministeriales de Educación a lo largo del país.

---

REVISTA DE  
**educación**

---

# ESTUDIÉ

LA NUEVA ALTERNATIVA DE LIBRE ELECCION TOTAL ...



CON VENTAJAS PREFERENTES PARA USTED.

Y considere seriamente tener asegurado el ingreso a la Nueva Clinica Privada Hospital del Profesor. Disfrutar de las ventajosas condiciones económicas creadas exclusivamente para usted y su familia, con la más moderna infraestructura y un completo y sofisticado servicio en:

- Cirugía
  - Medicina
  - Gineco-Obstetricia
  - Pediatría
  - Radiología
  - Laboratorio Clínico
  - Kinesiterapia
- Consultas médicas en todas las especialidades

Libre elección total, previa selección de los especialistas.

NUEVA CLINICA PRIVADA  
HOSPITAL DEL PROFESOR



ESTUDIÉLA SERIAMENTE